

KENWOOD

DPX206U

RECEPTEUR CD FORMAT DUAL DIN

MODE D'EMPLOI

CD-ONTVANGER VAN DUBBEL DIN-FORMAAT

GEBRUIKSAANWIJZING

SINTOLETTORE CD DI DIMENSIONI DUE DIN

ISTRUZIONI PER L'USO

RECEPTOR DUAL DE CD TAMAÑO DIN

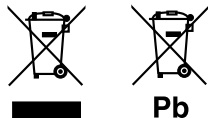
MANUAL DE INSTRUCCIONES

CD RECEPTOR DE TAMANHO DIN DUPLO

MANUAL DE INSTRUÇÕES

JVCKENWOOD Corporation





Information sur l'élimination des anciens équipements électriques et électroniques et piles électriques (applicable dans les pays qui ont adopté des systèmes de collecte sélective)

Les produits et piles électriques sur lesquels le pictogramme (poubelle barrée) est apposé ne peuvent pas être éliminés comme ordures ménagères.

Les anciens équipements électriques et électroniques et piles électriques doivent être recyclés sur des sites capables de traiter ces produits et leurs déchets.

Contactez vos autorités locales pour connaître le site de recyclage le plus proche. Un recyclage adapté et l'élimination des déchets aideront à conserver les ressources et à nous préserver des leurs effets nocifs sur notre santé et sur l'environnement.

Remarque: Le symbole "Pb" ci-dessous sur des piles électrique indique que cette pile contient du plomb.

Informatie over het weggoien van elektrische en elektronische apparatuur en batterijen (particulieren)

Dit symbool geeft aan dat gebruikte elektrische, elektronische producten en batterijen niet bij het normale huishoudelijke afval mogen.

Lever deze producten in bij de aangewezen inzamelingspunten, waar ze gratis worden geaccepteerd en op de juiste manier worden verwerkt, teruggewonnen en hergebruikt.

Voor inleveradressen zie www.nvmp.nl, www.ictmilieu.nl, www.stibat.nl. Wanneer u dit product op de juiste manier als afval inlevert, spaart u waardevolle hulpbronnen en voorkomt u potentiële negatieve gevolgen voor de volksgezondheid en het milieu, die anders kunnen ontstaan door een onjuiste verwerking van afval.

Opgelet: Het teken "Pb" onder het teken van de batterijen geeft aan dat deze batterij lood bevat.

Informazioni sullo smaltimento delle vecchie apparecchiature elettriche ed elettroniche e delle batterie (valide per i paesi che hanno adottato sistemi di raccolta differenziata)

I prodotti e le batterie recanti il simbolo di un cassonetto della spazzatura su ruote barrato non possono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti di casa.

I vecchi prodotti elettrici ed elettronici e le batterie devono essere riciclati presso un'apposita struttura in grado di trattare questi prodotti e di smaltirne i loro componenti.

Per conoscere dove e come recapitare tali prodotti nel luogo a voi più vicino, contattare l'apposito ufficio comunale. Un appropriato riciclo e smaltimento aiuta a conservare la natura e a prevenire effetti nocivi alla salute e all'ambiente.

Nota: Il simbolo "Pb" sotto al simbolo delle batterie indica che questa batteria contiene piombo.

Información acerca de la eliminación de equipos eléctricos, electrónicos y baterías al final de la vida útil (aplicable a los países que hayan adoptado sistemas independientes de recogida de residuos)

Los productos y las baterías con el símbolo de un contenedor con ruedas tachado no podrán ser desechados como residuos domésticos.

Los equipos eléctricos, electrónicos y baterías al final de la vida útil, deberán ser reciclados en instalaciones que puedan dar el tratamiento adecuado a estos productos y a sus subproductos residuales correspondientes.

Póngase en contacto con su administración local para obtener información sobre el punto de recogida más cercano. Un tratamiento correcto del reciclaje y la eliminación de residuos ayuda a conservar los recursos y evita al mismo tiempo efectos perjudiciales en la salud y el medio ambiente.

Nota: El símbolo "Pb" debajo del (contenedor con ruedas tachado) en baterías indica que dicha batería contiene plomo.

Informação sobre a forma de deitar fora Velho Equipamento Elétrico, Eletrónico e baterias (aplicável nos países que adotaram sistemas de recolha de lixos separados)

Produtos e baterias com o símbolo (caixote do lixo com um X) não podem ser deitados fora junto com o lixo doméstico.

Equipamentos velhos eléctricos, electrónicos e baterias deverão ser reciclados num local capaz de o fazer bem assim como os seus subprodutos.

Contacte as autoridades locais para se informar de um local de reciclagem próximo de si. Reciclagem e tratamento de lixo correctos ajudam a poupar recursos e previnem efeitos prejudiciais na nossa saúde e no ambiente.

Nota: o símbolo "Pb" abaixo do símbolo em baterias indica que esta bateria contém chumbo.



**Déclaration de conformité se rapportant à la directive
EMC 2004/108/EC**

**Déclaration de conformité se rapportant à la directive
RoHS 2011/65/EU**

Fabricant:

JVC KENWOOD Corporation

3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa,
221-0022, Japan

Représentants dans l'UE:

JVC KENWOOD NEDERLAND B.V.

Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, The Netherlands

**Conformiteitsverklaring met betrekking tot de EMC-richtlijn
van de Europese Unie (2004/108/EC)**

**Conformiteitsverklaring met betrekking tot de RoHS richtlijn
van de Europese Unie (2011/65/EU)**

Fabrikant:

JVC KENWOOD Corporation

3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa,
221-0022, Japan

EU-vertegenwoordiger:

JVC KENWOOD NEDERLAND B.V.

Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Nederland

**Dichiarazione di conformità relativa alla direttiva EMC
2004/108/CE**

**Dichiarazione di conformità relativa alla direttiva RoHS
2011/65/EU**

Produttore:

JVC KENWOOD Corporation

3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa,
221-0022, Japan

Rappresentante UE:

JVC KENWOOD NEDERLAND B.V.

Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, The Netherlands

**Declaración de conformidad con respecto a la Directiva
EMC 2004/108/CE**

**Declaración de conformidad con respecto a la Directiva
RoHS 2011/65/EU**

Fabricante:

JVC KENWOOD Corporation

3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa,
221-0022, Japan

Representante en la UE:

JVC KENWOOD NEDERLAND B.V.

Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Países Bajos

**Declaração de conformidade relativa à Directiva EMC
2004/108/CE**

**Declaração de conformidade relativa à Directiva RoHS
2011/65/EU**

Fabricante:

JVC KENWOOD Corporation

3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa,
221-0022, Japan

Representante na UE:

JVC KENWOOD NEDERLAND B.V.

Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Holanda



Marquage des produits utilisant un laser

L'étiquette est attachée au châssis/boîtier de l'appareil et indique que l'appareil utilise des rayons laser de classe 1. Cela signifie que l'appareil utilise des rayons laser d'une classe faible. Il n'y a pas de danger de radiation accidentelle hors de l'appareil.

Markering op producten die laserstralen gebruiken

Dit label is aangebracht op de behuizing/houder en toont dat de component een laserstraal gebruikt die als Klasse 1 is geclassificeerd. Dit betekent dat de laserstraal relatief zwak is en er geen gevaar van straling buiten het toestel is.

Etichetta per i prodotti che impiegano raggi laser

L'etichetta si trova sul rivestimento o sulla scatola e serve ad avvertire che il componente impiega raggi laser che sono stati classificati come classe 1. Ciò significa che l'apparecchio utilizza raggi laser di una classe inferiore. Non c'è alcun pericolo di radiazioni pericolose all'esterno dell'apparecchio.

La marca para los productos que utilizan láser

Esta etiqueta está colocada en el chasis e indica que el componente funciona con rayos láser de clase 1. Esto significa que el aparato utiliza rayos láser considerados como de clase débil. No existe el peligro de que este aparato emita al exterior una radiación peligrosa.

A marca dos produtos utilizando laser

A etiqueta é presa no chassis/estojó e indica que o componente utiliza raios laser, classificados como sendo de Classe 1. Isto significa que o aparelho está a utilizar raios laser que são de uma classe mais fraca. Não há perigo de radiação maléfica fora do aparelho

TABLE DES MATIERES

AVANT L'UTILISATION	2
FONCTIONNEMENT DE BASE	3
PRISE EN MAIN	3
RADIO	5
AUX	6
CD / USB / iPod / ANDROID	7
RÉGLAGES D'AFFICHAGE	9
RÉGLAGES AUDIO	10
GUIDE DE DÉPANNAGE	11
PLUS D'INFORMATIONS	12
INSTALLATION / RACCORDEMENT	12
SPÉCIFICATIONS	15

AVANT L'UTILISATION

⚠ Avertissement

N'utilisez aucune fonction qui risque de vous distraire de la conduite sûre de votre véhicule.

⚠ Précautions

Réglage du volume:

- Ajustez le volume de façon à pouvoir entendre les sons extérieurs à la voiture afin d'éviter tout risque d'accident.
- Réduisez le volume avant de reproduire des sources numériques afin d'éviter d'endommager les enceintes par la soudaine augmentation du niveau de sortie.


Généralités:

- Éviter d'utiliser le périphérique extérieur s'il peut gêner une conduite en toute sécurité.
- Assurez-vous que toutes les données importantes ont été sauvegardées. Nous ne pouvons pas être tenu responsable pour toute perte des données enregistrées.
- Veuillez faire en sorte de ne jamais mettre ou laisser d'objets métalliques (tels que des pièces ou des outils) dans l'appareil, afin d'éviter tout risque de court-circuit.
- Si une erreur de disque se produit à cause de la condensation sur l'objectif laser, éjectez le disque et attendez que l'humidité s'évapore.

Mise en sourdine lors de la réception d'un appel téléphonique

Connectez le fil MUTE à votre téléphone en utilisant un accessoire téléphone en vente dans le commerce. (➡ 14)

Quand un appel arrive, "CALL" apparaît. (Le son du système audio est mis en pause.)

- Pour continuer d'écouter le système audio pendant un appel, appuyez sur  **SRC**. "CALL" disparaît et le son du système audio est rétabli.

Quand l'appel est terminé, "CALL" disparaît. (Le son du système audio est rétabli.)

Comment lire ce manuel

- Les opérations sont expliquées principalement en utilisant les touches de la façade.
- La langue anglaise est utilisée pour l'explication des affichages de ce manuel.
- [XX] indique les éléments choisis.
- (➡ XX) indique que des références sont disponibles aux page citées.

Entretien

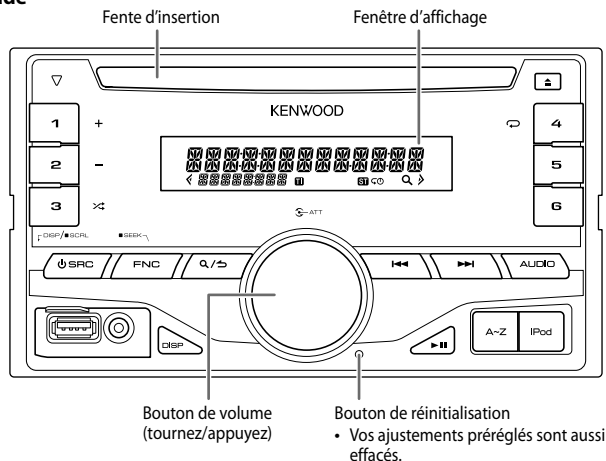
Nettoyage de l'appareil: Essayez la saleté de la façade avec un chiffon sec au silicone ou un chiffon doux.

Manipulation des disques:

- Ne pas toucher la surface d'enregistrement du disque.
- Ne pas coller de ruban adhésif, etc. sur les disques et ne pas utiliser de disque avec du ruban adhésif collé dessus.
- N'utilisez aucun accessoire pour le disque.
- Nettoyer le disque en partant du centre vers l'extérieur.
- Nettoyez le disque avec un chiffon sec au silicone ou un chiffon doux. N'utilisez aucun solvant.
- Pour retirer les disques de cet appareil, tirez-les horizontalement.
- Retirez les ébarbures du bord du trou central du disque avant d'insérer un disque.

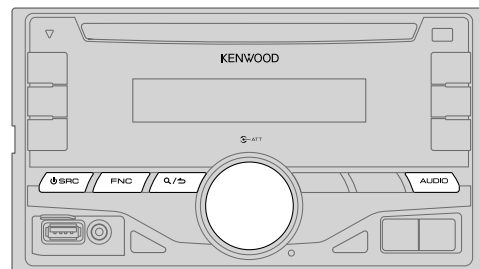
FONCTIONNEMENT DE BASE

Façade



Pour	Sur la façade
Mettez l'appareil sous tension	Appuyez sur SRC . • Maintenez la touche enfoncée pour mettre l'appareil hors tension.
Ajustez le volume	Tournez le bouton de volume. Appuyez sur le bouton de volume pendant la lecture pour atténuer le son. • Appuyez une nouvelle fois pour annuler.
Sélectionner la source	Appuyez répétitivement sur SRC . • Appuyez sur iPod pour accéder directement à la source iPod.
Changez l'information sur l'affichage	Appuyez répétitivement sur DISP-DISP/SCRL . • Maintenez la touche enfoncée pour faire défiler les informations actuelles de l'affichage.

PRISE EN MAIN



1 Sélectionne la langue d'affichage et annule la démonstration

Quand vous mettez l'appareil sous tension (ou après une réinitialisation de l'appareil), l'affichage apparaît: "SEL LANGUAGE" ➔ "PRESS" ➔ "VOLUME KNOB"

- 1 Tournez le bouton de volume pour sélectionner [ENG] (anglais) ou [RUS] (russe), puis appuyez sur le bouton.**
[ENG] est choisi pour le réglage initial.
Puis, l'affichage montre: "CANCEL DEMO" ➔ "PRESS" ➔ "VOLUME KNOB"
- 2 Appuyez sur le bouton de volume.**
[YES] est choisi pour le réglage initial.
- 3 Appuyez de nouveau sur le bouton de volume.**
"DEMO OFF" apparaît.

PRISE EN MAIN

2

Réglez l'horloge

- 1 Appuyez sur **FNC** pour accéder à [FUNCTION].
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir [CLOCK], puis appuyez sur le bouton.
- 3 Tournez le bouton de volume pour choisir [CLOCK ADJUST], puis appuyez sur le bouton.
- 4 Tournez le bouton de volume pour faire les réglages, puis appuyez sur le bouton.
Jour ➔ Heure ➔ Minute
- 5 Tournez le bouton de volume pour choisir [CLOCK FORMAT], puis appuyez sur le bouton.
- 6 Tournez le bouton de volume pour choisir [12H] ou [24H], puis appuyez sur le bouton.
- 7 Maintenez enfoncée **Q/↵** pour quitter.

Pour retourner à l'option de réglage précédente, appuyez sur **Q/↵**.

3

Faites les réglages initiaux

- 1 Appuyez répétitivement sur **(⏻) SRC** pour entrer en veille STANDBY.
- 2 Appuyez sur **FNC** pour accéder à [FUNCTION].
• Appuyez sur **AUDIO** pour accéder directement à [AUDIO CONTROL].
- 3 Tournez le bouton de volume pour réaliser une sélection (voir le tableau suivant), puis appuyez sur le bouton.
- 4 Répétez l'étape 3 jusqu'à ce que l'élément souhaité soit sélectionné ou activé.
- 5 Maintenez enfoncée **Q/↵** pour quitter.

Pour retourner à l'option de réglage précédente, appuyez sur **Q/↵**.

Défaut: **XX**

AUDIO CONTROL

SWITCH PREOUT	REAR/ SUBWOOFER: Choisissez si les enceintes arrière ou un caisson de grave sont connectés aux prises de sortie de ligne à l'arrière (à travers un amplificateur extérieur).
SP SELECT	OFF/ 5/4/ 6 × 9/6/ OEM: La sélection est faite en fonction de la taille des enceintes (5 pouces ou 4 pouces, 6×9 pouces ou 6 pouces) ou des enceintes OEM pour obtenir une performance optimale.

DISPLAY

EASY MENU	ON: L'éclairage de l'affichage et des touches change sur blanc quand vous entrez dans [FUNCTION]. ; OFF: L'éclairage de l'affichage et des touches reste sur la couleur du réglage [COLOR SELECT]. (➔ 9)
------------------	--

TUNER SETTING

PRESET TYPE	NORMAL: Mémoirise une station pour chaque touche de préréglage dans chaque bande (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW). ; MIX: Mémoirise une station pour chaque touche de préréglage quelle que soit la bande choisie.
--------------------	---

SYSTEM

KEY BEEP	ON: Met en service la tonalité des touches. ; OFF: Met hors service la fonction.
-----------------	--

SOURCE SELECT

BUILT-IN AUX	ON: Met en service AUX dans la sélection de la source. ; OFF: Hors service. (➔ 6)
---------------------	---

CD READ

- 1: Distingue automatiquement les disques de fichiers audio et les CD de musique. ;
- 2: Reproduit de force le disque comme un CD de musique. Aucun son n'est entendu si un disque de fichiers audio est reproduit.

F/W UPDATE

UPDATE SYSTEM

F/W UP xx.xx	YES: Démarrer la mise à niveau du micrologiciel. ; NO: Annulation (la mise à niveau n'est pas activée). Pour en savoir plus sur la mise à niveau du micrologiciel, référez-vous à: www.kenwood.com/cs/ce/
---------------------	--

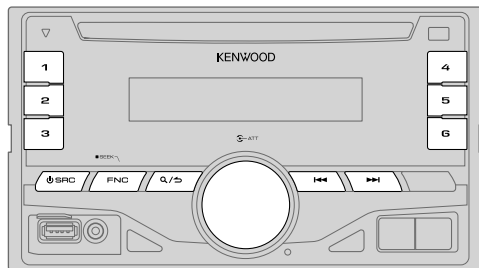
CLOCK

CLOCK DISPLAY	ON: L'horloge apparaît sur l'affichage même quand l'appareil est hors tension. ; OFF: Annulation.
----------------------	---

ENGLISH

La langue sélectionnée est utilisée comme langue d'affichage pour le menu [FUNCTION] et les informations de la balise (nom de dossier, nom de fichier, titre du morceau, nom de l'artiste, nom de l'album) le cas échéant.

РУССКИЙ



Recherchez une station

- 1 Appuyez répétitivement sur **SRC** pour sélectionner TUNER.
 - 2 Appuyez répétitivement sur **Q/S** pour sélectionner FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW.
 - 3 Appuyez sur **◀▶** pour recherche une station.
- Pour changer la méthode de recherche pour **◀▶**: Maintenez la touche **FNC-SEEK** enfoncée répétitivement.
 AUTO1 : Recherche automatiquement une station.
 AUTO2 : Recherche d'une station préregistrée.
 MANUAL : Recherche manuellement une station.
 - Pour mémoriser une station: Maintenez pressée une des touches numériques (1 à 6).
 - Pour choisir une station mémorisée: Appuyez sur l'une des touches numériques (1 à 6).

Autres paramètres

- 1 Appuyez sur **FNC** pour accéder à [FUNCTION].
- 2 Tournez le bouton de volume pour réaliser une sélection (voir le tableau suivant), puis appuyez sur le bouton.
- 3 Répétez l'étape 2 jusqu'à ce que l'élément souhaité soit sélectionné ou activé.
- 4 Maintenez enfoncée **Q/S** pour quitter.

Pour retourner à l'option de réglage précédente, appuyez sur **Q/S**.

Défaut: **XX**

TUNER SETTING

LOCAL SEEK	ON : Recherche uniquement les stations avec une bonne réception. ; OFF : Annulation. • Les réglages réalisés sont applicables uniquement à la source/station sélectionnée. Si vous changez la source/station, vous devez refaire les réglages.
AUTO MEMORY	YES : Mémorise automatiquement 6 stations dont la réception est bonne. ; NO : Annulation. • Peut être sélectionné uniquement si [NORMAL] est sélectionné pour [PRESET TYPE]. (→ 4)
MONO SET	ON : Améliore la réception FM mais l'effet stéréo peut être perdu. ; OFF : Annulation.
NEWS SET	ON : L'appareil commute temporairement sur le programme d'information s'il est disponible. ; OFF : Annulation.
REGIONAL	ON : Commute sur une autre station uniquement dans la région spécifiée, à l'aide de la commande "AF". ; OFF : Annulation.
AF SET	ON : Recherche automatiquement une autre station diffusant le même programme dans le même réseau Radio Data System mais qui possède une meilleure réception quand la réception actuelle est mauvaise. ; OFF : Annulation.
TI	ON : Permet à l'appareil de commuter temporairement sur les informations routières si elles sont disponibles ("TI" s'allume). ; OFF : Annulation.
PTY SEARCH	Appuyez sur le bouton de volume pour entrer en mode de sélection de la langue PTY. Tournez le bouton de volume pour choisir la langue PTY (ENGLISH/ FRENCH/ GERMAN), puis appuyez sur le bouton. Sélectionne le type de programme disponible (voir ci-après), puis appuyez sur ◀▶ pour démarrer.
CLOCK	
TIME SYNC	ON : Synchronise l'heure de l'appareil à l'heure de la station Radio Data System. ; OFF : Annulation.

RADIO

- [LOCAL SEEK]/ [MONO SET]/ [NEWS SET]/ [REGIONAL]/ [AF SET]/ [TI]/ [PTY SEARCH] peut être choisi uniquement quand la bande est FM1/ FM2/ FM3.
- Type de programme disponible:

SPEECH: NEWS, AFFAIRS, INFO (information), SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, DOCUMENT

MUSIC: POP M (musique), ROCK M (musique), EASY M (musique), LIGHT M (musique), CLASSICS, OTHER M (musique), JAZZ, COUNTRY, NATION M (musique), OLDIES, FOLK M (musique)

L'appareil recherche le type de programme catégorisé dans [SPEECH] ou [MUSIC] s'il a été choisi.

- Si le volume est ajusté pendant la réception des informations routières, d'alarmes ou de bulletins d'information, le volume ajusté est automatiquement mémorisé. Il sera appliqué la prochaine fois que les informations routières, d'alarme ou de bulletin d'information seront activées.

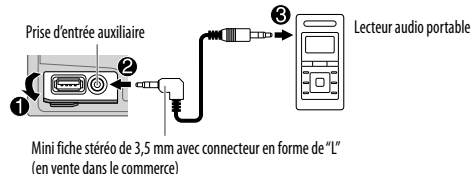
AUX

Préparation:

Sélectionnez [ON] pour [BUILT-IN AUX]. (→ 4)

Démarrez l'écoute

- 1 Connectez un lecteur audio portable (en vente dans le commerce).



- 2 Appuyez répétitivement sur **SRC** pour sélectionner AUX.
- 3 Mettez sous tension le lecteur audio portable et démarrez la lecture.

Réglez le nom pour AUX

Lors de l'écoute d'un lecteur audio portable connecté à l'appareil...

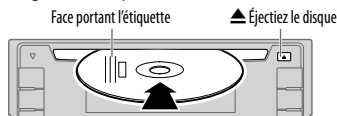
- 1 Appuyez sur **FNC** pour accéder à [FUNCTION].
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir [SYSTEM], puis appuyez sur le bouton.
- 3 Tournez le bouton de volume pour choisir [AUX NAME SET], puis appuyez sur le bouton.
- 4 Tournez le bouton de volume pour faire une sélection, puis appuyez sur le bouton.
AUX (défaut)/ DVD/ PORTABLE/ GAME/ VIDEO/ TV
- 5 Maintenez enfoncée **Q/↵** pour quitter.

Pour retourner à l'option de réglage précédente, appuyez sur **Q/↵**.

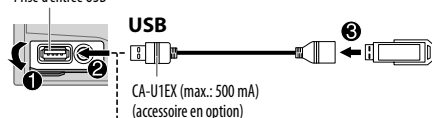
CD / USB / iPod / ANDROID

Démarrez la lecture

La source change automatiquement et la lecture démarre.



Prise d'entrée USB



iPod/iPhone

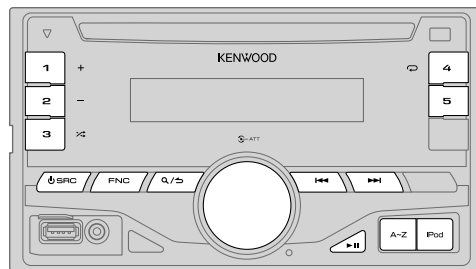
KCA-iP102 / KCA-iP103
(accessoire en option)*1
ou accessoire câble du iPod/iPhone*2

ANDROID*3

Câble Micro USB 2.0*2
(en vente dans le commerce)

*1 KCA-iP102 : Type à 30 broches, KCA-iP103 : Type d'éclairage

*2 Ne laissez pas le câble à l'intérieur de la voiture quand il n'est pas utilisé.



Pour

Sur la façade

Lecture / pause

Appuyez sur **II**.

Recherche rapide vers l'arrière / vers l'avant*4

Maintenez enfoncée **◀◀ / ▶▶**.

Sélectionnez un une plage ou un fichier

Appuyez sur **◀◀ / ▶▶**.

Sélectionnez un dossier*5

Appuyez sur **1 + 2-**.

Répéter la lecture*6

Appuyez répétitivement sur **4 ↺**.

TRACK REPEAT/ REPEAT OFF : CD Audio

FILE REPEAT/ FOLDER REPEAT/ REPEAT OFF : Fichier MP3/ WMA/ WAV, iPod ou ANDROID

FILE REPEAT/ REPEAT OFF

: Fichier KME Light/ KMC*7

Lecture aléatoire*6

Appuyez répétitivement sur **3 ↻**.

DISC RANDOM/ RANDOM OFF : CD Audio

FOLDER RANDOM/ RANDOM OFF : Fichier MP3/ WMA/ WAV, fichier KME Light/ KMC, iPod ou ANDROID

Maintenez enfoncée **3 ↻** pour sélectionner **ALL RANDOM**.*8

Pour	Sur la façade
Sélectionnez le mode de commande	Quand la source est iPod, maintenez enfoncée la touche iPod . MODE ON : Commande à partir de l'iPod*9 MODE OFF : Commande à partir de l'appareil Dans le cas d'une source ANDROID , (➔ 9, [ANDROID SETUP])
Sélectionnez le lecteur de musique (➔ 9, [MUSIC DRIVE])	Appuyez répétitivement sur 5 . Les morceaux mémorisés dans le support suivant sont lus. • Mémoire interne ou smartphone (Mass Storage Class) sélectionné. • Lecteur sélectionné parmi plusieurs lecteurs.

*3 Lors de la connexion d'un périphérique Android, "Press [VIEW] to install KENWOOD MUSIC PLAY APP" apparaît. Suivez les instructions pour installer l'application. Vous pouvez aussi installer la dernière version de l'application KENWOOD MUSIC PLAY sur votre périphérique Android avant la connexion. (➔ 12)

*4 Pour **ANDROID**: Fonctionne uniquement quand [BROWSE MODE] est sélectionné. (➔ 9, [ANDROID SETUP])

*5 Pour **CD**: Uniquement pour les fichiers MP3/WMA. Cela ne fonctionne pas pour l'iPod/ **ANDROID**.

*6 Pour iPod/ **ANDROID**: Fonctionne uniquement quand [MODE OFF]/ [BROWSE MODE] est sélectionné.
KME Light : KENWOOD Music Editor Light, KMC : KENWOOD Music Control (➔ 12)

*8 Pour **CD**: Uniquement pour les fichiers MP3/WMA.

*9 Vous pouvez toujours faire une lecture/pause, sauter des fichiers, et faire une recherche rapide de fichiers vers l'arrière/vers l'avant à partir de l'appareil.

Sélectionnez un fichier à partir d'un dossier/liste

- 1 Appuyez sur **Q/↵**.
- 2 Tournez le bouton de volume pour sélectionner un dossier/liste, puis appuyez sur le bouton.
- 3 Tournez le bouton de volume pour choisir un fichier, puis appuyez sur le bouton.

Recherche rapide

Si vous avez beaucoup de fichiers, vous pouvez effectuer une recherche rapide parmi eux.

Pour USB (pour les fichiers KME Light/ KMC):

Appuyez sur **◀◀ / ▶▶** pour faire une recherche d'une amplitude prédéfinie. (➔ 9, [SKIP SEARCH])

Maintenez enfoncé **◀◀ / ▶▶** pour rechercher avec une amplitude de 10%.

- Non applicable pour les **CD** et les fichiers MP3/WMA/WAV.

Pour iPod:

Vous pouvez rechercher un fichier en fonction du premier caractère.

- 1 Appuyez sur **A~Z** pour entrer en recherche de caractères.
- 2 Tournez le bouton de volume pour sélectionner un caractère.
 - Pour rechercher un autre caractère qu'une lettre de A à Z et un chiffre de 0 à 9, entrez seulement "*".
 - Maintenir enfoncé **1+ / 2-** permet de changer les caractères rapidement.
- 3 Appuyez sur **◀◀ / ▶▶** pour déplacer la position d'entrée.
 - Vous pouvez entrer un maximum de trois caractères.
- 4 Appuyez sur le bouton de volume pour démarrer la recherche.

- Pour retourner au dossier racine/ premier fichier/ menu supérieur, appuyez sur **5**.
- Pour retourner à l'option de réglage précédente, appuyez sur **Q/↵**.
- Pour annuler, maintenez enfoncée **Q/↵**.
- Pour l'iPod, applicable uniquement quand [MODE OFF] est sélectionné. (➔ Sélectionnez le mode de commande)
- Pour **ANDROID**, applicable uniquement quand [BROWSE MODE] est sélectionné. (➔ 9, [ANDROID SETUP])

CD / USB / iPod / ANDROID

Écoute de Tuneln Radio/ Tuneln Radio Pro/ Aupeo

Lors de l'écoute de Tuneln Radio, Tuneln Radio Pro ou Aupeo, connectez l'iPod/iPhone à la prise d'entrée USB de l'appareil.

- L'appareil sort le son de ces applications.

Autres paramètres

- 1 Appuyez sur **FNC** pour accéder à [FUNCTION].
- 2 Tournez le bouton de volume pour réaliser une sélection (voir le tableau suivant), puis appuyez sur le bouton.
- 3 Répétez l'étape 2 jusqu'à ce que l'élément souhaité soit sélectionné ou activé.
- 4 Maintenez enfoncée **Q/↵** pour quitter.

Pour retourner à l'option de réglage précédente, appuyez sur **Q/↵**.

Défaut: **XX**

ANDROID SETUP

BROWSE MODE: Commande à partir de l'appareil (en utilisant l'application KENWOOD MUSIC PLAY). ;
HAND MODE: Commande d'autres applications de lecture multimédia à partir du périphérique Android (sans utiliser l'application KENWOOD MUSIC PLAY). Cependant, vous pouvez encore utiliser la lecture/pause et le saut de fichier de l'appareil.

USB

MUSIC DRIVE **DRIVE CHANGE:** Le lecteur suivant ([DRIVE 1] à [DRIVE 5]) est sélectionné automatiquement et la lecture démarre.
Répétez les étapes 1 à 3 pour choisir les lecteurs suivants.

SKIP SEARCH **0.5%/1%/5%/10%:** Lors de l'écoute de l'iPod, ANDROID ou de fichiers KME Light/ KMC, sélectionnez l'ampleur de saut sur le total des fichiers.

RÉGLAGES D'AFFICHAGE

- 1 Appuyez sur **FNC** pour accéder à [FUNCTION].
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir [DISPLAY], puis appuyez sur le bouton.
- 3 Tournez le bouton de volume pour réaliser une sélection (voir le tableau suivant), puis appuyez sur le bouton.
- 4 Répétez l'étape 3 jusqu'à ce que l'élément souhaité soit sélectionné/ activé ou suivez les instructions données pour l'élément sélectionné.
- 5 Maintenez enfoncée **Q/↵** pour quitter.

Pour retourner à l'option de réglage précédente, appuyez sur **Q/↵**.

Défaut: **XX**

COLOR SELECT	VARIABLE SCAN/ CUSTOM R/G/B/ couleurs préréglées*: Sélectionne votre couleur de touches et d'éclairage préférée. Vous pouvez créer votre propre couleur (quand [CUSTOM R/G/B] ou une couleur préréglée* est sélectionné). La couleur que vous avez créé peut être mémorisée dans [CUSTOM R/G/B]. 1 Maintenez pressé le bouton de volume pour entrer en mode d'ajustement détaillé des couleurs. 2 Appuyez sur ◀◀/▶▶ pour sélectionner la couleur (R/ G/ B) à ajuster. 3 Tournez le bouton de volume pour ajuster le niveau (0 — 9), puis appuyez sur le bouton.
DIMMER	ON: Assombrit l'éclairage de l'affichage et l'éclairage des touches. ; OFF: Annulation.
BRIGHTNESS	0 — 31: Sélectionne votre niveau de luminosité préféré pour l'éclairage de l'affichage et l'éclairage des touches.
TEXT SCROLL	AUTO/ONCE: Sélectionne de faire défiler automatiquement l'information sur l'affichage, ou de la faire défiler une seule fois. ; OFF: Annulation.

* Couleurs préréglées: **RED1/ RED2/ RED3/ PURPLE1/ PURPLE2/ PURPLE3/ PURPLE4/ BLUE1/ BLUE2/ BLUE3/ SKYBLUE1/ SKYBLUE2/ LIGHTBLUE/ AQUA1/ AQUA2/ GREEN1/ GREEN2/ GREEN3/ YELLOWGREEN1/ YELLOWGREEN2/ YELLOW/ ORANGE1/ ORANGE2/ ORANGERED**

RÉGLAGES AUDIO

Pendant l'écoute de n'importe quelle source...

- 1 Appuyez sur **AUDIO** pour accéder à [AUDIO CONTROL].
- 2 Tournez le bouton de volume pour réaliser une sélection (voir le tableau suivant), puis appuyez sur le bouton.
- 3 Répétez l'étape 2 jusqu'à ce que l'élément souhaité soit sélectionné ou activé.
- 4 Maintenez enfoncée **Q/Δ** pour quitter.

Pour retourner à l'option de réglage précédente, appuyez sur **Q/Δ**.


Défaut: **XX**

SUB-W LEVEL	-15 à +15 (0)	Ajuste le niveau de sortie du caisson de grave.
BASS LEVEL	-8 à +8 (+6)	
MID LEVEL	-8 à +8 (+5)	Réglez le niveau à mémoriser pour chaque source. (Avant de réaliser un ajustement, choisissez la source que vous souhaitez ajuster.)
TRE LEVEL	-8 à +8 (0)	
EQ PRO		
BASS ADJUST	BASS CTR FRQ	60HZ/ 80HZ/ 100HZ/ 200HZ : Choisit la fréquence centrale.
	BASS LEVEL	-8 à +8 (+6) : Règle le niveau.
	BASS Q FACTOR	1.00/ 1.25/ 1.50/ 2.00 : Règle le facteur de qualité.
	BASS EXTEND	ON : Met en service les graves étendus. ; OFF : Annulation.
MID ADJUST	MID CTR FRQ	0.5KHZ/ 1.0KHZ/ 1.5KHZ/ 2.5KHZ : Choisit la fréquence centrale.
	MID LEVEL	-8 à +8 (+5) : Règle le niveau.
	MID Q FACTOR	0.75/ 1.00/ 1.25 : Règle le facteur de qualité.
TRE ADJUST	TRE CTR FRQ	10.0KHZ/ 12.5KHZ/ 15.0KHZ/ 17.5KHZ : Choisit la fréquence centrale.
	TRE LEVEL	-8 à +8 (0) : Règle le niveau.

PRESET EQ	DRIVE EQ/ TOP40/ POWERFUL/ ROCK/ POPS/ EASY/ JAZZ/ NATURAL/ USER : Sélectionne un égaliseur préréglé adapté à votre genre de musique. (Sélectionnez [USER] pour utiliser les réglages personnalisés.) [DRIVE EQ] est un égaliseur préréglé qui réduit le bruit extérieur à la voiture ou les bruit des pneus de la voiture en déplacement.
BASS BOOST	LEVEL1/ LEVEL2/ LEVEL3 : Choisit votre niveau préféré d'accentuation des graves. ; OFF : Annulation.
LOUDNESS	LEVEL1/ LEVEL2 : Sélectionner votre accentuation préférée pour les basses et hautes fréquences pour produire un son plus équilibré aux faibles niveaux de volume. ; OFF : Annulation.
SUBWOOFER SET	ON : Met en service la sortie du caisson de grave. ; OFF : Annulation.
LPF SUBWOOFER	THROUGH : Tous les signaux sont envoyés au caisson de grave. ; 85HZ/ 120HZ/ 160HZ : Les signaux audio avec des fréquences inférieures à 85 Hz/ 120 Hz/ 160 Hz sont envoyés sur le caisson de grave.
SUB-W PHASE	REVERSE (180°)/ NORMAL (0°) : Sélectionne la phase de la sortie du caisson de grave à synchroniser avec la sortie des enceintes afin d'obtenir des performances optimales. (Peut être uniquement sélectionné si un réglage autre que [THROUGH] est choisi pour [LPF SUBWOOFER] .)
FADER	R15 à F15 (0) : Règle la balance de sortie des enceintes arrière et avant.
BALANCE	L15 à R15 (0) : Règle la balance de sortie des enceintes gauche et droite.
VOLUME OFFSET	Pour AUX: -8 à +8 (0) ; Pour les autres sources: -8 à 0 : Prérègle le niveau de réglage du volume pour chaque source. (Avant un ajustement, sélectionnez la source que vous souhaitez ajuster.)
SOUND RECNRSTR (Reconstruction sonore)	ON : Crée un son réaliste en compensant les composants haute fréquence et en rétablissant le temps de montée de la forme d'onde qui est perdu lors de la compression des données audio. ; OFF : Annulation.

- **[SUB-W LEVEL]/ [SUBWOOFER SET]/ [LPF SUBWOOFER]/ [SUB-W PHASE]** peut être sélectionné uniquement si **[SWITCH PREOUT]** est réglé sur **[SUBWOOFER]**. (→ 4)
- **[SUB-W LEVEL]/ [LPF SUBWOOFER]/ [SUB-W PHASE]** peut être sélectionné uniquement si **[SUBWOOFER SET]** est réglé sur **[ON]**.

GUIDE DE DÉPANNAGE

Symptôme	Remède
Généralités	Le son ne peut pas être entendu. <ul style="list-style-type: none"> Ajustez le volume sur le niveau optimum. Vérifiez les cordons et les connexions.
	"MISWIRING CHECK WIRING THEN PWR ON" apparaît.
	"PROTECTING SEND SERVICE" apparaît.
	Cet autoradio ne fonctionne pas du tout.
Radio	<ul style="list-style-type: none"> La réception radio est mauvaise. Bruit statique pendant l'écoute de la radio.
	<ul style="list-style-type: none"> Connectez l'antenne solidement. Sortez l'antenne complètement.
CD / USB / iPod	Le disque ne peut pas être éjecté.
	Maintenez enfoncée  pour éjecter le disque de force. Faites attention que le disque ne tombe pas quand il est éjecté. Si cela ne résout pas le problème, essayez de réinitialiser l'appareil. (➡ 3)
	Du bruit est produit.
	Sautez à une autre plage ou changez le disque.
	Les plages ne sont pas reproduites comme vous le souhaitez.
	L'ordre de lecture est déterminé quand les fichiers sont enregistrés.
	"READING" clignote sur.
	N'utilisez pas trop de niveaux de hiérarchie ou de dossiers.
	La durée de lecture écoulée n'est pas correcte.
	C'est causé par la façon don't les plages ont été enregistrées sur le disque.
CD / USB / iPod	Les caractères corrects ne sont pas affichés (ex.: nom de l'album).
	Cet appareil peut uniquement afficher les lettres majuscules, les chiffres et un nombre limité de symboles. Les lettres cyrilliques majuscules peuvent aussi être affichées si [РУССКИЙ] est sélectionné. (➡ 4)
	"NA FILE"
	Assurez-vous que le disque contient des fichiers audio compatibles. (➡ 12)
	"NO DISC"
	Insérez un disque reproductible dans la fente d'insertion.
	"TOC ERROR"
	Assurez-vous que le disque est propre et inséré correctement.
CD / USB / iPod	"PLEASE EJECT"
	Réinitialisez l'appareil. Si cela ne résout pas le problème, consultez votre centre de service le plus proche.

Symptôme	Remède
CD / USB / iPod	"READ ERROR"
	Copiez les fichiers et les dossiers de nouveau sur le périphérique USB. Si cela ne résout pas le problème, réinitialisez le périphérique USB ou utilisez un autre.
	"NO DEVICE"
	Connectez un périphérique USB puis repassez à la source USB.
	"COPY PRO"
CD / USB / iPod	Un fichier interdit de copie a été lu.
	"NA DEVICE"
	Connectez un périphérique USB compatible et vérifiez les connexions.
	"NO MUSIC"
	Connectez un périphérique USB qui contient des fichiers audio compatibles.
CD / USB / iPod	"iPod ERROR"
	<ul style="list-style-type: none"> Reconnectez l'iPod. Réinitialisez l'iPod.
ANDROID	<ul style="list-style-type: none"> Aucun son ne peut être entendu pendant la lecture. Le son sort uniquement du périphérique Android.
	<ul style="list-style-type: none"> Reconnectez le périphérique Android. En mode [HAND MODE], lancez n'importe quelle application multimédia sur le périphérique Android et démarrez la lecture. En mode [HAND MODE], relancez l'application multimédia actuelle ou utilisez une autre application multimédia. Redémarrez le périphérique Android. Si cela ne résout pas le problème, c'est que le périphérique Android connecté ne peut pas diriger le signal audio sur l'appareil. (➡ 12)
	Lecture impossible en mode [BROWSE MODE].
	<ul style="list-style-type: none"> Assurez-vous que KENWOOD MUSIC PLAY APP est installé sur le périphérique Android. (➡ 8) Reconnectez le périphérique Android et réalisez les réglages appropriés dans [ANDROID SETUP]. (➡ 9) Si cela ne résout pas le problème, c'est que le périphérique connecté ne prend pas en charge [BROWSE MODE]. (➡ 12)
	"NO DEVICE" ou "READING" clignote sur.
	<ul style="list-style-type: none"> Déactivez les options développeur sur le périphérique Android. Reconnectez le périphérique Android. Si cela ne résout pas le problème, c'est que le périphérique connecté ne prend pas en charge [BROWSE MODE]. (➡ 12)
	La lecture est intermittente ou le son saute.
	Déactivez le mode d'économie d'énergie sur le périphérique Android.
	"ANDROID ERROR" / "NA DEVICE"
	<ul style="list-style-type: none"> Reconnectez le périphérique Android. Redémarrez le périphérique Android.

PLUS D'INFORMATIONS

Généralités

- Cet appareil ne peut lire que les CD suivants:



- Des informations détaillées et des remarques à propos des fichiers audio pouvant être lus se trouvent dans le manuel en ligne disponible sur le site suivant: www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/

Fichiers pouvant être lus

- Fichier audio reproductible: MP3 (.mp3), WMA (.wma)
- Supports de disque compatibles: CD-R/CD-RW/CD-ROM
- Formats de fichiers de disques compatibles: ISO 9660 Niveau 1/2, Joliet, Nom de fichier étendu.
- Systèmes de fichier de périphérique USB compatibles: FAT12, FAT16, FAT32

Même quand les fichiers audio sont conformes aux normes établies ci-dessus, il est possible que la lecture ne soit pas possible suivant le type ou les conditions du support ou périphérique.

Disques ne pouvant pas être lus

- Disques qui ne sont pas ronds.
- Disques avec des colorations sur la surface d'enregistrement ou disques sales.
- Disques enregistrables/réinscriptibles qui n'ont pas été finalisés.
- CD de 8 cm. Essayer d'insérer un disque à l'aide d'un adaptateur peut entraîner un dysfonctionnement de l'appareil.

À propos des périphériques USB

- Cet appareil peut reproduire les fichiers MP3/WMA/WAV mémorisés sur un périphérique USB à mémoire de grande capacité.
- Vous ne pouvez pas connecter un périphérique USB via un hub USB.
- La connexion d'un câble dont la longueur totale dépasse 5 m peut avoir pour conséquence un fonctionnement anormal de la lecture.
- Cet appareil ne peut pas reconnaître les périphériques USB dont l'alimentation n'est pas de 5 V et dépasse 1 A.

À propos de KENWOOD Music Editor Light et de KENWOOD Music Control

- Cet appareil prend en charge l'application PC KENWOOD Music Editor Light et l'application Android™ KENWOOD Music Control.
- Quand vous reproduisez des fichiers audio avec des données de chanson ajoutée en utilisant KENWOOD Music Editor Light ou KENWOOD Music Control, vous pouvez rechercher des fichiers audio par genre, artiste, album, liste de lecture et chansons.
- KENWOOD Music Editor Light et KENWOOD Music Control sont disponibles à partir des sites web suivants: www.kenwood.com/cs/ce/

À propos de l'iPod/iPhone

Made for

- iPod touch (2nd, 3rd, 4th et 5th generation)
- iPod classic
- iPod nano (3rd, 4th, 5th, 6th et 7th generation)
- iPhone 3G, 3GS, 4, 4S, 5, 5S, 5C
- Pour la liste des iPhone/iPod les plus récents compatibles et la version du logiciel, reportez-vous à: www.kenwood.com/cs/ce/ipod
- Il n'est pas possible d'utiliser un iPod lorsque "KENWOOD" ou "✓" est affiché sur l'iPod.

À propos du périphérique Android

- Cet appareil prend en charge Android OS 4.1 et ultérieur.
- Certains périphériques Android (avec OS 4.1 et ultérieur) peuvent ne pas prendre en charge complètement Android Open Accessory (AOA) 2.0.
- Si le périphérique Android prend en charge à la fois le protocole mass storage class et AOA 2.0, cet appareil utilise toujours en priorité la lecture via AOA 2.0.
- Pour plus d'informations et la liste de compatibilité la plus récente, reportez-vous à: www.kenwood.com/cs/ce/

INSTALLATION / RACCORDEMENT

⚠ Avertissement

- L'appareil peut uniquement être utilisé avec une alimentation de 12 V CC, à masse négative.
- Déconnectez la borne négative de la batterie avant le câblage et le montage.
- Ne connectez pas le fil de batterie (jaune) et le fil d'allumage (rouge) au châssis de la voiture ou au fil de masse (noir) pour éviter les courts-circuits.
- Isolez les fils non connectés avec du ruban adhésif pour éviter les courts-circuits.
- Assurez-vous de raccorder de nouveau la mise à la masse de cet appareil au châssis de la voiture après l'installation.

⚠ Précautions

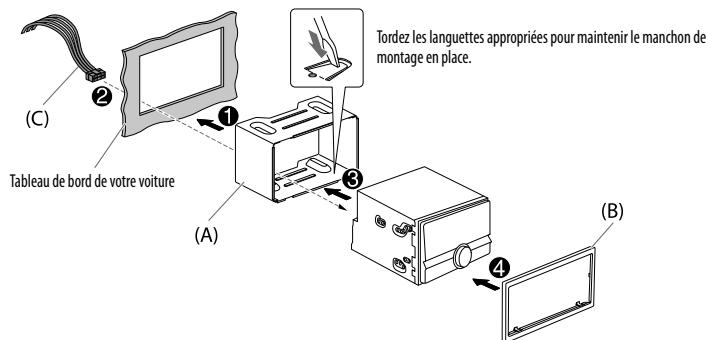
- Pour des raisons de sécurité, laissez le travail de câblage et de montage des professionnels. Consultez votre revendeur autorisé.
- Installez cet appareil dans la console de votre véhicule. Ne touchez pas les parties métalliques de cet appareil pendant ou juste après son utilisation. Les parties métalliques, comme le dissipateur de chaleur et le boîtier, deviennent chaudes.
- Ne connectez pas les fils ⊖ des enceintes au châssis de la voiture, au fil de masse (noir) ou en parallèle.
- Montez l'appareil avec un angle de moins de 30°.
- Si le faisceau de fils de votre véhicule ne possède pas de borne d'allumage, connectez le fil d'allumage (rouge) à la borne du boîtier de fusible de votre véhicule qui offre une alimentation de 12 V CC et qui se met en et hors service avec la clé de contact.
- Gardez tous les câbles à l'écart des dissipateurs thermiques.
- Après avoir installé l'appareil, vérifiez si les lampes de frein, les clignotants, etc. de la voiture fonctionnent correctement.
- Si un fusible saute, assurez-vous d'abord que les câbles ne touchent pas le châssis de la voiture puis remplacez le vieux fusible par un nouveau de même valeur.

Procédure de base

- Retirez la clé de contact, puis déconnectez la borne ⊖ de la batterie de la voiture.
- Connectez les fils correctement.
Reportez-vous à Connexions. (➡ 14)
- Installez l'appareil dans votre voiture.
Reportez-vous à Installation de l'appareil (montage encastré).
- Connectez la borne ⊖ de la batterie de la voiture.
- Réinitialisez l'appareil. (➡ 3)

Installation de l'appareil (montage encastré)

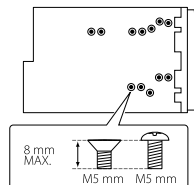
Réalisez les connexions nécessaires. (→ 14)



Lors d'une installation sans manchon de montage

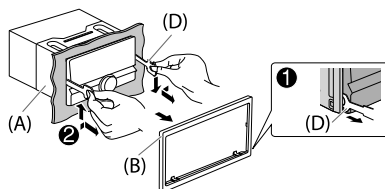
- 1 Retirez le manchon de montage de l'appareil.
- 2 Alignez les entailles de l'appareil (des deux côtés) avec le support de montage du véhicule et fixez l'appareil avec les vis (en vente dans le commerce).

⚠ N'utiliser que les vis spécifiés. L'utilisation de vis incorrects peut endommager l'appareil.



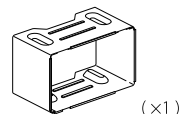
Comment retirer l'appareil

- 1 Insérez le loquet des clés d'extraction dans les trous de chaque côté de la plaque d'assemblage, puis tirez vers l'extérieur.
- 2 Insérez les clés d'extraction profondément dans les fentes de chaque côté, puis suivez les flèches indiquées ci-dessous.

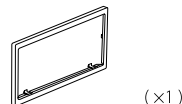


Liste des pièces pour l'installation

(A) Manchon de montage



(B) Plaque d'assemblage



(C) Faisceau de fils



(D) Clé d'extraction



Connexions

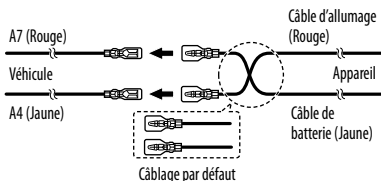
Sortie avant/ arrière/ caisson de grave

Borne de l'antenne

Fusible (10 A)

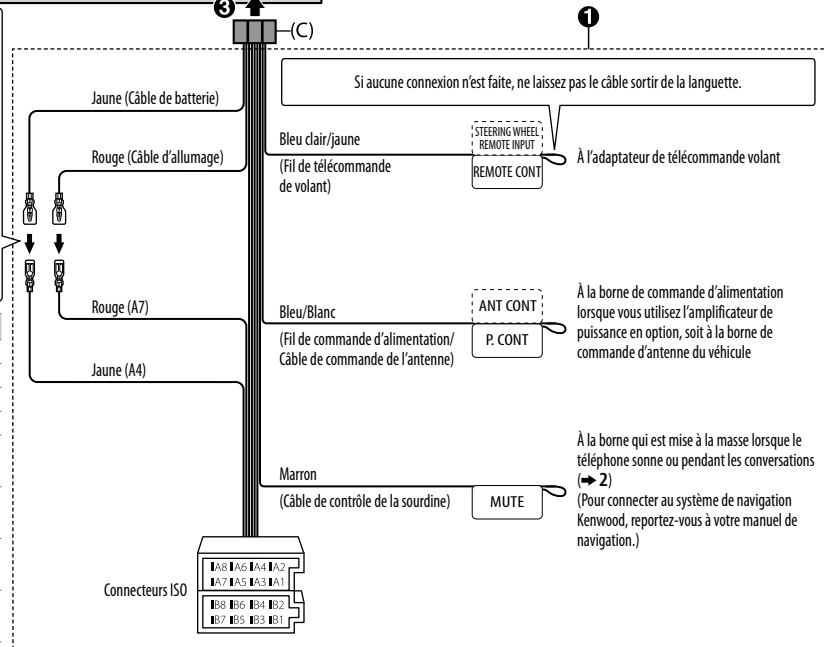
Connexion des connecteurs ISO sur certaines voitures VW/Audio ou Opel (Vauxhall)

Vous aurez peut-être besoin de modifier le câblage du faisceau de fils fourni comme montré sur l'illustration ci-dessous.



Broche	Couleur et fonction
A4	Jaune : Pile
A5	Bleu/Blanc : Commande d'alimentation
A7	Rouge : Allumage (ACC)
A8	Noir : Connexion à la terre (masse)
B1	Violet ⊕ : Enceinte arrière (droit)
B2	Violet/noir ⊖ : Enceinte arrière (gauche)
B3	Gris ⊕ : Enceinte avant (droit)
B4	Gris/noir ⊖ : Enceinte avant (gauche)
B5	Blanc ⊕ : Enceinte arrière (gauche)
B6	Blanc/noir ⊖ : Enceinte avant (gauche)
B7	Vert ⊕ : Enceinte arrière (gauche)
B8	Vert/noir ⊖ : Enceinte avant (gauche)


Lors de la connexion à un amplificateur extérieur, connectez son fil de masse au châssis de la voiture pour éviter d'endommager l'appareil.



SPÉCIFICATIONS

Tuner	FM	Plage de fréquences	87,5 MHz — 108,0 MHz (intervalle de 50 kHz)
		Sensibilité utilisable (S/B = 26 dB)	0,71 μ V/75 Ω
		Seuil de sensibilité (DIN S/N = 46 dB)	2,0 μ V/75 Ω
		Réponse en fréquence (± 3 dB)	30 Hz — 15 kHz
		Taux de Signal/Bruit (MONO)	64 dB
		Séparation stéréo (1 kHz)	40 dB
PO	Plage de fréquences	531 kHz — 1 611 kHz (intervalle de 9 kHz)	
	Sensibilité utilisable (S/B = 20 dB)	28,2 μ V	
GO	Plage de fréquences	153 kHz — 279 kHz (intervalle de 9 kHz)	
	Sensibilité utilisable (S/B = 20 dB)	50 μ V	

Lecteur CD	Diode laser	GaAlAs
	Filtre numérique (D/A)	8 fois suréchantillonnage
	Vitesse de rotation	500 t/min. — 200 t/min. (CLV)
	Pleurage et scintillement	Non mesurables
	Réponse en fréquence (± 1 dB)	20 Hz — 20 kHz
	Distorsion harmonique totale (1 kHz)	0,01 %
	Taux de Signal/Bruit (1 kHz)	105 dB
	Gamme dynamique	90 dB
	Séparation des canaux	85 dB
	Décodage MP3	Compatible avec le format MPEG-1/2 Audio Layer-3
	Décodeur WMA	Compatible Windows Media Audio

USB	Standard USB	USB 1.1, USB 2.0 (Vitesse maximale)
	Système de fichiers	FAT12/ 16/ 32
	Courant d'alimentation maximum	CC 5 V  1 A
	Décodage MP3	Compatible avec le format MPEG-1/2 Audio Layer-3
	Décodeur WMA	Compatible Windows Media Audio
	Décodeur WAV	PCM linéaire

Audio	Puissance de sortie maximum	50 W \times 4
	Pleine Puissance de Largeur de Bande	22 W \times 4 (avec moins de 1 % DHT)
	Impédance d'enceinte	4 Ω — 8 Ω
	Action en tonalité	Graves 200 Hz \pm 8 dB
		Médiums 2,5 kHz \pm 8 dB
		Aiguës 12,5 kHz \pm 8 dB
	Niveau de préamplification/charge (CD)	2 500 mV/10 k Ω
	Impédance du préamplificateur	\leq 600 Ω

Auxiliaire	Réponse en fréquence (± 3 dB)	20 Hz — 20 kHz
	Tension maximum d'entrée	1 000 mV
	Impédance d'entrée	30 k Ω

Généralités	Tension de fonctionnement	14,4 V (10,5 V — 16 V admissible)
	Consommation de courant maximale	10 A
	Plage de températures de fonctionnement	0°C — +40°C
	Dimensions d'installation (L \times H \times P)	182 mm \times 111 mm \times 158 mm
	Poids	1,6 kg

Sujet à changement sans notification.

INHOUD

ALVORENS GEBRUIK	2
BASISPUNTEN	3
STARTEN	3
RADIO	5
AUX	6
CD / USB / iPod / ANDROID	7
DISPLAY-INSTELLINGEN	9
AUDIO-INSTELLINGEN	10
OPLOSSEN VAN PROBLEMEN	11
MEER INFORMATIE	12
INSTALLEREN / VERBINDEN	12
TECHNISCHE GEGEVENS	15

Meer over deze gebruiksaanwijzing

- De bediening wordt voornamelijk uitgelegd met gebruik van de toetsen op het voorpaneel.
- De Engelse taal wordt gebruikt voor de aanduidingen op het display in deze gebruiksaanwijzing.
- [XX] toont de gekozen onderdelen.
- (➔ XX) verwijst naar verwante uitleg op de aangegeven pagina.

ALVORENS GEBRUIK

⚠ Waarschuwing

Bedien of gebruik geen functies die uw aandacht van de verkeersveiligheid af zou kunnen leiden.

⚠ Let op

Volume-instelling:

- Voorkom ongelukken en stel het volume derhalve zodanig in dat u geluid van buiten nog goed kunt horen.
- Verlaag het volume alvorens de weergave van digitale bronnen te starten om beschadiging van de luidsprekers door een plotselinge verhoging van het uitgangsniveau te voorkomen.

Algemeen:

- Vermijd het gebruik van externe apparatuur indien het de veiligheid tijdens het rijden in gevaar kan brengen.
- Maak beslist een back-up van alle belangrijke data. Wij zijn niet aansprakelijk voor het verlies van opgenomen data.
- Voorkom kortsluiting en steek derhalve nooit metalen voorwerpen (zoals munten en gereedschap) in het toestel.
- In geval van een storing door condensvorming op de laserlens, moet u de disc verwijderen en wachten totdat de condens is verdamp.

Dempen van het geluid bij ontvangst van een telefoontje

Verbind de MUTE draad middels een los verkrijgbare telefoonaccessoire met uw telefoon. (➔ 14)

Als een telefoongesprek binnenkomt, verschijnt "CALL". (Het audiosysteem wordt in de pauzestand gezet.)

- Druk op **SRC** om het geluid van het audiosysteem te beluisteren tijdens een telefoongesprek. "CALL" verdwijnt en de weergave van het audiosysteem wordt voortgezet.

"CALL" verdwijnt wanneer u het gesprek stopt. (De weergave van het audiosysteem wordt hervat.)

Onderhoud

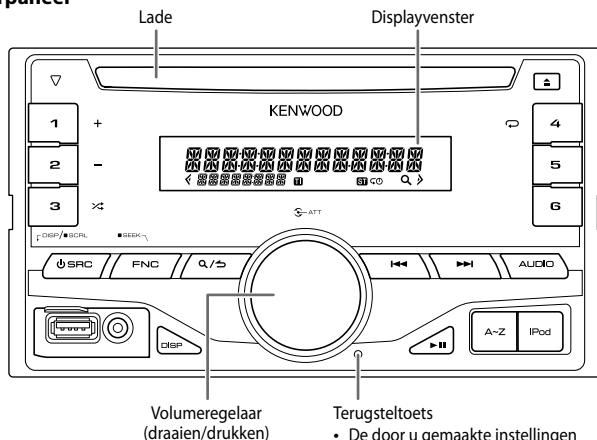
Reinigen van het toestel: Verwijder vuil van het voorpaneel met een droge siliconen of zachte doek.

Meer over discs:

- Raak het opnameoppervlak van een disc niet aan.
- Plak geen plakband e.d. op een disc en gebruik geen disc waar plakband e.d. op geplakt is.
- Gebruik geen toebehoren of hulpstukken voor discs.
- Veeg vanuit het midden van de disc naar de rand.
- Reinig discs met een droge siliconen of zachte doek. Gebruik geen oplosmiddelen.
- Verwijder een disc in horizontale richting uit het toestel.
- Verwijder bramen van het middengat en de discrand alvorens een disc te plaatsen.

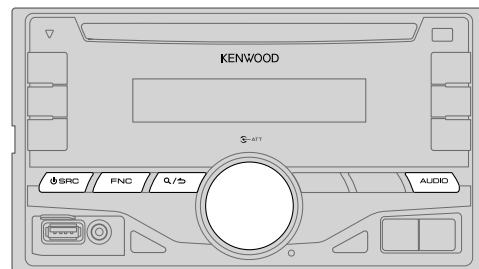
BASISPUNTEN

Voorpaneel



Voor het	Op het voorpaneel
Inschakelen van de stroom	Druk op SRC . • Houd even ingedrukt om de stroom uit te schakelen.
Instellen van het volume	Verdraai de volumeknop. Druk tijdens weergave op de volumeknop om het geluid te dempen. • Druk nogmaals om te annuleren.
Een bron selecteren	Druk herhaaldelijk op SRC . • Druk op iPod om direct iPod als bron te kiezen.
Veranderen van de displayinformatie	Druk herhaaldelijk op DISP-DISP/SCRL . • Houd even ingedrukt om de huidige display-informatie rollend te tonen.

STARTEN



1 Kies de displaytaal en annuleer de demonstratie

Na het inschakelen van de stroom (of na het terugstellen van het toestel), toont het display: "SEL LANGUAGE" → "PRESS" → "VOLUME KNOB"

1 Draai de volumeknop om [ENG] (Engels) of [RUS] (Russisch) te kiezen en druk vervolgens op de knop.
[ENG] is de basisinstelling.

Het display toont vervolgens: "CANCEL DEMO" → "PRESS" → "VOLUME KNOB".

2 Druk op de volumeknop.

[YES] is de basisinstelling.

3 Druk nogmaals op de volumeknop.
"DEMO OFF" verschijnt.

STARTEN

2

Instellen van de klok

- 1 Druk op **FNC** om de [FUNCTION] functie te activeren.
- 2 Draai de volumeknop om [CLOCK] te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 3 Draai de volumeknop om [CLOCK ADJUST] te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 4 Draai de volumeknop om de instellingen te maken en druk vervolgens op de knop.
Dag → Uur → Minuut
- 5 Draai de volumeknop om [CLOCK FORMAT] te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 6 Draai de volumeknop om [12H] of [24H] te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 7 Houd **Q** / **↵** even ingedrukt om te voltooien.

Druk op **Q** / **↵** om naar het voorgaande instelonderdeel terug te keren.

3

Instellen van de basisinstellingen

- 1 Druk herhaaldelijk op **⏻ SRC** om de STANDBY functie te activeren.
- 2 Druk op **FNC** om de [FUNCTION] functie te activeren.
 - Druk op **AUDIO** en voer [AUDIO CONTROL] direct in.
- 3 Draai de volumeregelaar om een keuze te maken (zie de volgende tabel) en druk vervolgens op de knop.
- 4 Herhaal stap 3 totdat het gewenste onderdeel is gekozen of geactiveerd.
- 5 Houd **Q** / **↵** even ingedrukt om te voltooien.

Druk op **Q** / **↵** om naar het voorgaande instelonderdeel terug te keren.

Basisinstelling: **XX**

AUDIO CONTROL

SWITCH PREOUT	REAR/ SUBWOOFER: Kiezen of achtereindprekers of een subwoofer zijn aangesloten met de lijnuitgangsaansluitingen op het achterpaneel (via een externe versterker).
SP SELECT	OFF/ 5/4/ 6 × 9/6/ OEM: Overeenkomstig het luidsprekerformaat (5-inch of 4-inch, 6×9-inch of 6-inch) of OEM-luidsprekers kiezen voor een optimaal geluid.

DISPLAY

EASY MENU	ON: Zowel de display- als toetsverlichting verandert naar wit bij het invoeren van [FUNCTION]. ; OFF: Zowel de display- als toetsverlichting blijft als de bij [COLOR SELECT] gekozen kleur. (→ 9)
-----------	--

TUNER SETTING

PRESET TYPE	NORMAL: Vastleggen van een zender onder iedere voorkeursoets voor iedere golfband (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW). ; MIX: Vastleggen van een zender onder iedere voorkeursoets ongeacht de gekozen golfband.
-------------	--

SYSTEM

KEY BEEP	ON: Activeren van de toetsdruktoon. ; OFF: Uitschakelen.
----------	--

SOURCE SELECT

BUILT-IN AUX	ON: Activeren van AUX als bronkeuze. ; OFF: Uitschakelen. (→ 6)
--------------	---

CD READ

1: Er wordt automatisch onderscheid gemaakt tussen een disc met audiobestanden en een muziek-CD. ; 2: Forceert het afspeken als een muziek-CD. U hoort geen geluid tijdens weergave van een disc met audiobestanden.

F/W UPDATE

UPDATE SYSTEM

F/W UP xx.xx	YES: De upgrade van de firmware wordt gestart. ; NO: Geannuleerd (upgraden is niet geactiveerd). Ga voor details aangaande de update van firmware naar: www.kenwood.com/cs/ce/
--------------	---

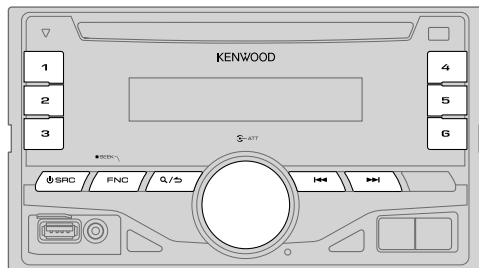
CLOCK

CLOCK DISPLAY	ON: De tijd wordt op het display getoond, ook wanneer de stroom is uitgeschakeld. ; OFF: Geannuleerd.
---------------	---

ENGLISH

Kies indien van toepassing de displaytaal voor het [FUNCTION] menu en taginformatie (naam van map, bestand, liedje, artiest, album).

РУССКИЙ



Opzoeken van een zender

- 1 Druk herhaaldelijk op **SRC** om TUNER te kiezen.
 - 2 Druk herhaaldelijk op **Q/S** om FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW te kiezen.
 - 3 Druk op **◀◀ / ▶▶** om een zender op te zoeken.
- Veranderen van de zoekmethode voor **◀◀ / ▶▶**: Houd **FNC-SEEK** herhaaldelijk even ingedrukt.
 - AUTO1 : Automatisch opzoeken van een zender.
 - AUTO2 : Opzoeken van een voorkeurszender.
 - MANUAL : Handmatig zoeken naar een zender.
 - Opslaan van een zender: Houd een van de cijfertoetsen (1 tot 6) even ingedrukt.
 - Kiezen van een opgeslagen zender: Druk op een van de cijfertoetsen (1 tot 6).

Overige instellingen

- 1 Druk op **FNC** om de [FUNCTION] functie te activeren.
 - 2 Draai de volumeregelaar om een keuze te maken (zie de volgende tabel) en druk vervolgens op de knop.
 - 3 Herhaal stap 2 totdat het gewenste onderdeel is gekozen of geactiveerd.
 - 4 Houd **Q/S** even ingedrukt om te voltooien.
- Druk op **Q/S** om naar het voorgaande instelonderdeel terug te keren.

Basisinstelling: **XX**

TUNER SETTING

LOCAL SEEK	ON : Opzoeken van uitsluitend zenders met een goede ontvangst; OFF : Geannuleerd. • De gemaakte instellingen zijn alleen van toepassing op de gekozen bron/zender. Nadat u van bron/zender verandert, moet u de instellingen opnieuw maken.
AUTO MEMORY	YES : Automatisch opslaan van 6 zenders met een goede ontvangst; NO : Geannuleerd. • Alleen kiesbaar indien [NORMAL] is gekozen voor [PRESET TYPE]. (→ 4)
MONO SET	ON : Verbeteren van de FM-ontvangst (maar het stereo-effect gaat verloren); OFF : Geannuleerd.
NEWS SET	ON : Het toestel schakelt tijdelijk naar het nieuwsprogramma over indien beschikbaar; OFF : Geannuleerd.
REGIONAL	ON : Overschakelen naar een andere zender in een bepaalde regio met gebruik van "AF"; OFF : Geannuleerd.
AF SET	ON : Automatisch opzoeken van een andere zender die hetzelfde programma in hetzelfde Radio Data System netwerk uitzendt maar met een betere ontvangst indien de ontvangst van de huidige zender slecht is; OFF : Geannuleerd.
TI	ON : Het toestel schakelt tijdelijk over naar verkeersinformatie indien beschikbaar ("TI" licht op); OFF : Geannuleerd.
PTY SEARCH	Druk op de volumeknop om de PTY-taalkeuze te activeren. Draai de volumeknop om de PTY-taal (ENGLISH/ FRENCH/ GERMAN) te kiezen en druk vervolgens op de knop. Kiezen van het beschikbare programmatype (zie hieronder) en druk vervolgens op ◀◀ / ▶▶ om te starten.

CLOCK

TIME SYNC	ON : Gelijktellen van de klok van het toestel op basis van de tijd van de Radio Data System zender; OFF : Geannuleerd.
------------------	--

RADIO

- [LOCAL SEEK]/ [MONO SET]/ [NEWS SET]/ [REGIONAL]/ [AF SET]/ [TI]/ [PTY SEARCH] kan alleen worden gekozen met golfbanden FM1/ FM2/ FM3.
- Beschikbare programmatypes:

SPEECH: NEWS, AFFAIRS, INFO (informatie), SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, DOCUMENT

MUSIC: POP M (popmuziek), ROCK M (rockmuziek), EASY M (easy listening muziek), LIGHT M (lichte muziek), CLASSICS, OTHER M (overige muziek), JAZZ, COUNTRY, NATION M (nationale muziek), OLDIES, FOLK M (folkmuziek)

Het toestel zoekt naar het programmatype van de categorie van [SPEECH] of [MUSIC] indien gekozen.

- Wanneer het volume wordt aangepast tijdens het ontvangen van verkeersinformatie, een noodbericht of nieuwsuitzending, wordt het aangepaste volume automatisch opgeslagen. Dit volume wordt ingesteld wanneer later weer verkeersinformatie, een noodbericht of nieuwsuitzending wordt ontvangen.

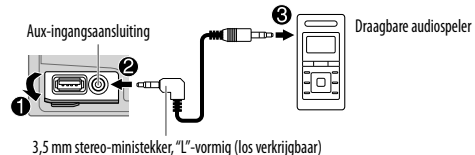
AUX

Vorbereiding:

Kies [ON] voor [BUILT-IN AUX]. (→ 4)

Starten van weergave


- 1 Verbind een draagbare audiospeler (los verkrijgbaar).




- 2 Druk herhaaldelijk op  SRC om AUX te kiezen.
- 3 Schakel de draagbare audiospeler in en start de weergave.

Instellen van de AUX-naam

Tijdens het luisteren naar een draagbare audiospeler die met het toestel is verbonden...

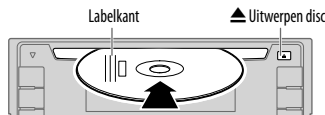
- 1 Druk op **FNC** om de [FUNCTION] functie te activeren.
- 2 Draai de volumeknop om [SYSTEM] te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 3 Draai de volumeknop om [AUX NAME SET] te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 4 Draai de volumeknop om een keuze te maken en druk vervolgens op de knop.
AUX (basisinstelling)/ DVD/ PORTABLE/ GAME/ VIDEO/ TV
- 5 Houd  even ingedrukt om te voltooien.

Druk op  om naar het voorgaande instelonderdeel terug te keren.

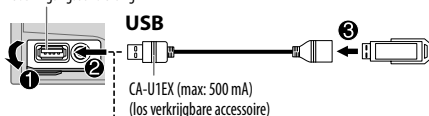
CD / USB / iPod / ANDROID

Starten van de weergave

De bron verandert automatisch en de weergave start.



USB-ingangs aansluiting

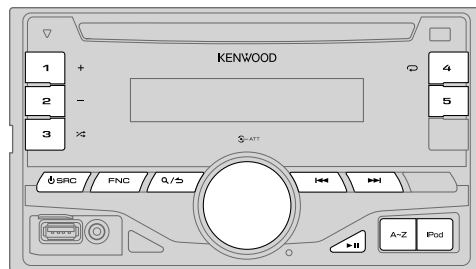


iPod/iPhone

KCA-iP102 / KCA-iP103
(los verkrijgbare accessoire)*1 of
accessoirekabel van de iPod/iPhone*2

ANDROID*3

Micro USB 2.0-kabel*2
(los verkrijgbaar)



Voor het

Op het voorpaneel

Weergave / pauze

Druk op ►||.

Snel achterwaarts /
voorwaarts*4

Houd |◀◀ / ▶▶| even ingedrukt.

Kiezen van een fragment/
bestand

Druk op |◀◀ / ▶▶|.

Kiezen van een map*5

Druk op 1+ / 2-.

Afspelen herhalen*6

Druk herhaaldelijk op 4↺.

TRACK REPEAT/ REPEAT OFF

: Audio-CD

FILE REPEAT/ FOLDER REPEAT/ REPEAT OFF

: MP3/ WMA/ WAV-bestand,
iPod of ANDROID

FILE REPEAT/ REPEAT OFF

: KME Light/ KMC-bestand*7

Willekeurig afspelen*6

Druk herhaaldelijk op 3↻.

DISC RANDOM/ RANDOM OFF

: Audio-CD

FOLDER RANDOM/ RANDOM OFF

: MP3/ WMA/ WAV-bestand, KME Light/
KMC-bestand, iPod of ANDROID

Houd 3↻ even ingedrukt om ALL RANDOM te kiezen.*8

*1 KCA-iP102: 30-pin type, KCA-iP103: Verlicht type

*2 Laat de kabel wanneer niet in gebruik niet in de auto achter.

Voor het	Op het voorpaneel
Selecteer de bedieningsfunctie	Houd voor een iPod bron iPod even ingedrukt. MODE ON : Bediening met de iPod ^{*9} MODE OFF : Bediening met het toestel Met een ANDROID bron, (➔ 9, [ANDROID SETUP])
Selecteer het muziekstation (➔ 9, [MUSIC DRIVE])	Druk herhaaldelijk op 5 . De in de hieronder aangeven apparaten opgeslagen nummers worden afgespeeld. <ul style="list-style-type: none"> Geselecteerde interne of externe geheugen van een smartphone (massa-opslagklasse). Geselecteerde station van een apparaat met meerdere stations.

^{*3} Indien verbonden met een Android apparaat verschijnt "Press [VIEW] to install KENWOOD MUSIC PLAY APP". Volg de aanwijzingen voor het installeren van de app. U kunt tevens de laatste versie van de app KENWOOD MUSIC PLAY op uw Android apparaat installeren alvorens de verbinding te maken. (➔ 12)

^{*4} Voor de **ANDROID**: Alleen mogelijk wanneer [**BROWSE MODE**] is gekozen. (➔ 9, [ANDROID SETUP])

^{*5} Voor de **CD**: Alleen voor MP3/WMA-bestanden. Werk niet voor een iPod/ **ANDROID**.

^{*6} Voor de iPod/ **ANDROID**: Alleen mogelijk wanneer [**MODE OFF**] / [**BROWSE MODE**] is gekozen.

^{*7} **KME Light** : KENWOOD Music Editor Light, **KMC** : KENWOOD Music Control (➔ 12)

^{*8} Voor de **CD**: Alleen voor MP3/WMA-bestanden.

^{*9} Weergave/pauze, verspringen, snel-voorwaarts of achterwaarts verplaatsen in bestanden is nog mogelijk met het toestel.

Kies een bestand uit een map/lijs

- 1 Druk op **Q** / **S**.
- 2 Draai de volumeknop om een map/lijs te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 3 Draai de volumeknop om een bestand te kiezen en druk vervolgens op de knop.

Snelzoeken

U kunt indien u veel bestanden heeft, snel het gewenste bestand opzoeken.

Voor USB (voor KME Light/ KMC-bestanden):

Druk op **I◀◀ / ▶▶I** om met een vooraf ingestelde zoekratio te zoeken. (➔ 9, [SKIP SEARCH])

Houd **I◀◀ / ▶▶I** even ingedrukt om met een ratio van 10% te zoeken.

- Niet van toepassing op CD- en MP3/WMA/ WAV-bestanden.

Voor iPod:

U kunt een bestand ook aan de hand van de eerste letter of teken van de naam opzoeken.

1 Druk op **A~Z** om het zoeken met tekens te activeren.

2 Draai de volumeknop om het teken te kiezen.

- Als u wilt zoeken naar een ander teken dan A t/m Z en 0 t/m 9, voert u alleen "*" in.

- Houd **1+ / 2-** even ingedrukt om snel van tekens te veranderen.

3 Druk op **I◀◀ / ▶▶I** om de invoerpositie te veranderen.

- U kunt maximaal 3 tekens (letters) invoeren.

4 Druk op de volumeknop om het zoeken te starten.

- Druk op **5** om weer terug naar de basismap/ het eerste bestand/ het eerste menu te gaan.
- Druk op **Q** / **S** om naar het voorgaande instelonderdeel terug te keren.
- Houd **Q** / **S** even ingedrukt om te annuleren.
- Voor iPod alleen van toepassing wanneer [**MODE OFF**] is gekozen. (➔ **Selecteer de bedieningsfunctie**)
- Voor **ANDROID** alleen van toepassing wanneer [**BROWSE MODE**] is gekozen. (➔ 9, [ANDROID SETUP])

Luisteren naar Tuneln Radio/ Tuneln Radio Pro/ Aupeo

Voor het luisteren naar Tuneln Radio, Tuneln Radio Pro of Aupeo moet u de iPod/iPhone met de USB-ingangsaansluiting van het toestel verbinden.

- Het toestel geeft het geluid van deze apps weer.

Overige instellingen

- 1 Druk op **FNC** om de [FUNCTION] functie te activeren.
- 2 Draai de volumeregelaar om een keuze te maken (zie de volgende tabel) en druk vervolgens op de knop.
- 3 Herhaal stap 2 totdat het gewenste onderdeel is gekozen of geactiveerd.
- 4 Houd **Q/** even ingedrukt om te voltooien.

Druk op **Q/** om naar het voorgaande instelonderdeel terug te keren.

Basisinstelling: **XX**

ANDROID SETUP

BROWSE MODE: Bediening met het toestel (met gebruik van de app KENWOOD MUSIC PLAY). ;
HAND MODE: Bedien andere mediaplayerapps met het Android apparaat (zonder gebruik van de app KENWOOD MUSIC PLAY). Het starten/pauzeren van de weergave en verspringen van bestanden kan nog wel worden uitgevoerd via het toestel.

USB

MUSIC DRIVE DRIVE CHANGE: Het volgende station ([DRIVE 1] tot [DRIVE 5]) wordt automatisch gekozen en de weergave start.
 Herhaal stappen 1 tot 3 om de volgende drives te kiezen.

SKIP SEARCH 0.5%/ 1%/ 5%/ 10%: Bij het luisteren naar een iPod, ANDROID of KME Light/ KMC-bestand, kunt u de zoekratio voor het totaal aantal bestanden kiezen.

DISPLAY-INSTELLINGEN

- 1 Druk op **FNC** om de [FUNCTION] functie te activeren.
- 2 Draai de volumeknop om [DISPLAY] te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 3 Draai de volumeregelaar om een keuze te maken (zie de volgende tabel) en druk vervolgens op de knop.
- 4 Herhaal stap 3 totdat het gewenste onderdeel is gekozen/geactiveerd of volg de aanwijzingen voor het geselecteerde onderdeel.
- 5 Houd **Q/** even ingedrukt om te voltooien.

Druk op **Q/** om naar het voorgaande instelonderdeel terug te keren.

Basisinstelling: **XX**

COLOR SELECT	VARIABLE SCAN/ CUSTOM R/G/B/ vooraf ingestelde kleuren*: Kiezen van de gewenste kleur voor de verlichting van toetsen en het display. U kunt uw eigen kleur samenstellen (wanneer [CUSTOM R/G/B] of vooraf ingestelde kleuren* is gekozen). De door u gemaakte kleur kan worden opgeslagen in [CUSTOM R/G/B]. <ol style="list-style-type: none"> 1 Houd de volumeknop even ingedrukt om de gedetailleerde kleurinstelling te activeren. 2 Druk op ◀◀ / ▶▶ om de in te stellen kleur (R/ G/ B) te kiezen. 3 Draai de volumeknop om het niveau (0 — 9) in te stellen en druk vervolgens op de knop.
---------------------	--

DIMMER ON: De verlichting van het display en de toetsen wordt verzwakt. ; **OFF:** Geannuleerd.

BRIGHTNESS 0 — 31: Kiezen van gewenste helderheidsniveau voor de displayverlichting en de toetsen.

TEXT SCROLL AUTO/ ONCE: Kiezen voor het automatisch rollen van display-informatie of slechts éénmaal rollen. ; **OFF:** Geannuleerd.

* Vooraf ingestelde kleuren: RED1/ RED2/ RED3/ PURPLE1/ PURPLE2/ PURPLE3/ PURPLE4/ BLUE1/ BLUE2/ BLUE3/ SKYBLUE1/ SKYBLUE2/ LIGHTBLUE/ AQUA1/ AQUA2/ GREEN1/ GREEN2/ GREEN3/ YELLOWGREEN1/ YELLOWGREEN2/ YELLOW/ ORANGE1/ ORANGE2/ ORANGERED

AUDIO-INSTELLINGEN

Tijdens het luisteren naar een bron...

- 1 Druk op **AUDIO** om de [AUDIO CONTROL] functie te activeren.
 - 2 Draai de volumeregelaar om een keuze te maken (zie de volgende tabel) en druk vervolgens op de knop.
 - 3 Herhaal stap 2 totdat het gewenste onderdeel is gekozen of geactiveerd.
 - 4 Houd **Q**/**↵** even ingedrukt om te voltooien.
- Druk op **Q**/**↵** om naar het voorgaande instelonderdeel terug te keren.


Basisinstelling: **XX**

SUB-W LEVEL	—15 tot +15 (0)	Instellen van het subwooferuitgangsniveau.
BASS LEVEL	—8 tot +8 (+6)	
MID LEVEL	—8 tot +8 (+5)	Instellen van het vast te leggen niveau voor iedere bron. (Kies alvorens de instelling te maken eerst de gewenste bron.)
TRE LEVEL	—8 tot +8 (0)	
EQ PRO		
BASS ADJUST	BASS CTR FRQ	60HZ/ 80HZ/ 100HZ/ 200HZ: Kiezen van de middenfrequentie.
	BASS LEVEL	—8 tot +8 (+6): Instellen van het niveau.
	BASS Q FACTOR	1.00/ 1.25/ 1.50/ 2.00: Instellen van de kwaliteitsfactor.
	BASS EXTEND	ON: Activeren van verlengde lage tonen. ; OFF: Geannuleerd.
MID ADJUST	MID CTR FRQ	0.5KHZ/ 1.0KHZ/ 1.5KHZ/ 2.5KHZ: Kiezen van de middenfrequentie.
	MID LEVEL	—8 tot +8 (+5): Instellen van het niveau.
	MID Q FACTOR	0.75/ 1.00/ 1.25: Instellen van de kwaliteitsfactor.
TRE ADJUST	TRE CTR FRQ	10.0KHZ/ 12.5KHZ/ 15.0KHZ/ 17.5KHZ: Kiezen van de middenfrequentie.
	TRE LEVEL	—8 tot +8 (0): Instellen van het niveau.

PRESET EQ	DRIVE EQ/ TOP40/ POWERFUL/ ROCK/ POPS/ EASY/ JAZZ/ NATURAL/ USER: Kiezen van een geschikte, vastgelegde equalizer voor het muziekgenre. (Kies [USER] voor gebruik van de aangepaste instellingen.) [DRIVE EQ] is een vooraf ingestelde equalizer waarmee het geluid van buiten de auto of het geluid van de banden wordt gereduceerd.
BASS BOOST	LEVEL1/ LEVEL2/ LEVEL3: Kiezen van het gewenste versterkingsniveau voor de lage tonen. ; OFF: Geannuleerd.
LOUDNESS	LEVEL1/ LEVEL2: Selecteren van de gewenste lage en hoge frequenties voor een goed-gebalanceerd geluid bij een laag volumenniveau. ; OFF: Geannuleerd.
SUBWOOFER SET	ON: Activeren van de subwooferuitgang. ; OFF: Geannuleerd.
LPF SUBWOOFER	THROUGH: Alle signalen worden naar de subwoofer gestuurd. ; 85HZ/ 120HZ/ 160HZ: Audiosignalen met lagere frequenties dan 85 Hz/ 120 Hz/ 160 Hz worden naar de subwoofer gestuurd.
SUB-W PHASE	REVERSE (180°)/ NORMAL (0°): Kiezen van de fase van de subwoofer in overeenstemming met de luidsprekeruitgang voor een optimaal geluid. (Alleen kiesbaar indien een andere instelling dan [THROUGH] is gekozen voor [LPF SUBWOOFER].)
FADER	R15 tot F15 (0): Instellen van het balans tussen de achter- en voorluidspreker.
BALANCE	L15 tot R15 (0): Instellen van de weergavebalans tussen de linker- en rechterluidspreker.
VOLUME OFFSET	Voor de AUX: —8 tot +8 (0) ; Voor overige bronnen: —8 tot 0: Vastleggen van de volume-aanpassing voor iedere bron. (Kies alvorens de instelling te maken eerst de gewenste bron.)
SOUND RECNSTR (Geluidreconstructie)	ON: Er wordt een compensatie voor de hoge frequentiecomponenten gemaakt en de verhogingstijd van de golfvorming die met het comprimeren van audiodata verloren gaat wordt hersteld voor een realistisch geluid. ; OFF: Geannuleerd.

- [SUB-W LEVEL]/ [SUBWOOFER SET]/ [LPF SUBWOOFER]/ [SUB-W PHASE] is alleen kiesbaar wanneer [SWITCH PREOUT] op [SUBWOOFER] is gesteld. (➡ 4)
- [SUB-W LEVEL]/ [LPF SUBWOOFER]/ [SUB-W PHASE] is alleen kiesbaar wanneer [SUBWOOFER SET] op [ON] is gesteld.

OPLOSSEN VAN PROBLEMEN

Symptoom	Oplossing
Algemeen	Geen geluid. <ul style="list-style-type: none"> • Stel het volume op het optimale niveau in. • Controleer de snoeren en verbindingen.
	"MISWIRING CHECK WIRING THEN PWR ON" verschijnt. <p>Schakel de stroom uit en controleer of de aansluitingen van de luidsprekerdraden goed zijn geïsoleerd. Schakel de stroom weer in.</p>
	"PROTECTING SEND SERVICE" verschijnt. <p>Breng het toestel naar de dichtstbijzijnde reparatieservice.</p>
	Receiver werkt helemaal niet. <p>Stel het toestel terug. (→ 3)</p>
Radio	<ul style="list-style-type: none"> • Ontvangst van radio-uitzendingen is slecht. • Statische ruis tijdens het luisteren naar de radio. <ul style="list-style-type: none"> • Sluit de antenne goed aan. • Trek de antenne volledig uit.
CD / USB / iPod	Disc kan niet worden uitgeworpen. <p>Houd  even ingedrukt om de disc geforceerd uit te werpen. Let op dat de disc niet valt na het uitwerpen. Stel het toestel terug indien het probleem niet hierdoor werd opgelost. (→ 3)</p>
	U hoort ruis. <p>Ga naar een ander fragment of plaats een andere disc.</p>
	Fragmenten worden niet in de gewenste volgorde afgespeeld. <p>De weergavevolgorde wordt bepaald wanneer de bestanden worden opgenomen.</p>
	"READING" blijft knipperen. <p>Gebruik niet te veel lagen en mappen.</p>
	Verstreken tijd is niet correct. <p>Dit wordt veroorzaakt door de manier hoe fragmenten zijn opgenomen.</p>
	Juiste tekens worden niet getoond (bijv. albumnaam). <p>Dit toestel kan uitsluitend hoofdletters, cijfers en een beperkt aantal symbolen tonen. Cyrillische hoofdletters kunnen tevens worden getoond indien [РУССКИЙ] is gekozen. (→ 4)</p>
	"NA FILE" <p>Controleer dat de disc geschikte audiobestanden heeft. (→ 12)</p>
	"NO DISC" <p>Plaats een afspeelbare disc in de lade.</p>
	"TOC ERROR" <p>Controleer dat de disc goed is geplaatst en schoon is.</p>
	"PLEASE EJECT" <p>Stel het toestel terug. Raadpleeg het dichtstbijzijnde servicecentrum als het probleem niet hierdoor werd opgelost.</p>

Symptoom	Oplossing
CD / USB / iPod	"READ ERROR" <p>Kopieer de bestanden en mappen opnieuw op het USB-apparaat. Indien het probleem hierdoor niet werd opgelost, stel dan het USB-apparaat terug of gebruik een ander USB-apparaat.</p>
	"NO DEVICE" <p>Sluit een USB-toestel aan en verander de bron opnieuw in USB.</p>
	"COPY PRO" <p>Er werd een bestand afgespeeld dat tegen kopiëren is beveiligd.</p>
	"NA DEVICE" <p>Verbind een geschikt USB-apparaat en controleer de verbindingen.</p>
	"NO MUSIC" <p>Verbind een USB-apparaat dat afspeelbare audiobestanden heeft.</p>
	"iPod ERROR" <ul style="list-style-type: none"> • Verbind de iPod weer. • Stel de iPod terug.
ANDROID	<ul style="list-style-type: none"> • Geen geluid tijdens weergave. • Geluid wordt alleen via Android apparaat uitgestuurd. <ul style="list-style-type: none"> • Verbind het Android apparaat opnieuw. • Met [HAND MODE], start u een mediaplayerapp op het Android apparaat en start u vervolgens de weergave. • Met [HAND MODE], start u de huidige mediaplayerapp opnieuw of gebruikt u een andere mediaplayerapp. • Start het Android apparaat opnieuw op. • Indien het probleem nog niet is opgelost, kan het Android apparaat het audiosignaal niet naar het toestel leiden. (→ 12)
	Weergave is onmogelijk met [BROWSE MODE]. <ul style="list-style-type: none"> • Controleer of de app KENWOOD MUSIC PLAY APP op het Android apparaat is geïnstalleerd. (→ 8) • Sluit het Android apparaat opnieuw aan en maak de vereiste instellingen in [ANDROID SETUP]. (→ 9) • Indien het probleem nog niet is opgelost, ondersteunt het aangesloten Android apparaat [BROWSE MODE] niet. (→ 12)
	"NO DEVICE" of "READING" blijft knipperen. <ul style="list-style-type: none"> • Schakel de opties van de fabrikant op het Android apparaat uit. • Verbind het Android apparaat opnieuw. • Indien het probleem nog niet is opgelost, ondersteunt het aangesloten Android apparaat [BROWSE MODE] niet. (→ 12)
	Weergave wordt onderbroken of het geluid slaat over. <p>Schakel de energiebesparingsfunctie op het Android apparaat uit.</p>
	"ANDROID ERROR" / "NA DEVICE" <ul style="list-style-type: none"> • Verbind het Android apparaat opnieuw. • Start het Android apparaat opnieuw op.

MEER INFORMATIE

Algemeen

- Dit toestel kan alleen de volgende CD's afspelen:



- Gedetailleerde informatie en opmerkingen over afspeelbare audiobestanden vindt u in de handleiding op de volgende website: www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/

Afspeelbare bestanden

- Afspeelbaar audiobestand: MP3 (.mp3), WMA (.wma)
 - Afspeelbare diskmedia: CD-R/CD-RW/CD-ROM
 - Bestandsformaat afspeelbare disc: ISO 9660 Level 1/2, Joliet, Lange bestandsnaam.
 - Bestandsstelsysteem van afspeelbaar USB-toestel: FAT12, FAT16, FAT32
- Zelfs als de audiobestanden aan de bovenstaande normen voldoen, kunnen zij mogelijk niet worden afgespeeld, afhankelijk van het soort media of apparaat en de omstandigheden.

Ongeschikte discs

- Discs die niet rond zijn.
- Discs met kleuren op het opnameoppervlak en vuile discs.
- Opneembare/herschrijfbaar discs die niet zijn afgerond.
- 8 cm CD. Het toestel kan defect raken wanneer u probeert deze met bijvoorbeeld een adapter te plaatsen.

Meer over USB-apparaten

- Dit toestel kan op USB-massaopslagapparatuur opgeslagen MP3/WMA/WAV-bestanden afspelen.
- U kunt geen USB-apparaat via een USB-hub verbinden.
- Het verbinden met een kabel die langer dan 5 m is, kan abnormale weergave tot gevolg hebben.
- Dit toestel herkent geen USB-apparaat dat een ander voltage dan 5 V heeft en 1 A overschrijdt.

Meer over KENWOOD Music Editor Light en KENWOOD Music Control

- Dit toestel ondersteunt de KENWOOD Music Editor Light app voor pc en de Android™ app KENWOOD Music Control.
- Bij weergave van audiobestanden waaraan data zijn toegevoegd met KENWOOD Music Editor Light of KENWOOD Music Control, kunt u audiobestanden opzoeken aan de hand van het genre, artiest, album, playlist en liedjes of nummers.
- KENWOOD Music Editor Light en KENWOOD Music Control kunnen worden gedownload van de volgende website: www.kenwood.com/cs/ce/

Meer over iPod/iPhone

Made for

- iPod touch (2nd, 3rd, 4th en 5th generation)
- iPod classic
- iPod nano (3rd, 4th, 5th, 6th en 7th generation)
- iPhone 3G, 3GS, 4, 4S, 5, 5S, 5C
- Ga voor de laatste compatibiliteitslijst en softwareversie van iPhone/iPod naar: www.kenwood.com/cs/ce/ipod
- U kunt de iPod niet bedienen wanneer "KENWOOD" of "✓" op de iPod wordt weergegeven.

Meer over Android apparaten

- Dit toestel ondersteunt Android OS 4.1 en hoger.
- Bepaalde Android apparaten (met OS 4.1 en hoger) ondersteunen Android Open Accessory (AOA) 2.0 mogelijk niet volledig.
- Indien het Android apparaat zowel massa-opslagklasseapparatuur als AOA 2.0 ondersteunt, geeft dit toestel altijd voorrang aan weergave via AOA 2.0.
- Ga voor meer informatie en de laatste compatibiliteitslijst naar: www.kenwood.com/cs/ce/

INSTALLEREN / VERBINDEN

⚠ Waarschuwing

- Dit toestel kan uitsluitend worden gebruikt in een auto met 12 Volt gelijkstroom, negatieve aarding.
- Ontkoppel de negatieve pool van de accu alvorens te verbinden en monteren.
- Voorkom kortsluiting en sluit derhalve het accudraad (geel) en ontstekingsdraad (rood) niet op het autochassis of de aardedraad (zwart) aan.
- Isoleer niet-aangesloten draden met isolatieband om kortsluiting te voorkomen.
- Aard dit toestel bestel op het autochassis na het monteren.

⚠ Let op

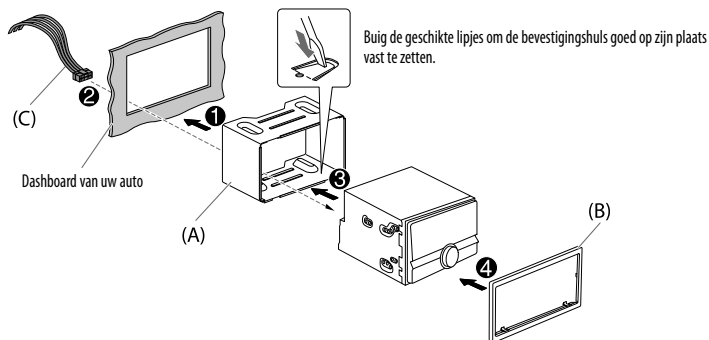
- Laat het monteren en verbinden voor de veiligheid door een vakman uitvoeren. Raadpleeg de auto-audiohandleiding.
- Installeer dit toestel in de console van uw voertuig. Raak de metalen onderdelen van dit toestel niet aan tijdens en kort na het gebruik. Metalen onderdelen zoals de warmteafvoer en behuizing worden heet.
- Verbind de ⊖ draden van de luidspreker niet met het autochassis, aardedraad (zwart) en sluit niet in serie aan.
- Monteer het toestel met een kleinere hoek dan 30°.
- Indien de bedradingsbundel van uw auto geen ontstekingsaansluiting heeft, moet u het ontstekingsdraad (rood) van de aansluiting verbinden met de aansluiting op de zekeringbox van de auto die 12 Volt levert en door de contactsleutel wordt in- en uitgeschakeld.
- Houd alle kabels en draden uit de buurt van metalen onderdelen die warmte afgeven.
- Controleer na het installeren van het toestel of de remlichten, richtingaanwijzers, ruitenwissers enz. van de auto juist functioneren.
- Als de zekering is doorgebrand, controleer dan eerst of de draden niet het autochassis raken en vervang vervolgens de oude zekering door een nieuwe met dezelfde stroomsterkte.

Basisprocedure

- Haal de sleutel uit het contactslot en ontkoppel vervolgens de ⊖ aansluiting van de auto-accu.
- Verbind de draden juist.
Zie "Verbinden van draden". (→ 14)
- Installeer het toestel in de auto.
Zie "Installeren van het toestel (in-dashbord montage)".
- Verbind de ⊖ aansluiting van de auto-accu.
- Stel het toestel terug. (→ 3)

Installeren van het toestel (in-dashboard montage)

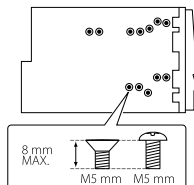
Sluit als vereist aan. (→ 14)



Installeren zonder montagehuls

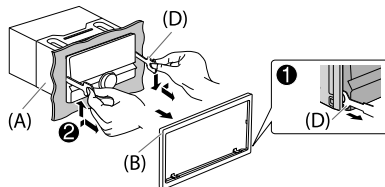
- 1 Verwijder de bevestigingshuls van het apparaat.
- 2 Breng de gaten in het apparaat (beide kanten) in lijn met de bevestigingsbeugel van de auto en zet het apparaat met schroeven (los verkrijgbaar) vast.

⚠ Gebruik alleen de gespecificeerde schroeven. Het gebruik van verkeerde schroeven kan het toestel beschadigen.



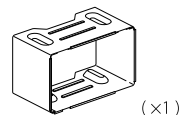
Verwijderen van het toestel

- 1 Haak de aanslagpen op de verwijdersleutels in de gaten aan beide kanten van de sierplaat en trek naar u toe.
- 2 Steek de verwijdersleutels diep in de uitsparingen aan iedere kant en volg dan de pijlaanduidingen zoals hieronder afgebeeld.

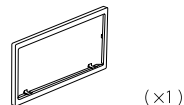


Onderdelenlijst voor het installeren

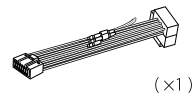
(A) Bevestigingshuls



(B) Sierplaat



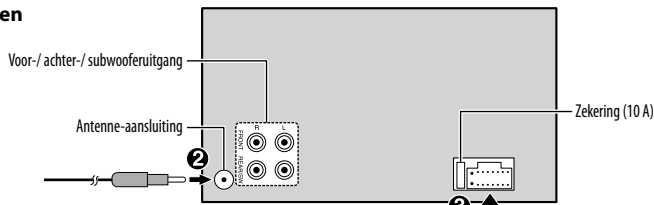
(C) Bedradingsbundel



(D) Verwijdersleutel



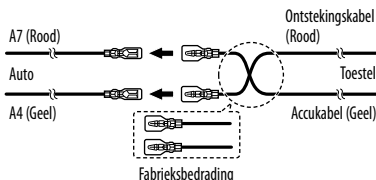
Verbinden van draden



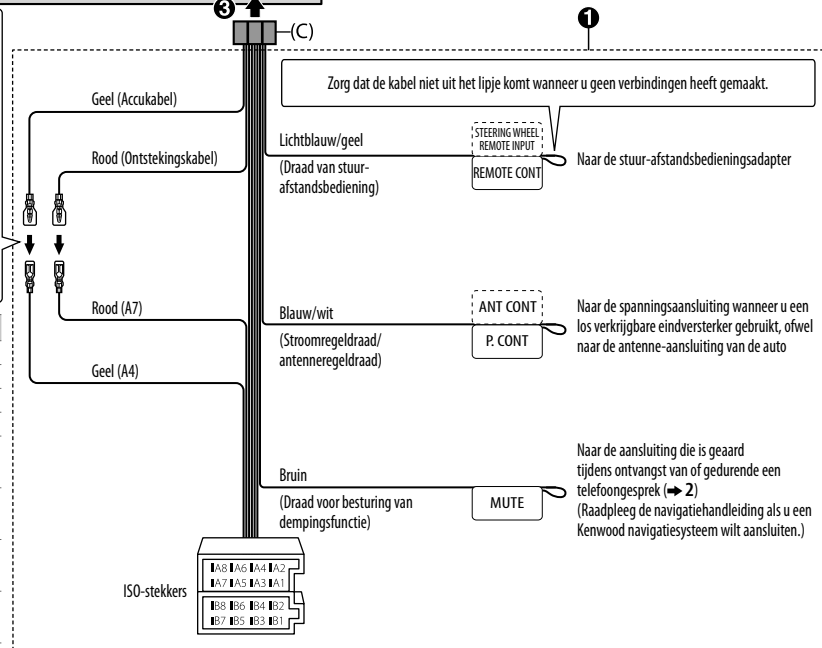
Bij het verbinden met een externe versterker, moet u het aarddraad verbinden met het chassis van de auto om beschadiging van het toestel te voorkomen.

Verbinden van de ISO-stekkers met bepaalde VW/Audi en Opel (Vauxhall) auto's

U moet mogelijk de bedrading van de bijgeleverde bedradingsbundel als hieronder afgebeeld wijzigen.



Pen	Kleur en functie
A4	Geel : Accu
A5	Blauw/wit : Spanningsregeling
A7	Rood : Contact (ACC)
A8	Zwart : Massaverbinding
B1	Paars ⊕
B2	Paars/zwart ⊖ : Achterluidspreker (rechts)
B3	Grijs ⊕
B4	Grijs/zwart ⊖ : Voorluidspreker (rechts)
B5	Wit ⊕
B6	Wit/zwart ⊖ : Voorluidspreker (links)
B7	Groen ⊕
B8	Groen/zwart ⊖ : Achterluidspreker (links)



TECHNISCHE GEGEVENS

Tuner	FM	Frequentiebereik	87,5 MHz — 108,0 MHz (50 kHz stap)
		Bruikbare gevoeligheid (S/R = 26 dB)	0,71 μ V/75 Ω
		Onderdrukkingsgevoeligheid (DIN S/R = 46 dB)	2,0 μ V/75 Ω
		Frequentieweergave (± 3 dB)	30 Hz — 15 kHz
		Signaal/ruisverhouding (MONO)	64 dB
		Stereoscheiding (1 kHz)	40 dB
	MW	Frequentiebereik	531 kHz — 1 611 kHz (9 kHz stap)
		Bruikbare gevoeligheid (S/R = 20 dB)	28,2 μ V
	LW	Frequentiebereik	153 kHz — 279 kHz (9 kHz stap)
CD-speler		Bruikbare gevoeligheid (S/R = 20 dB)	50 μ V
		Laserdiode	GaAlAs
		Digitaal filter (D/A)	8 keer oversampling
		Rotatiesnelheid	500 rpm — 200 rpm (CLV)
		Wow & flutter	Onder meetbare limiet
		Frequentieweergave (± 1 dB)	20 Hz — 20 kHz
		Totale harmonische vervorming (1 kHz)	0,01 %
		Signaal/ruisverhouding (1 kHz)	105 dB
		Dynamisch bereik	90 dB
		Kanaalscheiding	85 dB
		MP3 decoding	Conform MPEG-1/2 Audio Layer-3
		WMA-decoding	Compatibel met Windows Media Audio

USB	USB-standaard	USB 1.1, USB 2.0 (Volledige snelheid)	
	Bestandindeling	FAT12/ 16/ 32	
	Maximale toevoerstroom	5 V gelijkstroom $\overline{\text{---}}$ 1 A	
	MP3 decoding	Conform MPEG-1/2 Audio Layer-3	
	WMA-decoding	Compatibel met Windows Media Audio	
Audio	WAV-decoding	Lineair PCM	
	Maximaal uitgangsvermogen	50 W \times 4	
	Volledig bandbreedte-vermogen	22 W \times 4 (met minder dan 1 % THV)	
	Luidsprekerimpedantie	4 Ω — 8 Ω	
	Toonbereik	Lage tonen	200 Hz \pm 8 dB
		Middentonen	2,5 kHz \pm 8 dB
		Hoge tonen	12,5 kHz \pm 8 dB
	Preout-niveau/belasting (CD)	2 500 mV/10 k Ω	
	Preout-impedantie	\leq 600 Ω	
Aux	Frequentieweergave (± 3 dB)	20 Hz — 20 kHz	
	Maximale ingangsspanning	1 000 mV	
	Ingangsimpedantie	30 k Ω	
Algemeen	Bedrijfsvoltage	14,4 V (10,5 V — 16 V toelaatbaar)	
	Maximaal stroomverbruik	10 A	
	Bedrijfstemperatuur	0°C — +40°C	
	Installatie-afmetingen (B \times H \times D)	182 mm \times 111 mm \times 158 mm	
	Gewicht	1,6 kg	

Zonder voorafgaande kennisgeving wijzigbaar.

INDICE

PRIMA DELL'USO	2
FONDAMENTI	3
OPERAZIONI PRELIMINARI	3
RADIO	5
AUX	6
CD, USB, iPod e ANDROID	7
IMPOSTAZIONI DI VISUALIZZAZIONE	9
IMPOSTAZIONI AUDIO	10
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	11
INFORMAZIONI AGGIUNTIVE	12
INSTALLAZIONE E COLLEGAMENTI	12
CARATTERISTICHE TECNICHE	15

Come leggere il manuale

- Le operazioni di seguito descritte si ottengono principalmente con i tasti del pannello.
- Per ogni spiegazione nel corso del manuale si fa riferimento all'interfaccia in lingua inglese.
- [XX] indica l'elemento selezionato.
- (➡ XX) indica la disponibilità di riferimenti nella pagina specificata.

PRIMA DELL'USO

▲ Avviso

Non usare l'apparecchio in alcun modo che distraga dalla guida.

▲ Attenzione

Regolazione del volume:

- Per ridurre il rischio d'incidenti regolare il volume in modo che sia possibile udire i rumori esterni al veicolo.
- Per evitare di danneggiare i diffusori con l'aumento improvviso del livello d'uscita, ridurre il volume prima di riprodurre le sorgenti digitali.

Generale:

- Non usare un apparecchio esterno se ciò può far distrarre dalla guida.
- Eseguire il backup di tutti i dati importanti. Il produttore dell'apparecchio non accetta alcuna responsabilità in caso di perdita dei dati registrati.
- Non inserire né lasciare nell'apparecchio corpi metallici quali monete o attrezzi, pena la possibilità di cortocircuiti.
- Se durante la riproduzione a causa della formazione di condensa sulla testina laser si verifica un errore si suggerisce di espellerlo e di attendere che evaporino prima d'inserirlo nuovamente.

Disattivazione dell'audio alla ricezione di una chiamata

Collegare il cavo MUTE al telefono usando un comune accessorio telefonico. (➡ 14)

Alla ricezione di una chiamata appare "CALL". (L'audio del sistema si mette in pausa.)

- Per continuare ad ascoltare la sorgente audio anche durante la conversazione telefonica occorre premere **⏻ SRC**. "CALL" scompare dal display e il sistema riprende a suonare.

Al termine della conversazione "CALL" scompare. (L'audio del sistema riprende.)

Manutenzione

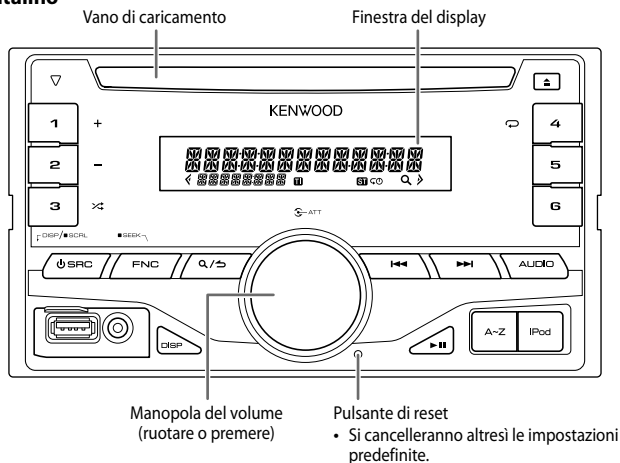
Pulizia dell'unità: rimuovere la sporcizia dal pannello con un panno asciutto e morbido o uno al silicone.

Maneggio e trattamento dei dischi:

- Non toccarne la superficie registrata.
- Non applicarvi nastro o etichette adesive, né usarli se si trovano in questa condizione.
- Non usare accessori per dischi.
- Pulire il CD partendo dal centro del disco verso il bordo esterno.
- Pulire i dischi con un panno al silicone o un panno morbido. Non usare solventi.
- Per rimuoverli dall'unità li si deve estrarre tenendoli in posizione orizzontale.
- Prima d'inserire il disco rimuovere qualsiasi bava dal foro centrale o dal bordo esterno.

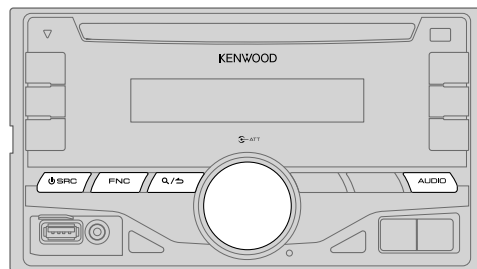
FONDAMENTI

Frontalino



Per	Dal frontalino
Accendere l'impianto	Premere SRC . • Premere a lungo per spegnere l'impianto.
Regolare il volume	Ruotarne la manopola. Durante la riproduzione premere la manopola del volume per attenuare il suono. • Premerlo nuovamente per annullare l'attenuazione.
Selezione della sorgente	Premere SRC quante volte necessario. • Premere iPod per accedere direttamente alla sorgente iPod.
Cambiare le informazioni visualizzate sul display	Premere DISP-DISP/SCRL quante volte necessario. • Premere a lungo per scorrere lungo le informazioni attualmente visualizzate.

OPERAZIONI PRELIMINARI



1 Selezionare la lingua da usare per le visualizzazioni e annullare il modo dimostrativo

All'accensione dell'unità (o dopo averla resettata) il display mostra: "SEL LANGUAGE" → "PRESS" → "VOLUME KNOB"

1 Ruotando la manopola del volume selezionare [ENG] (inglese) o [RUS] (russo), quindi premerla.
L'impostazione predefinita è [ENG].

Sul display appaiono in sequenza: "CANCEL DEMO" → "PRESS" → "VOLUME KNOB".

2 Premere la manopola del volume.
L'impostazione predefinita è [YES].

3 Premere nuovamente la manopola.
Viene visualizzata l'indicazione "DEMO OFF".

OPERAZIONI PRELIMINARI

2

Impostare l'orologio

- 1 Premere **FNC** per accedere al modo [FUNCTION].
- 2 Ruotare la manopola sino a selezionare [CLOCK] e quindi premerla.
- 3 Ruotare la manopola sino a selezionare [CLOCK ADJUST] e quindi premerla.
- 4 Ruotando la manopola eseguire le varie impostazioni e quindi premerla.
Giorno ➡ Ora ➡ Minuti
- 5 Ruotare la manopola sino a selezionare [CLOCK FORMAT] e quindi premerla.
- 6 Ruotare la manopola sino a selezionare [12H] o [24H] e quindi premerla.
- 7 Premere a lungo **Q** / **↵** per uscire.

Per ritornare all'impostazione precedente premere **Q** / **↵**.

3

Eseguire le impostazioni iniziali

- 1 Premere **⏻ SRC** ripetutamente per accedere al modo STANDBY.
- 2 Premere **FNC** per accedere al modo [FUNCTION].
 - La pressione di **AUDIO** fa accedere direttamente ad [AUDIO CONTROL].
- 3 Ruotare la manopola sino a selezionare l'elemento desiderato (vedere la tabella che segue) e quindi premerla.
- 4 Ripetere il passo 3 sino a selezionare o attivare l'elemento desiderato.
- 5 Premere a lungo **Q** / **↵** per uscire.

Per ritornare all'impostazione precedente premere **Q** / **↵**.

Impostazione predefinita: **XX**

AUDIO CONTROL

SWITCH PREOUT	REAR/ SUBWOOFER : specifica se alle prese di uscita di linea posteriori sono collegati i diffusori posteriori o un subwoofer (attraverso un amplificatore esterno).
SP SELECT	OFF/ 5/4/ 6 × 9/6/ OEM : da selezionare sulla base delle dimensioni dei diffusori (5" o 4", 6 × 9" o 6") o dei diffusori OEM per ottenere prestazioni ottimali.

DISPLAY

EASY MENU	ON : quando si accede a [FUNCTION] il display e i tasti s'illuminano di bianco.; OFF : l'illuminazione del display e dei tasti rimane nel colore impostato in [COLOR SELECT]. (➡ 9)
-----------	---

TUNER SETTING

PRESET TYPE	NORMAL : salva una stazione per ciascun tasto di preimpostazione in ciascuna banda (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW).; MIX : salva una stazione per ciascun tasto di a prescindere dalla banda selezionata.
-------------	---

SYSTEM

KEY BEEP	ON : attiva il tono alla pressione dei tasti.; OFF : disattiva il tono.
----------	---

SOURCE SELECT

BUILT-IN AUX	ON : abilita la sorgente AUX nella selezione delle sorgenti.; OFF : la disabilita. (➡ 6)
--------------	--

CD READ	1 : distingue automaticamente tra i dischi contenenti file audio e i CD musicali.; 2 : forza la riproduzione come CD audio. Se si riproduce un disco contenente file audio non se ne può sentire il suono.
---------	--

F/W UPDATE

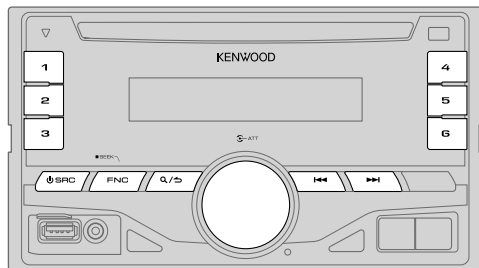
UPDATE SYSTEM

F/W UP xx.xx	YES : avvia l'aggiornamento del firmware.; NO : annulla l'operazione (non avvia l'aggiornamento). Per informazioni particolareggiate sull'aggiornamento del firmware si prega di vedere il sito www.kenwood.com/cs/ce/
--------------	---

CLOCK

CLOCK DISPLAY	ON : sul display appare l'ora anche ad apparecchio spento.; OFF : annulla.
---------------	--

ENGLISH	La lingua selezionata viene usata come lingua di visualizzazione del menu [FUNCTION] e, se applicabili, dei dati di tag (nome della cartella, nome del file, titolo del brano, nome dell'esecutore e nome dell'album).
РУССКИЙ	



Ricerare una stazione

- 1 Premere quante volte necessario **SRC** sino a selezionare **TUNER**.
 - 2 Premere quante volte necessario **Q/S** per selezionare la banda FM1, FM2, FM3, MW o LW.
 - 3 Premere **◀▶** per cercare una stazione.
- Per selezionare il metodo di ricerca di **◀▶**: premere a lungo **FNC-■ SEEK** quante volte necessario.
AUTO1 : cerca automaticamente le stazioni.
AUTO2 : per cercare una stazione preimpostata.
MANUAL : cerca manualmente le stazioni.
 - Per salvare la stazione in memoria: premere a lungo uno dei tasti numerici da **1** a **6**.
 - Per selezionare una stazione salvata in memoria: premere uno dei tasti numerici da **1** a **6**.

Altre impostazioni

- 1 Premere **FNC** per accedere al modo [FUNCTION].
- 2 Ruotare la manopola sino a selezionare l'elemento desiderato (vedere la tabella che segue) e quindi premerla.
- 3 Ripetere il passo 2 sino a selezionare o attivare l'elemento desiderato.
- 4 Premere a lungo **Q/S** per uscire.

Per ritornare all'impostazione precedente premere **Q/S**.

Impostazione predefinita: **XX**

TUNER SETTING

LOCAL SEEK	ON : cerca soltanto le stazioni dal segnale forte. ; OFF : annulla. • L'impostazione eseguita riguarda solo la sorgente/stazione selezionata. Quando si cambia sorgente/stazione è necessario ripetere l'impostazione.
AUTO MEMORY	YES : inizia automaticamente a salvare le prime sei stazioni la cui ricezione è buona. ; NO : annulla. • Selezionabile soltanto quando [NORMAL] è impostato su [PRESET TYPE]. (→ 4)
MONO SET	ON : migliora la ricezione FM (l'effetto stereo potrebbe tuttavia scomparire). ; OFF : annulla.
NEWS SET	ON : se disponibile, l'apparecchio seleziona temporaneamente il programma dei notiziari. ; OFF : annulla.
REGIONAL	ON : passa a un'altra stazione, ma solo nella regione specifica, usando il comando "AF"; OFF : annulla.
AF SET	ON : quando la qualità di ricezione non è soddisfacente cerca automaticamente un'altra stazione che diffonda lo stesso programma nella medesima rete Radio Data System ma il cui segnale sia migliore. ; OFF : annulla.
TI	ON : permette all'apparecchio di passare temporaneamente alla ricezione delle informazioni sul traffico, se disponibili (appare "TI"). ; OFF : annulla.
PTY SEARCH	Premere la manopola del volume per accedere al modo di selezione della lingua PTY. Ruotare la manopola sino a selezionare la lingua PTY (ENGLISH , FRENCH o GERMAN) e quindi premerla. Selezionare il tipo di programma (vedere più oltre) e premere ◀▶ per avviarlo.

CLOCK

TIME SYNC	ON : sincronizza l'orologio dell'apparecchio con quello del Radio Data System. ; OFF : annulla.
------------------	---

RADIO

- [LOCAL SEEK]/ [MONO SET]/ [NEWS SET]/ [REGIONAL]/ [AF SET]/ [TI]/ [PTY SEARCH] sono selezionabili soltanto nelle bande FM1, FM2 e FM3.
- Tipi di programma disponibili:

SPEECH: NEWS, AFFAIRS, INFO (informazioni), SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, DOCUMENT

MUSIC: POP M (musica), ROCK M (musica), EASY M (musica), LIGHT M (musica), CLASSICS, OTHER M (musica), JAZZ, COUNTRY, NATION M (musica), OLDIES, FOLK M (musica)

L'apparecchio cerca il tipo di programma categorizzato come [SPEECH] o [MUSIC], se selezionato.

- Se si regola il volume durante la ricezione delle informazioni sul traffico o mentre si sta ricevendo un notiziario o un servizio allarmi, l'apparecchio lo memorizza automaticamente. Applicherà quindi lo stesso volume la volta successiva che si accenderà allo stesso tipo di servizio.

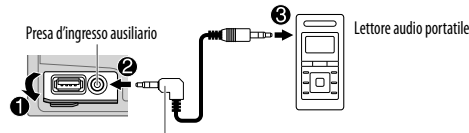
AUX

Preparazione:

Impostare [BUILT-IN AUX] su [ON]. (→ 4)

Avviare l'ascolto

- 1 Collegare un comune lettore audio portatile (del tipo comunemente disponibile in commercio).



Mini spinotto stereo da 3,5 mm con connettore a "L"
(del tipo comunemente disponibile in commercio)

- 2 Premere quante volte necessario **SRC** sino a selezionare **AUX**.
- 3 Accendere il lettore e avviarne la riproduzione.

Impostare il nome AUX

Durante l'ascolto del lettore audio portatile collegato all'apparecchio...

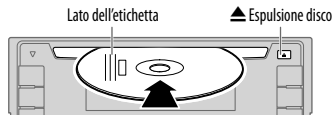
- 1 Premere **FNC** per accedere al modo [FUNCTION].
- 2 Ruotare la manopola sino a selezionare [SYSTEM] e quindi premerla.
- 3 Ruotare la manopola sino a selezionare [AUX NAME SET] e quindi premerla.
- 4 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare l'elemento desiderato, quindi premerla.
AUX (impostazione predefinita)/ DVD/ PORTABLE/ GAME/ VIDEO/ TV
- 5 Premere a lungo **Q**/ **↵** per uscire.

Per ritornare all'impostazione precedente premere **Q**/ **↵**.

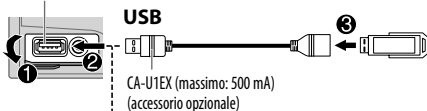
CD, USB, iPod e ANDROID

Avviare la riproduzione

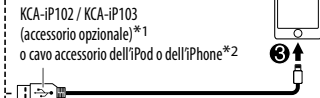
L'apparecchio seleziona automaticamente la sorgente e ne avvia la riproduzione:



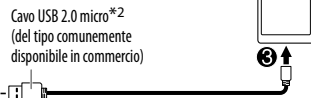
Preso d'ingresso USB



iPod/iPhone

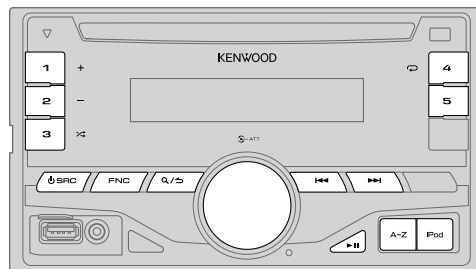


ANDROID*3



*1 KCA-iP102: tipo a 30 contatti; KCA-iP103: tipo Lightning

*2 Quando non lo si usa, non lasciare il cavo nella vettura.



Per	Dal frontalino
Riprodurre / mettere in pausa	Premere ► .
Avanzare o retrocedere rapidamente*4	Premere a lungo ◀◀ / ▶▶.
Selezionare un brano o un file	Premere ◀◀ / ▶▶.
Seleziona una cartella*5	Premere 1 + 2-.
Ripetizione*6	Premere 4 ↺ quante volte necessario. TRACK REPEAT/ REPEAT OFF : CD audio FILE REPEAT/ FOLDER REPEAT/ REPEAT OFF : file MP3, WMA, WAV, iPod o periferica ANDROID FILE REPEAT/ REPEAT OFF : file KME Light o KMC*7
Riproduzione casuale*6	Premere 3 >◀ quante volte necessario. DISC RANDOM/ RANDOM OFF : CD audio FOLDER RANDOM/ RANDOM OFF : file MP3, WMA, WAV, file KME Light o KMC, iPod o periferica ANDROID Premere a lungo 3 >◀ o sino a selezionare ALL RANDOM.*8

Per	Dal frontalino
Selezionare il modo di controllo	<p>Mentre è selezionata la sorgente iPod premere a lungo iPod.</p> <p>MODE ON : controllo dall'iPod*⁹</p> <p>MODE OFF : controllo da questo apparecchio</p> <p>Mentre è selezionata la sorgente ANDROID (➔ 9, [ANDROID SETUP])</p>
Selezionare un'unità con file audio (➔ 9, [MUSIC DRIVE])	<p>Premere 5 quante volte necessario.</p> <p>L'apparecchio avvia la riproduzione dei brani contenuti nelle seguenti unità:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Memoria interna o esterna selezionata di uno smartphone (classe di archiviazione di massa). • Unità selezionata di un dispositivo multi-unità.

*³ Quando è collegata una periferica Android: appare "Press [VIEW] to install KENWOOD MUSIC PLAY APP". Seguire le istruzioni per installare l'applicazione. La più recente versione dell'applicazione KENWOOD MUSIC PLAY può essere altresì installata nella periferica Android prima di collegarla. (➔ 12)

*⁴ Per le periferiche ANDROID: Disponibile soltanto quando si seleziona [BROWSE MODE]. (➔ 9, [ANDROID SETUP])

*⁵ Per CD: Solo con i file MP3/WMA. Non disponibile per l'iPod e ANDROID.

*⁶ Per iPod/ ANDROID: Disponibile soltanto quando si seleziona [MODE OFF]/ [BROWSE MODE].

*⁷ KME Light : KENWOOD Music Editor Light, KMC : KENWOOD Music Control (➔ 12)

*⁸ Per CD: Solo con i file MP3/WMA.

*⁹ Dall'unità principale è comunque possibile eseguire operazioni quali riproduzione, messa in pausa, salto dei file e avanzamento/inversione rapida.

Selezionare un file da una cartella o un elenco

- 1 Premere **Q/↵**.
- 2 Ruotare la manopola sino a selezionare la cartella o l'elenco desiderato, quindi premerla.
- 3 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare il file desiderato, quindi premerla.

Ricerca rapida

Se i file sono molti è possibile cercarli rapidamente.

Nell'unità USB (KME Light o file KMC):

Premere **◀◀ / ▶▶** per cercare i file al rapporto di salto ricerca pre-impostato. (➔ 9, [SKIP SEARCH])

Premere a lungo **◀◀ / ▶▶** per cercare al rapporto del 10%.

- Capacità non disponibile con i CD e i file MP3, WMA e WAV.

Per iPod:

La ricerca dei file può essere effettuata inserendone il primo carattere:

- 1 Premere **A~Z** per accedere alla ricerca per caratteri.
- 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare il carattere d'interesse.
 - Per cercare un carattere diverso da A - Z e 0 - 9 inserire solo *****.
 - Premendo a lungo **1+ / 2-** i caratteri scorrono velocemente.
- 3 Premere **◀◀ / ▶▶** per fare scorrere la posizione d'inserimento.
 - È possibile inserire sino a tre caratteri.
- 4 Premere la manopola del volume per avviare la ricerca.

- Per ritornare alla cartella principale (root), al primo file o al menu principale premere il tasto **5**.
- Per ritornare all'impostazione precedente premere **Q/↵**.
- Per annullare l'operazione premere a lungo **Q/↵**.
- Con l'iPod questa funzione è disponibile soltanto quando si seleziona [MODE OFF]. (➔ Selezionare il modo di controllo)
- Con le periferiche ANDROID questa funzione è disponibile soltanto quando si seleziona [BROWSE MODE]. (➔ 9, [ANDROID SETUP])

CD, USB, iPod e ANDROID

Ascoltare Tuneln Radio, Tuneln Radio Pro o Aupeo

Durante l'ascolto dell'applicazione Tuneln Radio, Tuneln Radio Pro o Aupeo collegare l'iPod o l'iPhone alla presa d'ingresso USB di questo apparecchio.

- Ora sarà l'apparecchio a emettere il suono proveniente da queste applicazioni.

Altre impostazioni

- 1 Premere **FNC** per accedere al modo [FUNCTION].
- 2 Ruotare la manopola sino a selezionare l'elemento desiderato (vedere la tabella che segue) e quindi premerla.
- 3 Ripetere il passo 2 sino a selezionare o attivare l'elemento desiderato.
- 4 Premere a lungo **Q/↵** per uscire.

Per ritornare all'impostazione precedente premere **Q/↵**.

Impostazione predefinita: **XX**

ANDROID SETUP

BROWSE MODE: controllo da questo apparecchio (usando l'applicazione KENWOOD MUSIC PLAY). ;
HAND MODE: controllo di altre applicazioni di riproduzione da una periferica Android (senza usare l'applicazione KENWOOD MUSIC PLAY). Rimane tuttavia possibile riprodurre, mettere in pausa e saltare i file da questo apparecchio.

USB

MUSIC DRIVE **DRIVE CHANGE:** seleziona automaticamente l'unità successiva (da [DRIVE 1] a [DRIVE 5]) e avvia la riproduzione.
Ripetere i passi da 1 a 3 per selezionare le unità successive.

SKIP SEARCH **0.5%/1%/5%/10%:** durante l'ascolto dell'iPod, di una periferica ANDROID o di un file KME Light / KMC seleziona il rapporto di salto ricerca lungo tutti i file.

IMPOSTAZIONI DI VISUALIZZAZIONE

- 1 Premere **FNC** per accedere al modo [FUNCTION].
- 2 Ruotare la manopola sino a selezionare [DISPLAY] e quindi premerla.
- 3 Ruotare la manopola sino a selezionare l'elemento desiderato (vedere la tabella che segue) e quindi premerla.
- 4 Ripetere il passo 3 sino a selezionare o attivare l'elemento desiderato, oppure seguire le istruzioni riportate per l'elemento selezionato.
- 5 Premere a lungo **Q/↵** per uscire.

Per ritornare all'impostazione precedente premere **Q/↵**.

Impostazione predefinita: **XX**

COLOR SELECT	VARIABLE SCAN/ CUSTOM R/G/B/ colori pre-impostati*: seleziona il colore preferito d'illuminazione dei tasti e del display. È possibile creare colori personalizzati (quando si seleziona [CUSTOM R/G/B] o i colori pre-impostati*). I colori creati da sé rimangono salvati in [CUSTOM R/G/B]. 1 Premere a lungo la manopola del volume per accedere al modo di regolazione dettagliata del colore. 2 Con ◀◀/▶▶ selezionare il colore da regolare secondo il modello R/ G/ B . 3 Ruotando la manopola regolare il livello (da 0 a 9) e quindi premerla.
DIMMER	ON: attenua l'illuminazione del display e dei tasti. ; OFF: annulla.
BRIGHTNESS	0 — 31: seleziona il livello d'illuminazione del display e dei tasti.
TEXT SCROLL	AUTO/ONCE: seleziona il modo di scorrimento automatico delle informazioni oppure un solo scorrimento. ; OFF: annulla.

* Colori pre-impostati: **RED1/ RED2/ RED3/ PURPLE1/ PURPLE2/ PURPLE3/ PURPLE4/ BLUE1/ BLUE2/ BLUE3/ SKYBLUE1/ SKYBLUE2/ LIGHTBLUE/ AQUA1/ AQUA2/ GREEN1/ GREEN2/ GREEN3/ YELLOWGREEN1/ YELLOWGREEN2/ YELLOW/ ORANGE1/ ORANGE2/ ORANGERED**

IMPOSTAZIONI AUDIO

Durante l'ascolto di una sorgente qualsiasi...

- 1 Premere **AUDIO** per accedere al modo [AUDIO CONTROL].
- 2 Ruotare la manopola sino a selezionare l'elemento desiderato (vedere la tabella che segue) e quindi premere la.
- 3 Ripetere il passo 2 sino a selezionare o attivare l'elemento desiderato.
- 4 Premere a lungo **Q**/**S** per uscire.

Per ritornare all'impostazione precedente premere **Q**/**S**.

Impostazione predefinita: **XX**

SUB-W LEVEL	da -15 a +15 (0)	regola il livello d'uscita del subwoofer.
BASS LEVEL	da -8 a +8 (+6)	regolano il livello da salvare per ciascuna sorgente. (Prima di effettuare una regolazione, selezionare la sorgente che si desidera regolare.)
MID LEVEL	da -8 a +8 (+5)	
TRE LEVEL	da -8 a +8 (0)	


EQ PRO

BASS ADJUST	BASS CTR FRQ	60HZ/ 80HZ/ 100HZ/ 200HZ : seleziona la frequenza centrale.
	BASS LEVEL	da -8 a +8 (+6) : regola il livello.
	BASS Q FACTOR	1.00/ 1.25/ 1.50/ 2.00 : regola il fattore di qualità.
	BASS EXTEND	ON : attiva i bassi estesi.; OFF : annulla.
MID ADJUST	MID CTR FRQ	0.5KHZ/ 1.0KHZ/ 1.5KHZ/ 2.5KHZ : seleziona la frequenza centrale.
	MID LEVEL	da -8 a +8 (+5) : regola il livello.
	MID Q FACTOR	0.75/ 1.00/ 1.25 : regola il fattore di qualità.
TRE ADJUST	TRE CTR FRQ	10.0KHZ/ 12.5KHZ/ 15.0KHZ/ 17.5KHZ : seleziona la frequenza centrale.
	TRE LEVEL	da -8 a +8 (0) : regola il livello.

PRESET EQ	DRIVE EQ/ TOP40/ POWERFUL/ ROCK/ POPS/ EASY/ JAZZ/ NATURAL/ USER : seleziona un equalizzatore preimpostato adatto al genere musicale in esecuzione. (Selezionare [USER] per usare le impostazioni personalizzate.) [DRIVE EQ] è un equalizzatore pre-impostato che riduce i rumori esterni al veicolo o quelli dei pneumatici durante la marcia.
BASS BOOST	LEVEL1/ LEVEL2/ LEVEL3 : specifica il livello di potenziamento dei bassi.; OFF : annulla.
LOUDNESS	LEVEL1/ LEVEL2 : seleziona il potenziamento desiderato per le basse e alte frequenze in modo da produrre a basso volume un suono ben bilanciato.; OFF : annulla.
SUBWOOFER SET	ON : attiva l'uscita al subwoofer.; OFF : annulla.
LPF SUBWOOFER	THROUGH : l'apparecchio invia al subwoofer tutte le frequenze.; 85HZ/ 120HZ/ 160HZ : l'apparecchio invia al subwoofer tutte le frequenze inferiori rispettivamente a 85 Hz, 120 Hz e 160 Hz.
SUB-W PHASE	REVERSE (180°)/ NORMAL (0°) : specifica la fase dell'uscita al subwoofer affinché si allinei con quella dei diffusori in modo da ottenere prestazioni ottimali. (Questa impostazione è disponibile soltanto quando in [LPF SUBWOOFER] si seleziona un'opzione diversa da [THROUGH] .)
FADER	da R15 a F15 (0) : regola il bilanciamento delle uscite dei diffusori posteriore e anteriori.
BALANCE	da L15 a R15 (0) : regola il bilanciamento dei diffusori destro e sinistro.
VOLUME OFFSET	Per AUX : da -8 a +8 (0) ; Per le altre sorgenti: da -8 a 0; preimposta il volume per ciascuna sorgente. (Selezionare innanzi tutto la sorgente da regolare.)
SOUND RECNRSTR (ricostruzione del suono)	ON : compensando le componenti in alta frequenza e ripristinando il tempo di salita (o rise time) della forma d'onda, elementi che vanno perduti durante la compressione audio, rende più realistico il suono.; OFF : annulla.

- **[SUB-W LEVEL]/ [SUBWOOFER SET]/ [LPF SUBWOOFER]/ [SUB-W PHASE]** sono selezionabili soltanto quando s'imposta **[SWITCH PREOUT]** su **[SUBWOOFER]**. (→ 4)
- **[SUB-W LEVEL]/ [LPF SUBWOOFER]/ [SUB-W PHASE]** sono selezionabili soltanto quando s'imposta **[SUBWOOFER SET]** su **[ON]**.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Rimedi
Generale	Il suono non è udibile. <ul style="list-style-type: none"> Regolare il volume al livello ottimale. Controllare i cavi e i collegamenti.
	Viene visualizzata l'indicazione "MISWIRING CHECK WIRING THEN PWR ON". <p>Spegnerne l'apparecchio e controllare che le prese dei cavi dei diffusori siano adeguatamente isolate. Riaccendere l'apparecchio.</p>
	Viene visualizzata l'indicazione "PROTECTING SEND SERVICE". <p>Inviare l'apparecchio al più vicino centro di assistenza.</p>
	L'unità non funziona. <p>Resettare l'unità. (➡ 3)</p>
Radio	<ul style="list-style-type: none"> La ricezione radio è scarsa. Interferenze statiche durante l'ascolto di programmi radiofonici. <ul style="list-style-type: none"> Collegare l'antenna correttamente. Estrarre completamente l'antenna.
	Impossibile espellere il disco. <p>Premere a lungo  per forzare l'espulsione del disco. Non lasciarlo cadere quando fuoriesce. Se il problema persiste provare a resettare l'apparecchio. (➡ 3)</p>
CD / USB / iPod	Viene generato rumore. <p>Selezionare un'altra traccia o cambiare disco.</p>
	La riproduzione dei brani non avviene nel modo atteso. <p>L'ordine di riproduzione viene determinato al momento della registrazione dei file.</p>
	"READING" continua a lampeggiare. <p>Limitare il numero di gerarchie e cartelle.</p>
	Il tempo di riproduzione trascorso non è corretto. <p>Ciò è causato dal modo in cui le tracce sono registrate.</p>
	Non vengono visualizzati i caratteri corretti (ad esempio, il nome dell'album). <p>Questa unità può visualizzare soltanto lettere maiuscole, numeri e un numero limitato di simboli. Quando si seleziona [РУССКИЙ] è possibile visualizzare anche i caratteri cirillici maiuscoli. (➡ 4)</p>
	"NA FILE" <p>Accertarsi che il disco contenga file audio compatibili. (➡ 12)</p>
	"NO DISC" <p>Inserire un disco riproducibile nella fessura (slot) di caricamento.</p>
	"TOC ERROR" <p>Accertarsi che il disco sia pulito e inserito correttamente.</p>
	"PLEASE EJECT" <p>Resettare l'unità. Se il problema persiste si suggerisce di rivolgersi al più vicino centro di assistenza.</p>

Problema	Rimedi
CD / USB / iPod	"READ ERROR" <p>Copiare nuovamente le cartelle e i file nell'unità USB. Se il problema persiste provare a resettare l'unità USB o usarne un'altra.</p>
	"NO DEVICE" <p>Collegare un dispositivo USB e cambiare di nuovo la sorgente ad USB.</p>
	"COPY PRO" <p>Riproduzione di un file protetto da copia.</p>
	"NA DEVICE" <p>Collegare un'unità USB compatibile e controllare i collegamenti.</p>
	"NO MUSIC" <p>Collegare un'unità USB che contenga file audio compatibili con l'apparecchio.</p>
ANDROID	"iPod ERROR" <ul style="list-style-type: none"> Ricollegare l'iPod. Reinizializzare l'iPod.
	<ul style="list-style-type: none"> Durante la riproduzione il suono non è udibile. Il suono viene emesso soltanto dalla periferica Android. <ul style="list-style-type: none"> Ricollegare la periferica Android. Se è selezionato [HAND MODE], dalla periferica Android aprire una qualsiasi applicazione di riproduzione e avviarla. Se è selezionato [HAND MODE], riavviare l'applicazione di riproduzione attualmente aperta o usarne un'altra. Riavviare la periferica Android. Se il problema non si risolve può significare che la periferica Android collegata non è in grado d'instradare il segnale audio a questo apparecchio. (➡ 12)
	La riproduzione [BROWSE MODE] non riesce. <ul style="list-style-type: none"> Accertarsi che nella periferica Android sia installata l'applicazione KENWOOD MUSIC PLAY APP. (➡ 8) Ricollegare la periferica Android e in [ANDROID SETUP] eseguire appropriatamente le necessarie impostazioni. (➡ 9) Se questo non risolve il problema può significare che la periferica Android in uso non è compatibile con il modo [BROWSE MODE]. (➡ 12)
	"NO DEVICE" o "READING" continua a lampeggiare. <ul style="list-style-type: none"> Nella periferica Android disattivare le opzioni per sviluppatori. Ricollegare la periferica Android. Se questo non risolve il problema può significare che la periferica Android in uso non è compatibile con il modo [BROWSE MODE]. (➡ 12)
	La riproduzione è intermittente, oppure il suono salta. <p>Disattivare il modo di risparmio energetico della periferica Android.</p>
	"ANDROID ERROR" / "NA DEVICE" <ul style="list-style-type: none"> Ricollegare la periferica Android. Riavviare la periferica Android.

INFORMAZIONI AGGIUNTIVE

Generale

- Questo apparecchio riproduce i seguenti tipi di disco:



- Informazioni dettagliate e note sui file audio riproducibili con questa unità sono reperibili nel manuale disponibile in Internet al seguente indirizzo: www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/

File riproducibili

- File audio riproducibili: MP3 (.mp3), WMA (.wma)
 - Dischi riproducibili: CD-R/CD-RW/CD-ROM
 - Formati di file riproducibili per i dischi: ISO 9660 Level 1/2, Joliet, nomi file lunghi.
 - Formati file system dispositivo USB riproducibili: FAT12, FAT16, FAT32
- Anche quando i file audio rispettano gli standard sopra elencati, la riproduzione potrebbe non riuscire a causa del tipo o delle condizioni del supporto o dell'apparecchio usato per registrarli.

Dischi non riproducibili

- Dischi non circolari.
- Dischi la cui superficie registrata è colorata o sporca.
- Dischi scrivibili e riscrivibili non finalizzati.
- CD da 8 cm. Il tentativo d'inserimento con usando un adattatore può causare malfunzionamenti.

Note sulle unità USB

- Questo apparecchio può riprodurre i file MP3/WMA/WAV contenuti in un'unità di archiviazione di massa USB.
- Non è possibile collegare un dispositivo USB tramite un hub USB.
- Il collegamento di un cavo la cui lunghezza totale supera 5 m può causare una riproduzione anomala.
- Questo apparecchio non riconosce le unità USB non alimentate a 5 V e con assorbimento di corrente superiore a 1 A.

Note su KENWOOD Music Editor Light e KENWOOD Music Control

- Questo apparecchio è compatibile con l'applicazione per PC KENWOOD Music Editor Light e con l'applicazione per Android™ KENWOOD Music Control.
- Quando si riproducono file audio con dati musicali aggiunti con KENWOOD Music Editor Light o KENWOOD Music Control è possibile ricercarli per genere, esecutore, album, elenco di riproduzione e titolo del brano.
- KENWOOD Music Editor Light e KENWOOD Music Control sono scaricabili dal sito www.kenwood.com/cs/ce/

Note sull'iPod e l'iPhone

Made for

- iPod touch (2nd, 3rd, 4th e 5th generation)
- iPod classic
- iPod nano (3rd, 4th, 5th, 6th e 7th generation)
- iPhone 3G, 3GS, 4, 4S, 5, 5S, 5C
- Per ottenere l'elenco aggiornato degli iPod e degli iPhone compatibili e del relativo software si prega di vedere il sito www.kenwood.com/cs/ce/ipod
- L'iPod non è utilizzabile quando sul suo display appare "KENWOOD" o "✓".

Informazioni sulla periferica Android


- Questo apparecchio è compatibile con i sistemi operativi Android 4.1 e superiori.
- Alcune periferiche Android (con sistema operativo 4.1 o superiore) potrebbero non essere totalmente compatibili con la tecnologia Android Open Accessory (AOA) 2.0.
- Se la periferica Android in uso è compatibile sia con i dispositivi di archiviazione di massa sia con la tecnologia AOA 2.0 questo apparecchio riprodurrà sempre e prioritariamente la musica con tale tecnologia.
- Per ulteriori informazioni e l'elenco dei più recenti apparecchi compatibili si prega di vedere il sito: www.kenwood.com/cs/ce/

INSTALLAZIONE E COLLEGAMENTI



⚠ Avviso

- Questo apparecchio è installabile esclusivamente nei veicoli provvisti di alimentazione da 12V CC con messa a terra sul negativo.
- Prima d'installarlo e di eseguire i collegamenti elettrici scollegare il cavo negativo della batteria.
- Per evitare la formazione di cortocircuiti non collegare il cavo della batteria (giallo) né il cavo di accensione del motore (rosso) al telaio del veicolo né al cavo di messa a terra (nero).
- Per evitare la formazione di cortocircuiti proteggere inoltre con del nastro isolante i cavi non collegati.
- Al termine dell'installazione si deve nuovamente collegare l'unità a massa attraverso la carrozzeria della vettura.

⚠ Attenzione

- Per motivi di sicurezza si raccomanda di affidare l'installazione e i collegamenti elettrici a un tecnico professionista. Rivolgersi al proprio rivenditore.
- Installare l'unità nella console del veicolo. Non toccarne le parti metalliche durante e subito dopo l'uso. Parti metalliche come il dissipatore di calore e l'involucro infatti si riscaldano molto.
- Non collegare i cavi  dei diffusori al telaio del veicolo, al cavo di messa a terra (nero) né in parallelo.
- Installare l'apparecchio a un angolo inferiore a 30°.
- Se il fascio di cavi preassemblati del veicolo non dispone del connettore di accensione, collegare il cavo di accensione (rosso) alla presa nella scatola dei fusibili del veicolo stesso che fornisce 12V CC e viene alimentata e disalimentata dalla chiave di accensione.
- Tenere tutti i cavi lontani dalle parti metalliche che dissipano calore.
- Dopo aver installato l'unità, controllare che le luci dei freni, i lampeggianti, i tergicristalli ecc. del veicolo funzionino correttamente.
- Se il fusibile brucia assicurarsi innanzitutto che i cavi non siano a contatto con il telaio del veicolo e quindi sostituirlo con uno nuovo dalle medesime caratteristiche elettriche.

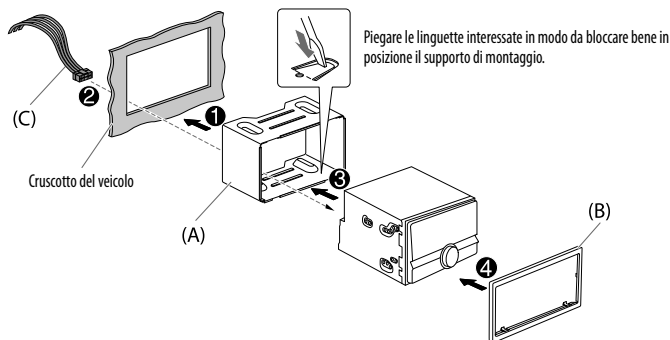
Procedura di base

- 1 Sfilare la chiave di accensione e scollegare la presa  della batteria del veicolo.
- 2 Collegare correttamente i cavi elettrici.
Vedere il diagramma di collegamento. (➡ 14)
- 3 Installare l'unità nell'automobile.
Vedere la sezione Installazione dell'apparecchio (nel cruscotto).
- 4 Ricollegare il cavo  della batteria del veicolo.
- 5 Resettare l'unità. (➡ 3)

INSTALLAZIONE E COLLEGAMENTI

Installazione dell'apparecchio (nel cruscotto)

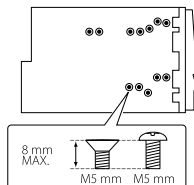
Eseguire i collegamenti elettrici previsti. (→ 14)



Installazione dell'apparecchio nell'apposito supporto di montaggio

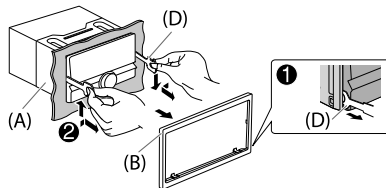
- 1 Rimuovere il supporto di montaggio dall'unità.
- 2 Allineare i fori dell'unità (di entrambi i lati) con quelli della staffa di montaggio del veicolo e fissarvela usando comuni viti.

⚠ Usare soltanto le viti specificate. L'uso di viti diverse può causare il danneggiamento dell'unità.



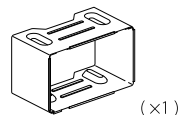
Come rimuovere l'apparecchio

- 1 Inserire la punta delle chiavette di estrazione negli appositi fori ubicati su entrambi i lati della mascherina ed estrarre l'apparecchio.
- 2 Inserire le chiavette di estrazione a fondo nelle fessure ubicate su ciascun lato e tirarle in direzione delle frecce mostrate nel disegno qui sotto:

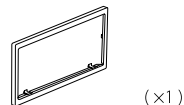


Elenco delle parti per l'installazione

(A) Supporto di montaggio



(B) Mascherina



(C) Fascio dei cavi



(D) Chiavetta di estrazione



Collegamento dei cavi

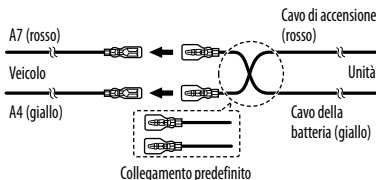
Uscita anteriore, posteriore e subwoofer

Preso d'antenna

Fusibile (10 A)

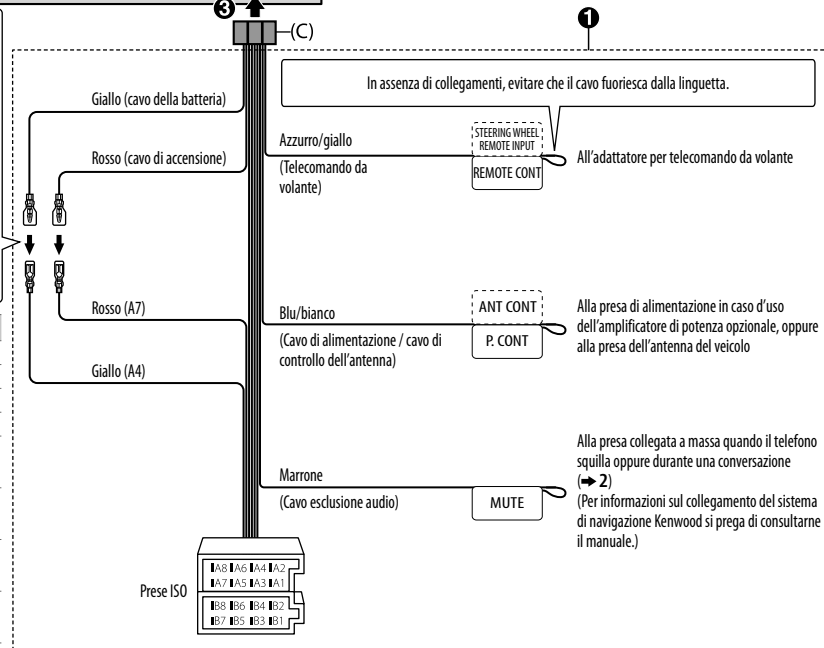
Collegamento delle prese ISO in alcuni veicoli VW/Audi e Opel (Vauxhall)

Potrebbe essere necessario modificare nel seguente modo il collegamento del fascio di cavi preassemblati fornito in dotazione.



Contatto	Colori e funzione
A4	Giallo : Batteria
A5	Blu/bianco : Controllo alimentazione
A7	Rosso : Accensione (ACC)
A8	Nero : Collegamento a terra (massa)
B1	Porpora ⊕ : Diffusore posteriore (destra)
B2	Porpora/nero ⊖ : Diffusore posteriore (destra)
B3	Grigio ⊕ : Diffusore anteriore (destra)
B4	Grigio/nero ⊖ : Diffusore anteriore (destra)
B5	Bianco ⊕ : Diffusore anteriore (sinistra)
B6	Bianco/nero ⊖ : Diffusore anteriore (sinistra)
B7	Verde ⊕ : Diffusore posteriore (sinistra)
B8	Verde/nero ⊖ : Diffusore posteriore (sinistra)

Per evitare che l'apparecchio si danneggi, in caso di collegamento di un amplificatore esterno si raccomanda di collegare il filo di terra alla carrozzeria del veicolo.



CARATTERISTICHE TECNICHE

Sintonizzatore	FM	Gamma di frequenza	87,5 MHz — 108,0 MHz (a passi di 50 kHz)
		Sensibilità utile (S/R = 26 dB)	0,71 μ V/75 Ω
		Sensibilità silenziamento (DIN S/N = 46 dB)	2,0 μ V/75 Ω
		Risposta di frequenza (± 3 dB)	30 Hz — 15 kHz
		Rapporto segnale/rumore (MONO)	64 dB
		Separazione stereo (1 kHz)	40 dB
	MW	Gamma di frequenza	531 kHz — 1 611 kHz (a passi di 9 kHz)
		Sensibilità utile (S/R = 20 dB)	28,2 μ V
	LW	Gamma di frequenza	153 kHz — 279 kHz (a passi di 9 kHz)
		Sensibilità utile (S/R = 20 dB)	50 μ V
Lettore CD		Diodo laser	GaAlAs
		Filtro digitale (D/A)	Sovracampionamento ottuplo
		Velocità rotazione	500 giri/min. — 200 giri/min. (CLV)
		Oscillazioni e fluttuazioni del suono	Al di sotto dei limiti misurabili
		Risposta di frequenza (± 1 dB)	20 Hz — 20 kHz
		Distorsione armonica complessiva (1 kHz)	0,01 %
		Rapporto segnale/rumore (1 kHz)	105 dB
		Gamma dinamica	90 dB
		Separazione tra i canali	85 dB
		Decodifica MP3	Conforme a MPEG-1/2 Audio Layer-3
		Decodifica WMA	Conforme a Windows Media Audio

USB	Standard USB	USB 1.1, USB 2.0 (Piena velocità)	
	Sistema file	FAT12/ 16/ 32	
	Corrente di alimentazione massima	CC 5 V $\overline{\text{---}}$ 1 A	
	Decodifica MP3	Conforme a MPEG-1/2 Audio Layer-3	
	Decodifica WMA	Conforme a Windows Media Audio	
	Decodifica WAV	PCM lineare	
Audio	Potenza di uscita massima	50 W \times 4	
	Potenza alla massima larghezza di banda	22 W \times 4 (con distorsione armonica totale inferiore all'1%)	
	Impedenza altoparlanti	4 Ω — 8 Ω	
	Controlli di tono	Bassi	200 Hz \pm 8 dB
		Toni medi	2,5 kHz \pm 8 dB
		Alti	12,5 kHz \pm 8 dB
AUX	Livello preuscita / carico (CD)	2 500 mV/10 k Ω	
	Impedenza di preuscita	\leq 600 Ω	
	Risposta di frequenza (± 3 dB)	20 Hz — 20 kHz	
Generale	Voltaggio massimo d'ingresso	1 000 mV	
	Impedenza ingresso	30 k Ω	
	Tensione	14,4 V (tolleranza da 10,5 a 16 V)	
	Consumo di corrente massimo	10 A	
	Temperature d'uso	0°C — +40°C	
	Ingombro effettivo di installazione (L \times H \times P)	182 mm \times 111 mm \times 158 mm	
	Peso	1,6 kg	

Soggette a modifica senza preavviso.

CONTENIDO

ANTES DEL USO	2
PUNTOS BÁSICOS	3
PROCEDIMIENTOS INICIALES	3
RADIO	5
AUX	6
CD / USB / iPod / ANDROID	7
AJUSTES DE VISUALIZACIÓN	9
AJUSTES DE AUDIO	10
LOCALIZACIÓN Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	11
MÁS INFORMACIÓN	12
INSTALACIÓN / CONEXIÓN	12
ESPECIFICACIONES	15

Cómo leer este manual

- Las operaciones se explican utilizando principalmente los botones de la placa frontal.
- En este manual, se utilizan visualizaciones en inglés para las explicaciones.
- [XX] indica los elementos seleccionados.
- (➔ XX) significa que hay información disponible en la página indicada.

ANTES DEL USO

▲ Advertencia

No utilice ninguna función que pueda desviar su atención mientras está conduciendo el vehículo.

▲ Precaución

Ajuste del volumen:

- Ajuste el volumen a un nivel que le permita oír los ruidos del exterior para impedir accidentes.
- Antes de reproducir fuentes digitales, baje el volumen para evitar que el repentino aumento del nivel de salida cause daños a los altavoces.

General:

- Evite el uso de dispositivos externos cuando puedan afectar la seguridad de conducción.
- Asegúrese de tener una copia de respaldo de todos los datos importantes. No aceptamos responsabilidad alguna por la pérdida de los datos grabados.
- Para evitar cortocircuitos, nunca coloque ni deje objetos metálicos (por ejemplo, monedas o herramientas metálicas) dentro de la unidad.
- Si ocurre un error de disco debido a la condensación en el lente láser, extraiga el disco y espere hasta que se evapore la humedad.

Silencio cuando se recibe una llamada telefónica

Conecte el cable MUTE a su teléfono mediante un accesorio para teléfono disponible en el mercado. (➔ 14)

Cuando se recibe una llamada aparece el mensaje "CALL". (El sistema de audio se detiene.)

- Para seguir escuchando el sistema de audio durante una llamada, pulse **SRC**. El mensaje "CALL" desaparece y se reanuda el sistema de audio.

Cuando finaliza la llamada, el mensaje "CALL" desaparece. (El sistema de audio se reanuda.)

Mantenimiento

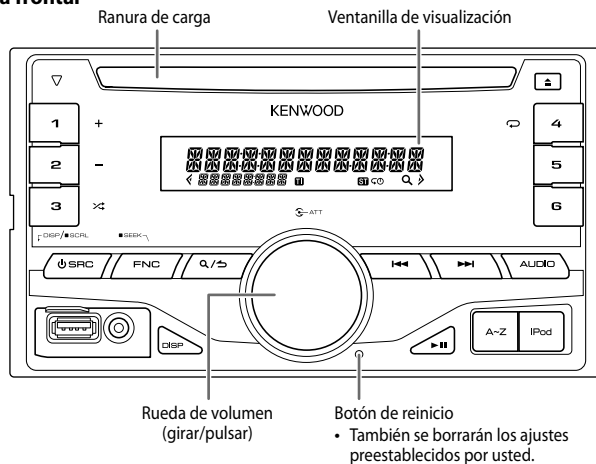
Limpieza de la unidad: Limpie la suciedad de la placa frontal con un paño suave o paño de silicona seco.

Cómo manipular los discos:

- No toque la superficie de grabación del disco.
- No pegue cinta etc. sobre el disco ni utilice un CD con cinta pegada sobre él.
- No utilice accesorios para el disco.
- Limpie desde el centro del disco hacia el exterior.
- Limpie el disco con un paño seco o de silicona. No utilice disolventes.
- Cuando extraiga los discos de esta unidad, tire de estos en sentido horizontal.
- Antes de insertar un disco, quite las rebabas de los bordes del orificio central y del borde exterior.

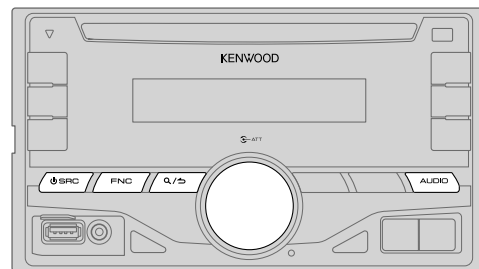
PUNTOS BÁSICOS

Placa frontal



Para	En la placa frontal
Encender la unidad	<p>Pulse SRC.</p> <ul style="list-style-type: none"> Pulse y mantenga pulsado para apagar la unidad.
Ajustar el volumen	<p>Gire la rueda de volumen.</p> <p>Pulse la rueda de volumen durante la reproducción para atenuar el sonido.</p> <ul style="list-style-type: none"> Pulse otra vez para cancelar.
Seleccionar una fuente	<p>Pulse SRC repetidamente.</p> <ul style="list-style-type: none"> Pulse iPod para acceder directamente a la fuente iPod.
Cambiar la información en pantalla	<p>Pulse DISP-DISP/■ SCRL repetidamente.</p> <ul style="list-style-type: none"> Pulse y mantenga pulsado para desplazar la información en pantalla.

PROCEDIMIENTOS INICIALES



1 Seleccione el idioma de visualización y cancele la demostración

Cuando enciende la unidad (o después de reinicializarla) la pantalla muestra: "SEL LANGUAGE" → "PRESS" → "VOLUME KNOB"

- 1 Gire la rueda de volumen para seleccionar [ENG] (inglés) o [RUS] (ruso) y, a continuación, púlsela.
Se selecciona [ENG] para la configuración inicial.

A continuación, en la pantalla se muestra: "CANCEL DEMO" → "PRESS" → "VOLUME KNOB".

- 2 Pulse la rueda de volumen.
Se selecciona [YES] para la configuración inicial.
- 3 Pulse de nuevo la rueda de volumen.
Aparece "DEMO OFF".

PROCEDIMIENTOS INICIALES

2

Puesta en hora del reloj

- 1 Pulse **FNC** para ingresar a [FUNCTION].
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar [CLOCK] y luego púlsela.
- 3 Gire la rueda de volumen para seleccionar [CLOCK ADJUST] y luego púlsela.
- 4 Gire la rueda de volumen para realizar los ajustes y, a continuación, púlsela.
Día ➔ Hora ➔ Minutos
- 5 Gire la rueda de volumen para seleccionar [CLOCK FORMAT] y luego púlsela.
- 6 Gire la rueda de volumen para seleccionar [12H] o [24H] y, a continuación, púlsela.
- 7 Para salir, pulse y mantenga pulsado **Q/↵**.

Para volver al elemento de ajuste anterior, pulse **Q/↵**.

3

Configuración de los ajustes iniciales

- 1 Pulse **⏻ SRC** repetidas veces para ingresar a STANDBY.
- 2 Pulse **FNC** para ingresar a [FUNCTION].
 - Si pulsa **AUDIO**, se accede directamente a [AUDIO CONTROL].
- 3 Gire la rueda de volumen para seleccionar (consulte la siguiente tabla) y luego púlsela.
- 4 Repita el paso 3 hasta que se seleccione o active el elemento deseado.
- 5 Para salir, pulse y mantenga pulsado **Q/↵**.

Para volver al elemento de ajuste anterior, pulse **Q/↵**.

Predeterminado: **XX**

AUDIO CONTROL

SWITCH PREOUT	REAR/ SUBWOOFER: Selecciona cuando hay altavoces traseros o un subwoofer conectados a los terminales de salida de línea de la parte posterior (mediante un amplificador externo).
SP SELECT	OFF/ 5/4/ 6 × 9/6/ OEM: Selecciona de acuerdo con el tamaño de los altavoces (5 pulgadas o 4 pulgadas, 6×9 pulgadas o 6 pulgadas) o altavoces OEM para un rendimiento óptimo.

DISPLAY

EASY MENU	ON: La iluminación de la pantalla y de los botones cambia a color blanco cuando se introduce [FUNCTION]. ; OFF: La iluminación de la pantalla y de los botones permanece en el ajuste de color de [COLOR SELECT]. (➔ 9)
------------------	---

TUNER SETTING

PRESET TYPE	NORMAL: Memoriza una emisora para cada botón predefinido de cada banda (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW). ; MIX: Memoriza una emisora para cada botón predefinido independientemente de la banda seleccionada.
--------------------	--

SYSTEM

KEY BEEP	ON: Activa el tono de pulsación de teclas. ; OFF: Se desactiva.
-----------------	---

SOURCE SELECT

BUILT-IN AUX	ON: Habilita AUX en la selección de la fuente. ; OFF: Se deshabilita. (➔ 6)
---------------------	---

CD READ

- 1: Distingue automáticamente entre disco de archivos de audio y CD de música. ;
- 2: Reproduce a la fuerza un disco como CD de música. No se puede escuchar el sonido si se reproduce un disco de archivo de audio.

F/W UPDATE

UPDATE SYSTEM

F/W UP xx.xx	YES: Se empieza a actualizar el firmware. ; NO: Se cancela (la actualización no se activa). Para obtener información sobre cómo actualizar el firmware, consulte: www.kenwood.com/cs/ce/
---------------------	--

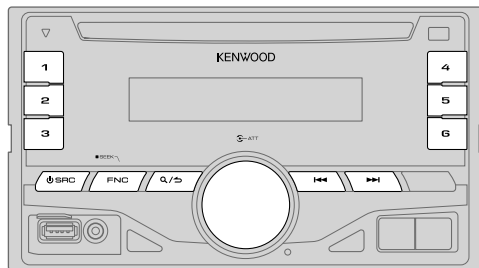
CLOCK

CLOCK DISPLAY	ON: La hora del reloj siempre se visualiza en la pantalla cuando la unidad está apagada. ; OFF: Se cancela.
----------------------	---

ENGLISH

El idioma seleccionado se utiliza como idioma de visualización para [FUNCTION] y la información de la etiqueta (nombre de la carpeta, nombre del archivo, título de la canción, nombre del artista, nombre del álbum), si es aplicable.

РУССКИЙ



Búsqueda de una emisora

- 1 Pulse **SRC** repetidas veces para seleccionar **TUNER**.
 - 2 Pulse repetidas veces **Q/S** para seleccionar **FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW**.
 - 3 Pulse **◀◀ / ▶▶** para buscar una emisora.
- Para cambiar el método de búsqueda con **◀◀ / ▶▶**: Pulse y mantenga pulsado **FNC-■ SEEK** repetidamente.
 - AUTO1** : Realiza automáticamente la búsqueda de una emisora.
 - AUTO2** : Busca una emisora presintonizada.
 - MANUAL** : Buscar manualmente una emisora.
 - Para programar una emisora: Pulse y mantenga pulsado uno de los botones numéricos (**1** a **6**).
 - Para seleccionar una emisora programada: Pulse uno de los botones numéricos (**1** a **6**).

Otros ajustes

- 1 Pulse **FNC** para ingresar a [FUNCTION].
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar (consulte la siguiente tabla) y luego púlsela.
- 3 Repita el paso 2 hasta que se seleccione o active el elemento deseado.
- 4 Para salir, pulse y mantenga pulsado **Q/S**.

Para volver al elemento de ajuste anterior, pulse **Q/S**.

Predeterminado: **XX**

TUNER SETTING

LOCAL SEEK	ON : Busca solo emisoras con buena recepción de señal.; OFF : Se cancela. • Los ajustes realizados se aplican solo a la fuente/emisora seleccionada. Una vez que se cambia la fuente/emisora, es necesario volver a realizar los ajustes.
AUTO MEMORY	YES : Memorización automática de 6 emisoras con buena señal de recepción.; NO : Se cancela. • Solo puede seleccionarse si se selecciona previamente [NORMAL] en [PRESET TYPE]. (→ 4)
MONO SET	ON : Mejora la recepción de FM pero se puede perder el efecto estéreo.; OFF : Se cancela.
NEWS SET	ON : Si estuviera disponible, la unidad cambiará temporalmente al Noticiero.; OFF : Se cancela.
REGIONAL	ON : Cambia a otra emisora sólo en la región específica que utiliza el control "AF"; OFF : Se cancela.
AF SET	ON : Cuando la recepción actual es deficiente, busca automáticamente otra emisora que transmita el mismo programa en la misma red Radio Data System con mejor recepción de señal.; OFF : Se cancela.
TI	ON : Permite que la unidad cambie temporalmente a Información sobre el tráfico, si está disponible ("TI" se enciende).; OFF : Se cancela.
PTY SEARCH	Pulse la rueda de volumen para ingresar a la selección del idioma de la función PTY. Gire la rueda de volumen para seleccionar el idioma de la función PTY (ENGLISH/ FRENCH/ GERMAN), y luego púlsela. Selecciona el tipo de programa disponible (véase lo siguiente) y, a continuación, pulse ◀◀ / ▶▶ para iniciar.

CLOCK

TIME SYNC	ON : Sincroniza la hora de la unidad con la hora de la emisora Radio Data System.; OFF : Se cancela.
------------------	---

RADIO

- [LOCAL SEEK]/ [MONO SET]/ [NEWS SET]/ [REGIONAL]/ [AF SET]/ [TI]/ [PTY SEARCH] solo se puede seleccionar cuando la banda es FM1/ FM2/ FM3.
- Tipo de programa disponible:

SPEECH: NEWS, AFFAIRS, INFO (información), SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, DOCUMENT

MUSIC: POP M (música), ROCK M (música), EASY M (música), LIGHT M (música), CLASSICS, OTHER M (música), JAZZ, COUNTRY, NATION M (música), OLDIES, FOLK M (música)

La unidad realizará la búsqueda del tipo de programa categorizado en [SPEECH] o [MUSIC], si está seleccionado.

- Si el volumen se ajusta durante la recepción de la información sobre tráfico, alarma o boletín de noticias, el volumen ajustado queda automáticamente programado. Se aplicará la próxima vez que se active la información sobre el tráfico, alarma o boletín de noticias.

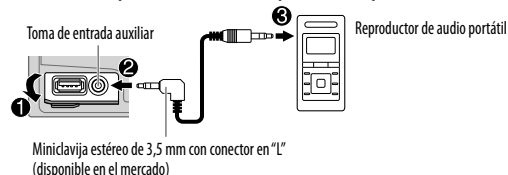
AUX

Preparativos:

Seleccione [ON] para [BUILT-IN AUX]. (→ 4)

Comience a escuchar

- 1 Conecte un reproductor de audio portátil (disponible en el mercado).



- 2 Pulse **⏮ SRC** repetidas veces para seleccionar AUX.
- 3 Encienda el reproductor de audio portátil e inicie la reproducción.

Defina el nombre de una entrada auxiliar (AUX)

Mientras escucha un reproductor de audio portátil conectado a la unidad...

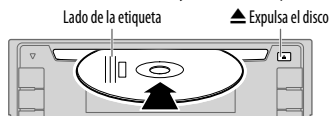
- 1 Pulse **FNC** para ingresar a [FUNCTION].
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar [SYSTEM] y luego púlsela.
- 3 Gire la rueda de volumen para seleccionar [AUX NAME SET] y luego púlsela.
- 4 Gire la rueda de volumen para seleccionar y luego púlsela. AUX (predeterminado)/ DVD/ PORTABLE/ GAME/ VIDEO/ TV
- 5 Para salir, pulse y mantenga pulsado **Q/↵**.

Para volver al elemento de ajuste anterior, pulse **Q/↵**.

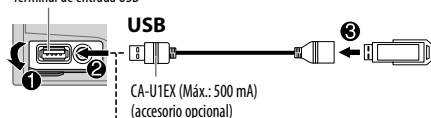
CD / USB / iPod / ANDROID

Inicie la reproducción

La fuente cambia automáticamente y se inicia la reproducción.



Terminal de entrada USB

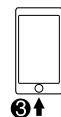


iPod/iPhone

KCA-iP102 / KCA-iP103
(accesorio opcional)*1
o accesorio cable del iPod/iPhone*2

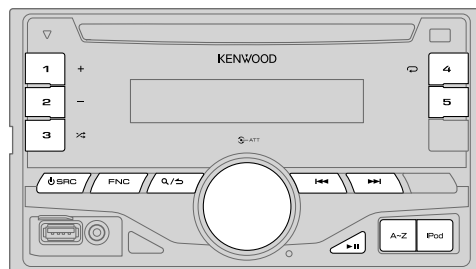
ANDROID*3

Cable Micro USB 2.0*2
(disponible en el mercado)



*1 KCA-iP102: Tipo de 30 pines, KCA-iP103: Tipo Lightning

*2 No deje el cable dentro del vehículo cuando no lo esté utilizando.



Para	En la placa frontal
Reproducción / pausa	Pulse ▶ II .
Retroceder / avanzar rápidamente*4	Pulse y mantenga pulsado ◀◀ / ▶▶ .
Seleccionar una pista/archivo	Pulse ◀◀ / ▶▶ .
Seleccionar una carpeta*5	Pulse 1+ / 2- .
Repetir reproducción*6	Pulse 4 repetidamente. TRACK REPEAT/ REPEAT OFF : CD de audio FILE REPEAT/ FOLDER REPEAT/ REPEAT OFF : Archivo MP3/ WMA/ WAV, iPod o ANDROID FILE REPEAT/ REPEAT OFF : Archivo KME Light/ KMC*7
Reproducción aleatoria*6	Pulse 3 repetidamente. DISC RANDOM/ RANDOM OFF : CD de audio FOLDER RANDOM/ RANDOM OFF : Archivo MP3/ WMA/ WAV, archivo KME Light/ KMC, iPod o ANDROID Pulse y mantenga pulsado 3 para seleccionar ALL RANDOM .*8

Para	En la placa frontal
Seleccionar modo de control	Pulse y mantenga pulsado iPod mientras está en una fuente iPod. MODE ON : Control desde el iPod*9 MODE OFF : Control desde la unidad Mientras está en una fuente ANDROID, (➔ 9, [ANDROID SETUP])
Seleccionar Music drive (➔ 9, [MUSIC DRIVE])	Pulse 5 repetidamente. Se iniciará la reproducción de las canciones guardadas en: <ul style="list-style-type: none"> Memoria interna o externa seleccionada de un smartphone (Clase de almacenamiento masivo). Unidad seleccionada de un dispositivo de múltiples unidades.

*3 Cuando conecte un dispositivo Android, se mostrará "Press [VIEW] to install KENWOOD MUSIC PLAY APP". Siga las instrucciones para instalar la aplicación. Antes de la conexión, también puede instalar la versión más reciente de la aplicación KENWOOD MUSIC PLAY en su dispositivo Android. (➔ 12)

*4 Para ANDROID: Aplicable sólo cuando se selecciona [BROWSE MODE]. (➔ 9, [ANDROID SETUP])

*5 Para CD: Sólo para archivos MP3/WMA. Esto no funciona para iPod/ ANDROID.

*6 Para iPod/ ANDROID: Aplicable sólo cuando se selecciona [MODE OFF]/[BROWSE MODE].

*7 KME Light : KENWOOD Music Editor Light, KMC : KENWOOD Music Control (➔ 12)

*8 Para CD: Sólo para archivos MP3/WMA.

*9 Aún podrá continuar controlando la reproducción/pausa, salto de archivos, avance rápido o retroceso de archivos desde la unidad.

Seleccionar un archivo de una carpeta/lista

- 1 Pulse **Q/⏮**.
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar una carpeta/lista y luego púlsela.
- 3 Gire la rueda de volumen para seleccionar un archivo y luego púlsela.

Búsqueda rápida

Si existen numerosos archivos, puede realizar una búsqueda rápida.

Para USB (para archivos KME Light/ KMC):

Pulse **I◀◀/▶▶I** para realizar una búsqueda a un índice de búsqueda por salto predeterminado. (➔ 9, [SKIP SEARCH])

Pulse y mantenga pulsado **I◀◀/▶▶I** para realizar la búsqueda a un índice de 10%.

- No aplicable para CD ni archivos MP3/ WMA/ WAV.

Para iPod:

Puede realizar la búsqueda de un archivo por el primer carácter.

1 Pulse **A~Z** para ingresar a la búsqueda de caracteres.

2 Gire la rueda de volumen para seleccionar el carácter.

- Para realizar la búsqueda de un carácter distinto de A a Z y 0 a 9, introduzca solamente "*".
- Pulse y mantenga pulsado **1+ / 2-** para cambiar rápidamente los caracteres.

3 Pulse **I◀◀/▶▶I** para mover la posición de ingreso.

- Podrá introducir hasta tres caracteres.

4 Pulse la rueda de volumen para iniciar la búsqueda.

- Para volver a la carpeta raíz/ primer archivo/ menú superior, pulse **5**.
- Para volver al elemento de ajuste anterior, pulse **Q/⏮**.
- Para cancelar, pulse y mantenga pulsado **Q/⏮**.
- Para iPod, aplicable solo cuando se selecciona [MODE OFF]. (➔ Seleccionar modo de control)
- Para ANDROID, aplicable solo cuando se selecciona [BROWSE MODE]. (➔ 9, [ANDROID SETUP])

Escuchar TuneIn Radio/ TuneIn Radio Pro/ Aupeo

Mientras escucha TuneIn Radio, TuneIn Radio Pro o Aupeo, conecte el iPod/iPhone al terminal de entrada USB de la unidad.

- La unidad generará el sonido a través de estas aplicaciones.

Otros ajustes

- 1 Pulse **FNC** para ingresar a [FUNCTION].
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar (consulte la siguiente tabla) y luego púlsela.
- 3 Repita el paso 2 hasta que se seleccione o active el elemento deseado.
- 4 Para salir, pulse y mantenga pulsado **Q/↵**.

Para volver al elemento de ajuste anterior, pulse **Q/↵**.

Predeterminado: **XX**

ANDROID SETUP

BROWSE MODE: Control desde la unidad (utilizando la aplicación KENWOOD MUSIC PLAY). ;
HAND MODE: Control de otras aplicaciones del reproductor de medios desde el dispositivo Android (sin utilizar la aplicación KENWOOD MUSIC PLAY). No obstante, aún podrá seguir controlando la reproducción/pausa y el salto de archivos desde la unidad.

USB

MUSIC DRIVE	DRIVE CHANGE: La siguiente unidad ([DRIVE 1] a [DRIVE 5]) se selecciona automáticamente y se inicia la reproducción. Repita los pasos 1 a 3 para seleccionar las siguientes unidades.
SKIP SEARCH	0,5%/ 1%/ 5%/ 10%: Mientras escucha un iPod, ANDROID o archivo KME Light/ KMC, seleccione el índice de búsqueda por salto sobre el total de archivos.

AJUSTES DE VISUALIZACIÓN

- 1 Pulse **FNC** para ingresar a [FUNCTION].
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar [DISPLAY] y luego púlsela.
- 3 Gire la rueda de volumen para seleccionar (consulte la siguiente tabla) y luego púlsela.
- 4 Repita el paso 3 hasta que se seleccione o active el elemento que desee o siga las instrucciones indicadas en el elemento seleccionado.
- 5 Para salir, pulse y mantenga pulsado **Q/↵**.

Para volver al elemento de ajuste anterior, pulse **Q/↵**.

Predeterminado: **XX**

COLOR SELECT	VARIABLE SCAN/ CUSTOM R/G/B/ colores preajustados*: Selecciona el color de iluminación preferido para las tallas y los botones. Puede crear su propio color (cuando se selecciona [CUSTOM R/G/B] o colores preajustados*). El color que haya creado se podrá guardar en [CUSTOM R/G/B]. <ol style="list-style-type: none"> 1 Pulse y mantenga pulsada la rueda de volumen para ingresar al ajuste detallado de color. 2 Pulse ◀◀/▶▶ para seleccionar el color (R/ G/ B) que desea ajustar. 3 Gire la rueda de volumen para ajustar el nivel (0 — 9) y luego pulse la rueda.
DIMMER	ON: La iluminación de la pantalla y la de los botones se atenúa. ; OFF: Se cancela.
BRIGHTNESS	0 — 31: Selecciona su nivel de brillo preferido para la iluminación de la pantalla y de los botones.
TEXT SCROLL	AUTO/ ONCE: Selecciona entre el desplazamiento automático de la información en pantalla o un desplazamiento único. ; OFF: Se cancela.

* Colores preajustados: **RED1/ RED2/ RED3/ PURPLE1/ PURPLE2/ PURPLE3/ PURPLE4/ BLUE1/ BLUE2/ BLUE3/ SKYBLUE1/ SKYBLUE2/ LIGHTBLUE/ AQUA1/ AQUA2/ GREEN1/ GREEN2/ GREEN3/ YELLOWGREEN1/ YELLOWGREEN2/ YELLOW/ ORANGE1/ ORANGE2/ ORANGERED**

AJUSTES DE AUDIO

Mientras se escucha desde cualquier fuente...

- 1 Pulse **AUDIO** para ingresar a [AUDIO CONTROL].
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar (consulte la siguiente tabla) y luego púlsela.
- 3 Repita el paso 2 hasta que se seleccione o active el elemento deseado.
- 4 Para salir, pulse y mantenga pulsado **Q/↵**.

Para volver al elemento de ajuste anterior, pulse **Q/↵**.

Predeterminado: **XX**

SUB-W LEVEL	-15 a +15 (0)	Ajusta el nivel de salida del subwoofer.
BASS LEVEL	-8 a +8 (+6)	
MID LEVEL	-8 a +8 (+5)	Ajusta el volumen a programarse para cada fuente. (Antes de realizar un ajuste, seleccione la fuente que desea ajustar.)
TRE LEVEL	-8 a +8 (0)	


EQ PRO

BASS ADJUST	BASS CTR FRQ	60HZ/ 80HZ/ 100HZ/ 200HZ : Selecciona la frecuencia central.
	BASS LEVEL	-8 a +8 (+6) : Ajusta el nivel.
	BASS Q FACTOR	1.00/ 1.25/ 1.50/ 2.00 : Ajusta el factor de calidad.
	BASS EXTEND	ON : Activa la ampliación de graves. ; OFF : Se cancela.
MID ADJUST	MID CTR FRQ	0.5KHZ/ 1.0KHZ/ 1.5KHZ/ 2.5KHZ : Selecciona la frecuencia central.
	MID LEVEL	-8 a +8 (+5) : Ajusta el nivel.
	MID Q FACTOR	0.75/ 1.00/ 1.25 : Ajusta el factor de calidad.
TRE ADJUST	TRE CTR FRQ	10.0KHZ/ 12.5KHZ/ 15.0KHZ/ 17.5KHZ : Selecciona la frecuencia central.
	TRE LEVEL	-8 a +8 (0) : Ajusta el nivel.

PRESET EQ	DRIVE EQ/ TOP40/ POWERFUL/ ROCK/ POPS/ EASY/ JAZZ/ NATURAL/ USER : Selecciona un ecualizador predefinido adecuado para el género musical. (Seleccione [USER] para utilizar los ajustes personalizados.) [DRIVE EQ] es un ecualizador preajustado que reduce el ruido exterior o el nivel de ruido de los neumáticos.
BASS BOOST	LEVEL1/ LEVEL2/ LEVEL3 : Selecciona su nivel de refuerzo de graves preferido. ; OFF : Se cancela.
LOUDNESS	LEVEL1/ LEVEL2 : Selecciona los niveles preferidos de refuerzo para frecuencias altas y bajas para producir un sonido bien equilibrado a bajos niveles de volumen. ; OFF : Se cancela.
SUBWOOFER SET	ON : Activa la salida del subwoofer. ; OFF : Se cancela.
LPF SUBWOOFER	THROUGH : Todas las señales se envían al subwoofer. ; 85HZ/ 120HZ/ 160HZ : Las señales de audio con frecuencias inferiores a 85 Hz/ 120 Hz/ 160 Hz se envían al subwoofer.
SUB-W PHASE	REVERSE (180°)/ NORMAL (0°) : Selecciona la fase de la salida del subwoofer de acuerdo con la salida de los altavoces, para lograr un desempeño óptimo. (Puede seleccionarse solo si se seleccionó un ajuste distinto de [THROUGH] para [LPF SUBWOOFER] .)
FADER	R15 a F15 (0) : Ajusta el balance de salida de los altavoces trasero y delantero.
BALANCE	L15 a R15 (0) : Ajusta el balance de salida de los altavoces izquierdo y derecho.
VOLUME OFFSET	Para AUX: -8 a +8 (0) ; Para otras fuentes: -8 a 0 : Predefine el nivel de ajuste de volumen para cada fuente. (Antes de realizar el ajuste, seleccione la fuente que desea ajustar.)
SOUND RECNSTR (Reconstrucción del sonido)	ON : Crea un sonido real compensando los componentes de alta frecuencia y restableciendo el tiempo de subida de la forma de onda que se pierde en la compresión de los datos de audio. ; OFF : Se cancela.

- **[SUB-W LEVEL]/ [SUBWOOFER SET]/ [LPF SUBWOOFER]/ [SUB-W PHASE]** solo pueden seleccionarse si **[SWITCH PREOUT]** está ajustado en **[SUBWOOFER]**. (➡ 4)
- **[SUB-W LEVEL]/ [LPF SUBWOOFER]/ [SUB-W PHASE]** solo pueden seleccionarse si **[SUBWOOFER SET]** está ajustado en **[ON]**.

LOCALIZACIÓN Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Síntoma	Solución
General	El sonido no se escucha. <ul style="list-style-type: none"> Ajuste el volumen al nivel óptimo. Inspeccione los cables y las conexiones.
	Aparece "MISWIRING CHECK WIRING THEN PWR ON". <p>Apague la unidad y luego compruebe que los terminales de los cables de altavoz estén correctamente aislados. A continuación, vuelva a encender la unidad.</p>
	Aparece "PROTECTING SEND SERVICE". <p>Lleve la unidad al centro de servicio más cercano.</p>
	El receptor no funciona en absoluto. <p>Reinicie la unidad. (➔ 3)</p>
Radio	<ul style="list-style-type: none"> Recepción de radio deficiente. Ruidos estáticos mientras se escucha la radio. <ul style="list-style-type: none"> Conecte firmemente la antena. Extraiga completamente la antena.
	El disco no puede ser expulsado. <p>Pulse y mantenga pulsado  para forzar la expulsión del disco. Tenga cuidado de no dejar caer el disco cuando sea expulsado. Si con esto no se resuelve el problema, reinicie la unidad. (➔ 3)</p>
CD / USB / iPod	Se generan ruidos. <p>Salte a otra pista o cambie el disco.</p>
	Las pistas no se reproducen de la manera intentada por usted. <p>Se ha determinado el orden de reproducción durante la grabación de los archivos.</p>
	El mensaje "READING" sigue destellando. <p>No utilice demasiados niveles de jerarquías o carpetas.</p>
	El tiempo de reproducción transcurrido no es correcto. <p>Esto depende de cómo fueron grabadas las pistas.</p>
	No se visualizan los caracteres correctos (por ej.: nombre del álbum). <p>Esta unidad visualiza sólo letras mayúsculas, números, y un número limitado de símbolos. Si selecciona [РУССКИЙ], también se podrán visualizar caracteres del alfabeto cirílico en mayúsculas. (➔ 4)</p>
	"NA FILE" <p>Asegúrese de que los archivos de audio contenidos en el disco sean compatibles. (➔ 12)</p>
	"NO DISC" <p>Inserte un disco reproducible en la ranura de carga.</p>
	"TOC ERROR" <p>Asegúrese de que el disco esté limpio e insertado correctamente.</p>
	"PLEASE EJECT" <p>Reinicie la unidad. Si con esto no se consigue resolver el problema, póngase en contacto con su centro de servicio más cercano.</p>

Síntoma	Solución
CD / USB / iPod	"READ ERROR" <p>Vuelva a copiar los archivos y carpetas en el dispositivo USB. Si con esto no se resuelve el problema, reinicie el dispositivo USB o utilice otro dispositivo USB.</p>
	"NO DEVICE" <p>Conecte un dispositivo USB y cambie de nuevo a la fuente USB.</p>
	"COPY PRO" <p>Se reprodujo un archivo con protección contra copias.</p>
	"NA DEVICE" <p>Conecte un dispositivo USB compatible y verifique las conexiones.</p>
	"NO MUSIC" <p>Conecte un dispositivo USB que contenga archivos de audio reproducibles.</p>
ANDROID	"iPod ERROR" <ul style="list-style-type: none"> Vuelva a conectar el iPod. Reinicie el iPod.
	<ul style="list-style-type: none"> El sonido no se escucha durante la reproducción. El sonido se genera solo por el dispositivo Android. <ul style="list-style-type: none"> Vuelva a conectar el dispositivo Android. Si está en [HAND MODE], arranque la aplicación de cualquier reproductor de medios en el dispositivo Android e inicie la reproducción. Si está en [HAND MODE], vuelva a arrancar la aplicación del reproductor de medios actual o utilice otra aplicación. Vuelva a iniciar el dispositivo Android. Si con esto no se consigue resolver el problema, el dispositivo Android conectado no podrá enviar la señal de audio a la unidad. (➔ 12)
	No se puede reproducir en [BROWSE MODE]. <ul style="list-style-type: none"> Asegúrese de que KENWOOD MUSIC PLAY APP esté instalado en el dispositivo Android. (➔ 8) Vuelva a conectar el dispositivo Android y realice el ajuste apropiado en [ANDROID SETUP]. (➔ 9) Si con esto no se consigue resolver el problema, el dispositivo Android conectado no es compatible con [BROWSE MODE]. (➔ 12)
	El mensaje "NO DEVICE" o "READING" sigue destellando. <ul style="list-style-type: none"> Desactive las opciones del desarrollador en el dispositivo Android. Vuelva a conectar el dispositivo Android. Si con esto no se consigue resolver el problema, el dispositivo Android conectado no es compatible con [BROWSE MODE]. (➔ 12)
	Reproducción intermitente o con saltos de sonido. <p>Desactive el modo de ahorro de energía en el dispositivo Android.</p>
	"ANDROID ERROR" / "NA DEVICE" <ul style="list-style-type: none"> Vuelva a conectar el dispositivo Android. Vuelva a iniciar el dispositivo Android.

MÁS INFORMACIÓN

General

- Esta unidad puede reproducir sólo los siguientes CD:



- Encontrará información detallada y notas acerca de los archivos de audio que pueden reproducirse en el manual en línea en el siguiente sitio web: www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/

Archivos reproducibles

- Archivos de audio que pueden reproducirse: MP3 (.mp3), WMA (.wma)
- Medio de disco reproducible: CD-R/CD-RW/CD-ROM
- Formato de archivo de disco reproducible: ISO 9660 Nivel 1/2, Joliet, nombre de archivo largo.
- Sistema de archivos del dispositivo USB reproducible: FAT12, FAT16, FAT32

Aunque los archivos de audio cumplan con los criterios mencionados arriba, la reproducción podría no ser posible dependiendo de los tipos de condiciones del medio o dispositivo.

Discos no reproducibles

- Discos que no son redondos.
- Discos con la superficie de grabación pintada o discos sucios.
- Discos grabables/reescribibles que no hayan sido finalizados.
- CD de 8 cm. Si intenta insertarlo con un adaptador podrán causar fallos de funcionamiento.

Acerca de los dispositivos USB

- Esta unidad puede reproducir archivos MP3/WMA/WAV guardados en un dispositivo de clase de almacenamiento masivo USB.
- No es posible conectar un dispositivo USB a través de un concentrador USB.
- La conexión con un cable de más de 5 m de largo puede ocasionar una reproducción anormal.
- Esta unidad no puede reconocer ningún dispositivo USB cuyo régimen sea distinto de 5 V y que exceda de 1 A.

Acerca de KENWOOD Music Editor Light y KENWOOD Music Control

- Esta unidad es compatible con la aplicación para PC KENWOOD Music Editor Light y la aplicación para Android™ KENWOOD Music Control.
- Cuando reproduce audio con archivos de canciones añadidos mediante KENWOOD Music Editor Light o KENWOOD Music Control, puede buscar archivos de audio por género, artista, álbum, lista de producción o canción.
- KENWOOD Music Editor Light y KENWOOD Music Control están disponibles desde el siguiente sitio web: www.kenwood.com/cs/ce/

Acerca del iPod/iPhone

Made for

- iPod touch (2nd, 3rd, 4th y 5th generation)
- iPod classic
- iPod nano (3rd, 4th, 5th, 6th y 7th generation)
- iPhone 3G, 3GS, 4, 4S, 5, 5S, 5C
- Para obtener información sobre la última lista de compatibilidades y las nuevas versiones de los software de iPhone/iPod, consulte: www.kenwood.com/cs/ce/ipod
- El iPod no se puede utilizar si se visualiza "KENWOOD" o "⚡" en el iPod.

Acerca del dispositivo Android

- Esta unidad es compatible con Android OS 4.1 y superior.
- Algunos dispositivos Android (con OS 4.1 y superior) pueden no ser completamente compatibles con Android Open Accessory (AOA) 2.0.
- Si el dispositivo Android es compatible con dispositivos de clase de almacenamiento masivo y con AOA 2.0, esta unidad siempre reproducirá con prioridad a través de AOA 2.0.
- Para obtener más información y la lista de compatibilidad más reciente, consulte: www.kenwood.com/cs/ce/

INSTALACIÓN / CONEXIÓN

⚠ Advertencia

- La unidad puede utilizarse solamente con una fuente de alimentación de 12 V CC con negativo a masa.
- Desconecte el terminal negativo de la batería antes de realizar el cableado y el montaje.
- Para evitar un cortocircuito, no conecte el cable de la batería (amarillo) ni el cable de encendido (rojo) al chasis del vehículo o cable de conexión a masa (negro).
- Para evitar un cortocircuito, utilice una cinta de vinilo para aislar los cables no conectados.
- Asegúrese de volver a conectar a masa esta unidad al chasis del automóvil después de la instalación.

⚠ Precaución

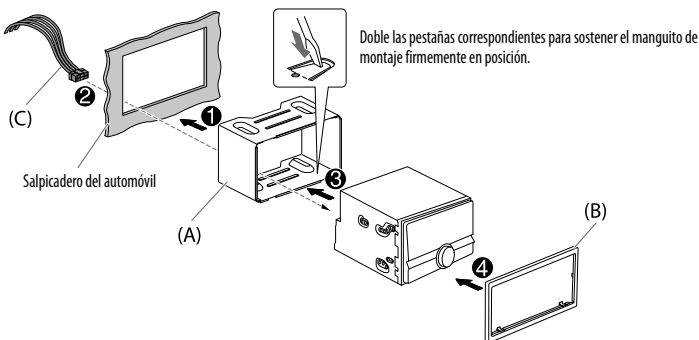
- Para fines de seguridad, deje que un profesional realice el cableado y el montaje. Consulte con un distribuidor de productos de audio para automóviles.
- Instale esta unidad en la consola de su vehículo. No toque las partes metálicas de la unidad durante o un poco después del uso de la unidad. Las partes metálicas, tales como el dissipador de calor o la carcasa, pueden estar muy calientes.
- No conecte los cables ⊖ de los altavoces al chasis del vehículo, al cable de conexión a masa (negro) o en paralelo.
- Monte la unidad a un ángulo de menos de 30°.
- Si el mazo de conductores de su vehículo no dispone de terminal de encendido, conecte el cable de encendido (rojo) al terminal de la caja de fusibles del vehículo, el cual suministrará una alimentación de 12 V CC y podrá conectarse y desconectarse mediante la llave de encendido.
- Mantenga todos los cables alejados de las partes metálicas dissipadoras de calor.
- Después de instalar la unidad, compruebe que las lámparas de freno, las luces intermitentes, el limpiaparabrisas, etc. funcionen satisfactoriamente.
- Si se funde el fusible, en primer lugar asegúrese de que los cables no estén en contacto con el chasis del vehículo y, a continuación, reemplace el fusible usado por otro del mismo régimen.

Procedimiento básico

- Quite la llave del interruptor de encendido; después, desconecte el terminal ⊖ de la batería del automóvil.
- Conecte los cables correctamente. Consulte Conexión del cableado. (→ 14)
- Instale la unidad en su automóvil. Consulte Instalación de la unidad (montaje en el tablero).
- Conecte el terminal ⊖ de la batería del automóvil.
- Reinicialice la unidad. (→ 3)

Instalación de la unidad (montaje en el tablero)

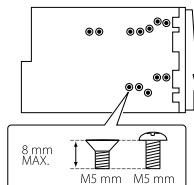
Prepare el cableado necesario.
(→ 14)



Cuando instale sin el manguito de montaje

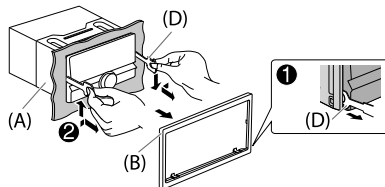
- 1 Retire de la unidad, el manguito de montaje.
- 2 Alinee los orificios de la unidad (en ambos lados) con la ménsula de montaje del vehículo y asegure la unidad con los tornillos (disponibles en el mercado).

▲ Utilice solo los tornillos especificados. El uso de tornillos incorrectos puede dañar la unidad.



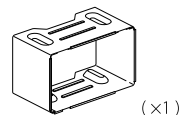
Cómo desmontar la unidad

- 1 Enganche las uñas de agarre dispuestas en las herramientas de extracción, en los orificios a ambos lados de la placa embellecedora y, a continuación, extraígalas.
- 2 Inserte las herramientas de extracción hasta el fondo de las ranuras a ambos lados y, a continuación, siga la dirección de las flechas, como se muestra a continuación.

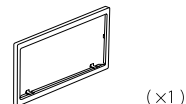


Lista de piezas para la instalación

(A) Manguito de montaje



(B) Placa embellecedora



(C) Mazo de conductores



(D) Herramienta de extracción



Conexión del cableado

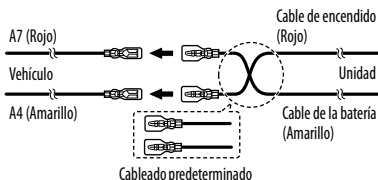
Salida frontal/ posterior/ subwoofer

Terminal de la antena

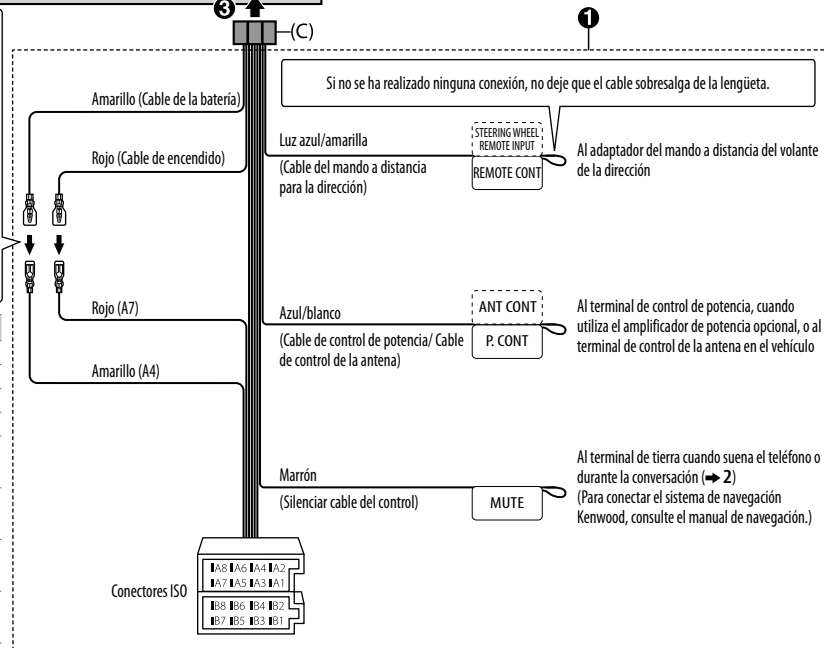
Fusible (10 A)

Conexión de los conectores ISO en algunos automóviles VW/Audi u Opel (Vauxhall)

Puede ser necesario modificar el cableado del mazo de conductores suministrado, como se muestra a continuación.



Patilla	Color y función
A4	Amarillo : Batería
A5	Azul/blanco : Control de alimentación
A7	Rojo : Encendido (ACC)
A8	Negro : Conexión a tierra (masa)
B1	Púrpura ⊕ : Altavoz trasero (derecho)
B2	Púrpura/negro ⊖ : Altavoz trasero (derecho)
B3	Gris ⊕ : Altavoz delantero (derecho)
B4	Gris/negro ⊖ : Altavoz delantero (derecho)
B5	Blanco ⊕ : Altavoz delantero (izquierdo)
B6	Blanco/negro ⊖ : Altavoz delantero (izquierdo)
B7	Verde ⊕ : Altavoz trasero (izquierdo)
B8	Verde/negro ⊖ : Altavoz trasero (izquierdo)



Quando conecte a un amplificador externo, conecte su cable de tierra al chasis del vehículo para evitar daños en la unidad.

ESPECIFICACIONES

Sintonizador	FM	Gama de frecuencias	87,5 MHz — 108,0 MHz (espacio 50 kHz)
		Sensibilidad útil (Relación señal/ruido = 26 dB)	0,71 μ V/75 Ω
		Sensibilidad de silenciamiento (DIN S/N = 46 dB)	2,0 μ V/75 Ω
		Respuesta de frecuencia (± 3 dB)	30 Hz — 15 kHz
		Relación señal a ruido (MONO)	64 dB
		Separación estéreo (1 kHz)	40 dB
	MW	Gama de frecuencias	531 kHz — 1 611 kHz (espacio 9 kHz)
		Sensibilidad útil (Relación señal/ruido = 20 dB)	28,2 μ V
	LW	Gama de frecuencias	153 kHz — 279 kHz (espacio 9 kHz)
Sensibilidad útil (Relación señal/ruido = 20 dB)		50 μ V	

Reproductor de CD	Diodo láser	GaAlAs
	Filtro digital (D/A)	8 veces sobremuestreo
	Velocidad de giro	500 rpm — 200 rpm (CLV)
	Fluctuación y trémolo	Por debajo del límite medible
	Respuesta de frecuencia (± 1 dB)	20 Hz — 20 kHz
	Distorsión armónica total (1 kHz)	0,01 %
	Relación señal a ruido (1 kHz)	105 dB
	Gama dinámica	90 dB
	Separación de canales	85 dB
	MP3 decodificado	Compatible con MPEG-1/2 Audio Layer-3
	WMA decodificado	Compatible con Windows Media Audio

USB	Estándar USB		USB 1.1, USB 2.0 (Alta velocidad)	
	Sistema de archivos		FAT12/ 16/ 32	
	Corriente máxima de alimentación		5 V CC $\overline{\text{---}} 1$ A	
	MP3 decodificado		Compatible con MPEG-1/2 Audio Layer-3	
	WMA decodificado		Compatible con Windows Media Audio	
	WAV decodificado		PCM lineal	
Audio	Potencia de salida máxima		50 W \times 4	
	Potencia en todo el ancho de banda		22 W \times 4 (a menos del 1 % THD)	
	Impedancia del altavoz		4 Ω — 8 Ω	
	Acción tonal	Graves	200 Hz \pm 8 dB	
		Registro medio	2,5 kHz \pm 8 dB	
		Agudos	12,5 kHz \pm 8 dB	
	Nivel de salida de preamplificador/carga (CD)		2 500 mV/10 k Ω	
	Impedancia de salida de preamplificador		\leq 600 Ω	
Auxiliar	Respuesta de frecuencia (± 3 dB)		20 Hz — 20 kHz	
	Voltaje de entrada máximo		1 000 mV	
	Impedancia de entrada		30 k Ω	
General	Voltaje de trabajo		14,4 V (10,5 V — 16 V admisibles)	
	Consumo de corriente máxima		10 A	
	Gama de temperaturas de funcionamiento		0°C — +40°C	
	Tamaño de instalación (An \times Al \times F)		182 mm \times 111 mm \times 158 mm	
	Peso		1,6 kg	

Sujeto a cambios sin previo aviso.

ÍNDICE

ANTES DE UTILIZAR	2
FUNDAMENTOS	3
INTRODUÇÃO	3
RÁDIO	5
AUX	6
CD / USB / iPod / ANDROID	7
DEFINIÇÕES DO VISOR	9
DEFINIÇÕES DE ÁUDIO	10
DETEÇÃO E SOLUÇÃO DE PROBLEMAS	11
MAIS INFORMAÇÕES	12
INSTALAÇÃO / CONEXÃO	12
ESPECIFICAÇÕES	15

Como ler este manual

- As operações explicadas utilizam principalmente os botões no painel frontal.
- O idioma inglês é utilizado para as explicações das visualizações neste manual.
- [XX] indica os itens selecionados.
- (➔ XX) indica que há referências disponíveis na página indicada.

ANTES DE UTILIZAR

⚠ Aviso

Não opere nenhuma função que prejudique a sua atenção para uma condução segura.

⚠ Cuidado

Definição do volume:

- Ajuste o volume de forma que possa ouvir os sons de tráfego para prevenir acidentes.
- Baixe o volume antes de iniciar a leitura de fontes digitais para evitar danos aos altifalantes pelo aumento súbito do nível de saída do som.

Geral:

- Evite utilizar o dispositivo externo se o mesmo puder prejudicar a condução segura do veículo.
- Certifique-se de fazer uma cópia de segurança de todos os dados importantes. Não aceitaremos nenhuma responsabilidade por quaisquer perdas de dados gravados.
- Para prevenir curtos-circuitos, nunca coloque nem deixe cair objetos metálicos (moedas ou ferramentas de metal, por exemplo) dentro do aparelho.
- Se ocorrer um erro de disco devido à condensação na lente laser, ejete o disco e espere que a humidade se evapore.

Silenciamento ao receber uma chamada telefónica

Conecte o fio MUTE ao seu telefone utilizando um acessório de telefone comercial. (➔ 14)

Ao receber uma chamada, aparece "CALL". (O sistema de áudio entra em pausa.)

- Para continuar a escutar o sistema de áudio durante uma chamada, prima **SRC**. "CALL" desaparece o sistema de áudio retoma.

"CALL" desaparecerá quando a chamada terminar. (O sistema de áudio volta a soar.)

Manutenção

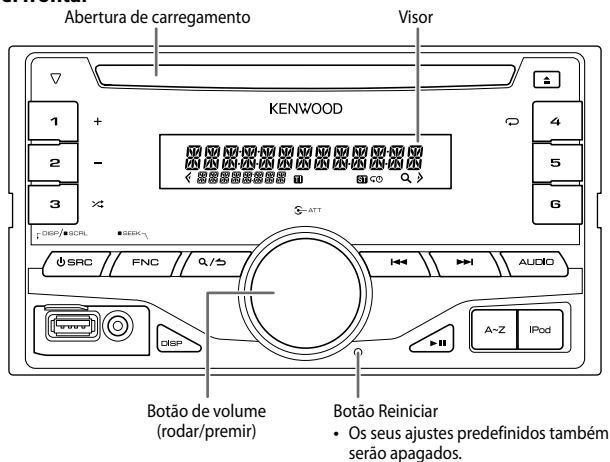
Para limpar o aparelho: Limpe a sujidade do painel frontal com um pano macio ou de silicone seco.

Manuseamento de discos:

- Não toque na superfície de gravação do disco.
- Não cole fita adesiva, etc. no disco, nem utilize um disco com fita adesiva.
- Não utilize nenhum tipo de acessório para o disco.
- Limpe o disco a partir do centro para fora.
- Limpe o disco com um pano macio e seco de silicone. Não utilize solventes.
- Ao remover os discos do aparelho, puxe-os horizontalmente.
- Retire quaisquer rebarbas do orifício central e bordos do disco antes de inserir um disco.

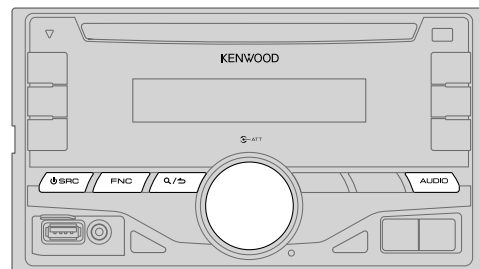
FUNDAMENTOS

Painel frontal



Para	No painel frontal
Ligar a corrente	Prima SRC . <ul style="list-style-type: none">• Mantenha premido para desligar a alimentação.
Ajustar o volume	Rode o botão do volume. <ul style="list-style-type: none">• Prima o botão do volume durante a leitura para atenuar o som.• Prima de novo para cancelar.
Selecione uma fonte	Prima SRC repetidamente. <ul style="list-style-type: none">• Prima iPod para selecionar a fonte iPod diretamente.
Mudar a informação no visor	Prima DISP-DISP/SCRL repetidamente. <ul style="list-style-type: none">• Mantenha premido para deslocar a informação atual no visor.

INTRODUÇÃO



1 Selecione o idioma de visualização e cancele a demonstração

Ao ligar a alimentação elétrica (ou depois de reiniciar o aparelho), o visor mostrará: "SEL LANGUAGE" → "PRESS" → "VOLUME KNOB"

1 Rode o botão de volume para selecionar [ENG] (English) ou [RUS] (Russian) e, em seguida, prima o botão. [ENG] é selecionado para a configuração inicial.

Em seguida, o visor mostrará: "CANCEL DEMO" → "PRESS" → "VOLUME KNOB".

2 Prima o botão de volume.
[YES] é selecionado para a configuração inicial.

3 Prima o botão de volume de novo.
Aparece a indicação "DEMO OFF".

INTRODUÇÃO

2

Acerte o relógio

- 1 Prima **FNC** para entrar em [FUNCTION].
- 2 Rode o botão de volume para selecionar [CLOCK] e, em seguida, prima o botão.
- 3 Rode o botão de volume para selecionar [CLOCK ADJUST] e, em seguida, prima o botão.
- 4 Rode o botão de volume para fazer as definições e, em seguida, prima o botão.
Dia → Horas → Minutos
- 5 Rode o botão de volume para selecionar [CLOCK FORMAT] e, em seguida, prima o botão.
- 6 Rode o botão de volume para selecionar [12H] ou [24H] e, em seguida, prima o botão.
- 7 Mantenha **Q** / **↵** premido para sair.

Para voltar ao item de definição anterior, prima **Q** / **↵**.

3

Ajuste as definições iniciais

- 1 Prima **↵** **SRC** para entrar em STANDBY.
- 2 Prima **FNC** para entrar em [FUNCTION].
 - Premir **AUDIO** seleciona [AUDIO CONTROL] diretamente.
- 3 Gire o botão de volume para fazer uma seleção (consulte a seguinte tabela) e, em seguida, prima o botão.
- 4 Repita o passo 3 até que o item desejado seja selecionado ou ativado.
- 5 Mantenha **Q** / **↵** premido para sair.

Para voltar ao item de definição anterior, prima **Q** / **↵**.

Predefinição: **XX**

AUDIO CONTROL

SWITCH PREOUT	REAR/ SUBWOOFER: Seleciona se os altifalantes traseiros ou um subwoofer estão ligados aos terminais de saída de linha na traseira (através de um amplificador externo).
SP SELECT	OFF/ 5/4/ 6 × 9/6/ OEM: Seleciona segundo o tamanho dos altifalantes (5 polegadas ou 4 polegadas, 6×9 polegadas ou 6 polegadas) ou altifalantes OEM para um desempenho ótimo.

DISPLAY

EASY MENU	ON: A iluminação do visor e dos botões muda para a cor branca ao selecionar [FUNCTION].; OFF: A iluminação do visor e dos botões permanece como a cor de [COLOR SELECT]. (→ 9)
------------------	--

TUNER SETTING

PRESET TYPE	NORMAL: Memoriza uma estação para cada botão predefinido em cada banda (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW).; MIX: Memoriza uma estação para cada botão predefinido independentemente da banda selecionada.
--------------------	--

SYSTEM

KEY BEEP	ON: Ativa o som de pressão de tecla.; OFF: Desativa.
-----------------	--

SOURCE SELECT

BUILT-IN AUX	ON: Ativa AUX na seleção de fonte.; OFF: Desativa. (→ 6)
---------------------	--

CD READ	1: Distingue automaticamente entre disco de ficheiros de áudio e CD de música.; 2: Força a reprodução como um CD de música. Nenhum som pode ser ouvido quando um disco de ficheiros de áudio é lido.
----------------	--

F/W UPDATE

UPDATE SYSTEM	
F/W UP xx.xx	YES: Inicia a atualização do firmware.; NO: Cancela (a atualização não é ativada). Para mais detalhes sobre como atualizar o firmware, consulte: www.kenwood.com/cs/ce/

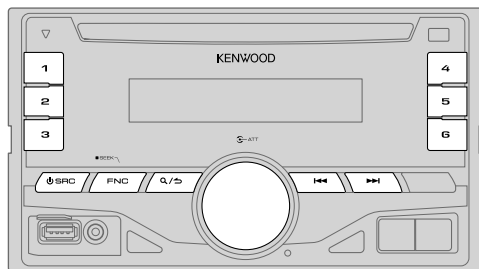
CLOCK

CLOCK DISPLAY	ON: A hora do relógio é apresentada no visor mesmo quando o aparelho está desligado.; OFF: Cancela.
----------------------	---

ENGLISH

РУССКИЙ

O idioma selecionado é utilizado como o idioma de visualização para o menu [FUNCTION] e para a informação de etiquetas (nome da pasta, nome do ficheiro, título da canção, nome do artista, nome do álbum), se aplicável.



Procura de uma estação

- 1 Prima **SRC** repetidamente para selecionar TUNER.
 - 2 Prima **Q/Δ** repetidamente para selecionar FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW.
 - 3 Prima **◀/▶** para procurar uma estação.
- Para mudar o método de procura para **◀/▶**: Mantenha **FNC-SEEK** premido repetidamente.
 - AUTO1 : Procura automática de uma estação.
 - AUTO2 : Busque uma estação predefinida.
 - MANUAL : Procura manual de uma estação.
 - Para armazenar uma estação: Mantenha premido um dos botões numéricos (1 a 6).
 - Para selecionar uma estação armazenada: Prima um dos botões numéricos (1 a 6).

Outras definições

- 1 Prima **FNC** para entrar em [FUNCTION].
- 2 Gire o botão de volume para fazer uma seleção (consulte a seguinte tabela) e, em seguida, prima o botão.
- 3 Repita o passo 2 até que o item desejado seja selecionado ou ativado.
- 4 Mantenha **Q/Δ** premido para sair.

Para voltar ao item de definição anterior, prima **Q/Δ**.

Predefinição: **XX**

TUNER SETTING

LOCAL SEEK	ON : Busca somente as estações com boa recepção. ; OFF : Cancela. • As definições feitas são aplicáveis somente à fonte/estação selecionada. Após mudar a fonte/estação, é necessário fazer as definições novamente.
AUTO MEMORY	YES : Inicia automaticamente a memorização de 6 estações com boa recepção. ; NO : Cancela. • Selecionável somente se [NORMAL] for selecionado para [PRESET TYPE]. (→ 4)
MONO SET	ON : Melhora a recepção FM (mas o efeito estéreo pode ser perdido) ; OFF : Cancela.
NEWS SET	ON : O aparelho mudará temporariamente para Programa de Notícias, se disponível. ; OFF : Cancela.
REGIONAL	ON : Muda para outra estação somente na região específica com o controle "AF"; OFF : Cancela.
AF SET	ON : Procura automaticamente outra estação que esteja a transmitir o mesmo programa na mesma rede Radio Data System com uma melhor recepção quando a recepção atual não está boa. ; OFF : Cancela.
TI	ON : Permite que o aparelho mude temporariamente para a informação de tráfego ("TI" acende-se), se disponível. ; OFF : Cancela.
PTY SEARCH	Prima o botão de volume para entrar na seleção do idioma PTY. Rode o botão de volume para selecionar o idioma PTY (ENGLISH/ FRENCH/ GERMAN) e, em seguida, prima o botão. Selecione o tipo de programa disponível (consulte o seguinte) e, em seguida, prima ◀/▶ para iniciar.

CLOCK

TIME SYNC	ON : Sincroniza a hora do aparelho com a hora da estação Radio Data System. ; OFF : Cancela.
------------------	--

RÁDIO

- [LOCAL SEEK]/ [MONO SET]/ [NEWS SET]/ [REGIONAL]/ [AF SET]/ [TI]/ [PTY SEARCH] é selecionável apenas quando a banda é FM1/ FM2/ FM3.
- Tipo de programa disponível:

SPEECH: NEWS, AFFAIRS, INFO (informação), SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, DOCUMENT

MUSIC: POP M (música), ROCK M (música), EASY M (música), LIGHT M (música), CLASSICS, OTHER M (música), JAZZ, COUNTRY, NATION M (música), OLDIES, FOLK M (música)

O aparelho procurará o tipo de programa classificado em [SPEECH] ou [MUSIC] se selecionado.

- Se o volume for ajustado durante a recepção de informações sobre o tráfego, alarme ou noticiário, o volume ajustado será automaticamente memorizado. Será aplicado na próxima ativação de informação de tráfego, alarme ou boletim de notícias.

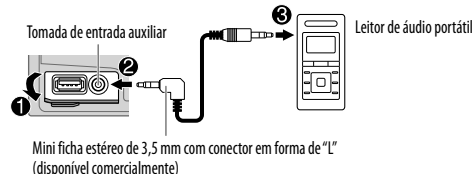
AUX

Preparação:

Selecione [ON] para [BUILT-IN AUX]. (→ 4)

Comece a escutar

- 1 Conecte um leitor de áudio portátil (disponível comercialmente).



- 2 Prima SRC repetidamente para selecionar AUX.
- 3 Ligue o leitor de áudio portátil e inicie a leitura.

Defina o nome do componente AUX

Enquanto escuta um leitor de áudio portátil ligado ao aparelho...

- 1 Prima **FNC** para entrar em [FUNCTION].
- 2 Rode o botão de volume para selecionar [SYSTEM] e, em seguida, prima o botão.
- 3 Rode o botão de volume para selecionar [AUX NAME SET] e, em seguida, prima o botão.
- 4 Rode o botão de volume para fazer uma seleção e, em seguida, prima o botão.
AUX (predefinição)/ DVD/ PORTABLE/ GAME/ VIDEO/ TV
- 5 Mantenha / premido para sair.

Para voltar ao item de definição anterior, prima / .

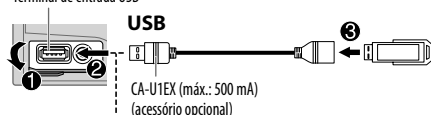
CD / USB / iPod / ANDROID

Inicie a leitura

A fonte muda automaticamente e a leitura começa.



Terminal de entrada USB



USB

CA-U1EX (máx.: 500 mA)
(acessório opcional)

iPod/iPhone

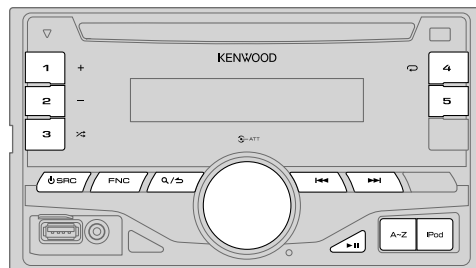
KCA-iP102 / KCA-iP103
(acessório opcional)*1
ou cabo acessório do iPod/iPhone*2

ANDROID*3

Cabo Micro USB 2.0*2
(disponível comercialmente)

*1 KCA-iP102: Tipo de 30 pinos, KCA-iP103: Tipo de iluminação

*2 Não deixe o cabo dentro do automóvel quando não estiver a utilizar.



Para

No painel frontal

Reprodução / pausa

Prima **▶||**.

Retrocesso / avanço rápido*4

Mantenha **◀◀ / ▶▶** premido.

Selecionar uma faixa/ficheiro

Prima **◀◀ / ▶▶**.

Selecionar uma pasta*5

Prima **1+ / 2-**.

Função de repetição*6

Prima **4** repetidamente.

TRACK REPEAT/ REPEAT OFF

FILE REPEAT/ FOLDER REPEAT/ REPEAT OFF : CD de áudio
iPod ou ANDROID

FILE REPEAT/ REPEAT OFF

: Ficheiro MP3/ WMA/ WAV,
KME Light/ KMC*7

Leitura aleatória*6

Prima **3** repetidamente.

DISC RANDOM/ RANDOM OFF

FOLDER RANDOM/ RANDOM OFF : CD de áudio
Ficheiro MP3/ WMA/ WAV, ficheiro
KME Light/ KMC, iPod ou ANDROID

Mantenha **3** premido para selecionar **ALL RANDOM**.*8

Para	No painel frontal
Selecionar o modo de controlo	Com a fonte iPod selecionada, mantenha premido iPod . MODE ON : Controlo a partir do iPod* ⁹ MODE OFF : Controlo a partir do aparelho Com a fonte ANDROID selecionada, (➔ 9, [ANDROID SETUP])
Selecionar a unidade de música (➔ 9, [MUSIC DRIVE])	Prima 5 repetidamente. Começa a reprodução das canções armazenadas no dispositivo seguinte. <ul style="list-style-type: none"> Memória interna ou externa selecionada de um smartphone (Classe de armazenamento em massa). Unidade selecionada de um dispositivo com múltiplas unidades.

*³ Quando ligar um dispositivo Android, aparece a mensagem "Press [VIEW] to install KENWOOD MUSIC PLAY APP". Siga as instruções para instalar a aplicação. Pode também a última versão da aplicação KENWOOD MUSIC PLAY no seu dispositivo Android antes de ligar. (➔ 12)

*⁴ Para ANDROID: Aplicável somente quando [BROWSE MODE] está selecionado. (➔ 9, [ANDROID SETUP])

*⁵ Para CD: Somente para ficheiros MP3/WMA. Isto não funciona para iPod/ ANDROID.

*⁶ Para iPod/ ANDROID: Aplicável somente quando [MODE OFF]/[BROWSE MODE] está selecionado.

*⁷ KME Light : KENWOOD Music Editor Light, KMC : KENWOOD Music Control (➔ 12)

*⁸ Para CD: Somente para ficheiros MP3/WMA.

*⁹ Ainda pode realizar a leitura/pausa, salto de ficheiro, avanço rápido ou retrocesso de ficheiros a partir do aparelho.

Selecione um ficheiro de uma pasta/lista

- 1 Prima **Q**/**S**.
- 2 Rode o botão do volume para selecionar uma pasta/lista e, em seguida, prima o botão.
- 3 Rode o botão do volume para selecionar um ficheiro e, em seguida, prima o botão.

Procura rápida

Se tiver muitos ficheiros, pode buscar rapidamente através dos mesmos.

Para USB (para ficheiros KME Light/ KMC):

Prima **◀◀/▶▶** para procurar a uma razão de procura de salto predeterminada. (➔ 9, [SKIP SEARCH])

Mantenha premido **◀◀/▶▶** para procurar a uma razão de 10%.

- Não aplicável para CD e ficheiros MP3/WMA/WAV.

Para iPod:

Pode procurar um ficheiro de acordo com o primeiro carácter.

1 Prima **A~Z** para entrar no modo de procura de caracteres.

2 Rode o botão do volume para selecionar um carácter.

- Para procurar um carácter diferente de A a Z e de 0 a 9, introduza somente "*".

- Manter **1+ / 2-** premido muda os caracteres rapidamente.

3 Prima **◀◀/▶▶** para mover para a posição de entrada.

- Pode introduzir até 3 caracteres.

4 Prima o botão de volume para iniciar a procura.

- Para retornar à pasta raiz/ primeiro ficheiro/ menu inicial, prima **5**.
- Para voltar ao item de definição anterior, prima **Q**/**S**.
- Para cancelar, mantenha **Q**/**S** premido.
- Para iPod, aplicável somente quando [MODE OFF] estiver selecionado. (➔ Selecionar o modo de controlo)
- Para ANDROID, aplicável somente quando [BROWSE MODE] estiver selecionado. (➔ 9, [ANDROID SETUP])

Escuta de Tuneln Radio/ Tuneln Radio Pro/ Aupeo

Durante a escuta de Tuneln Radio, Tuneln Radio Pro ou Aupeo, ligue o iPod/iPhone ao terminal de entrada USB do aparelho.

- O aparelho gerará o som dessas aplicações.

Outras definições

- 1** Prima **FNC** para entrar em [FUNCTION].
- 2** Gire o botão de volume para fazer uma seleção (consulte a seguinte tabela) e, em seguida, prima o botão.
- 3** Repita o passo **2** até que o item desejado seja selecionado ou ativado.
- 4** Mantenha **Q/↵** premido para sair.

Para voltar ao item de definição anterior, prima **Q/↵**.

Predefinição: **XX**

ANDROID SETUP

BROWSE MODE: Controle a partir do aparelho (utilizando a aplicação KENWOOD MUSIC PLAY). ;

HAND MODE: Controle outras aplicação de leitura de multimídia a partir do dispositivo Android (sem utilizar a aplicação KENWOOD MUSIC PLAY). Contudo, ainda pode reproduzir/pausar e saltar ficheiros a partir do aparelho.

USB

MUSIC DRIVE **DRIVE CHANGE:** A próxima unidade ([DRIVE 1] a [DRIVE 5]) é automaticamente selecionada e a reprodução começa.
Repita os passos de **1** a **3** para selecionar as unidades seguintes.

SKIP SEARCH **0.5%/ 1%/ 5%/ 10%:** Durante a escuta de iPod, ANDROID ou ficheiro KME Light/ KMC, seleciona a razão de procura para todos os ficheiros.

DEFINIÇÕES DO VISOR

- 1** Prima **FNC** para entrar em [FUNCTION].
- 2** Rode o botão de volume para selecionar [DISPLAY] e, em seguida, prima o botão.
- 3** Gire o botão de volume para fazer uma seleção (consulte a seguinte tabela) e, em seguida, prima o botão.
- 4** Repita o passo **3** até que o item pretendido seja selecionado/ativado ou siga as instruções dadas no item selecionado.
- 5** Mantenha **Q/↵** premido para sair.

Para voltar ao item de definição anterior, prima **Q/↵**.

Predefinição: **XX**

COLOR SELECT	VARIABLE SCAN/ CUSTOM R/G/B/ cores predefinidas*: Seleciona a sua cor preferida para a iluminação dos botões e do ecrã. Pode criar a sua própria cor (quando [CUSTOM R/G/B] ou cores predefinidas* estiver selecionado). A cor criada pode ser armazenada em [CUSTOM R/G/B]. 1 Mantenha premido o botão de volume para entrar no ajuste detalhado de cor. 2 Prima ◀◀/▶▶ para selecionar a cor [R/ G/ B] para ajustar. 3 Rode o botão de volume para ajustar o nível (0 — 9) e, em seguida, prima o botão.
DIMMER	ON: Escure a iluminação do visor e iluminação dos botões. ; OFF: Cancela.
BRIGHTNESS	0 — 31: Seleciona o seu nível de brilho preferido para a iluminação do visor e iluminação dos botões.
TEXT SCROLL	AUTO/ ONCE: Seleciona se é para deslocar automaticamente a informação no visor, ou deslocar uma só vez. ; OFF: Cancela.

* Cores predefinidas: **RED1/ RED2/ RED3/ PURPLE1/ PURPLE2/ PURPLE3/ PURPLE4/ BLUE1/ BLUE2/ BLUE3/ SKYBLUE1/ SKYBLUE2/ LIGHTBLUE/ AQUA1/ AQUA2/ GREEN1/ GREEN2/ GREEN3/ YELLOWGREEN1/ YELLOWGREEN2/ YELLOW/ ORANGE1/ ORANGE2/ ORANGERED**

DEFINIÇÕES DE ÁUDIO

Durante a escuta de qualquer fonte...

- 1 Prima **AUDIO** para selecionar [AUDIO CONTROL].
- 2 Gire o botão de volume para fazer uma seleção (consulte a seguinte tabela) e, em seguida, prima o botão.
- 3 Repita o passo 2 até que o item desejado seja selecionado ou ativado.
- 4 Mantenha **Q** / **↵** premido para sair.

Para voltar ao item de definição anterior, prima **Q** / **↵**.


Predefinição: **XX**

SUB-W LEVEL	-15 a +15 (0)	Ajusta o nível de saída do subwoofer.
BASS LEVEL	-8 a +8 (+6)	
MID LEVEL	-8 a +8 (+5)	Ajusta o nível a memorizar para cada fonte. (Antes de fazer um ajuste, selecione a fonte que deseja ajustar.)
TRE LEVEL	-8 a +8 (0)	
EQ PRO		
BASS ADJUST	BASS CTR FRQ	60HZ/ 80HZ/ 100HZ/ 200HZ: Seleciona a frequência central.
	BASS LEVEL	-8 a +8 (+6): Ajusta o nível.
	BASS Q FACTOR	1.00/ 1.25/ 1.50/ 2.00: Ajusta o fator de qualidade.
	BASS EXTEND	ON: Ativa os graves expandidos.; OFF: Cancela.
MID ADJUST	MID CTR FRQ	0.5KHZ/ 1.0KHZ/ 1.5KHZ/ 2.5KHZ: Seleciona a frequência central.
	MID LEVEL	-8 a +8 (+5): Ajusta o nível.
	MID Q FACTOR	0.75/ 1.00/ 1.25: Ajusta o fator de qualidade.
TRE ADJUST	TRE CTR FRQ	10.0KHZ/ 12.5KHZ/ 15.0KHZ/ 17.5KHZ: Seleciona a frequência central.
	TRE LEVEL	-8 a +8 (0): Ajusta o nível.

PRESET EQ	DRIVE EQ/ TOP40/ POWERFUL/ ROCK/ POPS/ EASY/ JAZZ/ NATURAL/ USER: Seleciona um equalizador predefinido adequado ao gênero musical. (Selecione [USER] para utilizar as definições personalizadas.) [DRIVE EQ] é um equalizador predefinido que reduz o ruído fora do veículo ou veículo de rolamento dos pneus.
BASS BOOST	LEVEL1/ LEVEL2/ LEVEL3: Seleciona o nível de reforço dos graves preferido.; OFF: Cancela.
LOUDNESS	LEVEL1/ LEVEL2: Seleciona o seu reforço preferido das frequências baixas e altas para produzir um som equilibrado com um nível de volume baixo.; OFF: Cancela.
SUBWOOFER SET	ON: Ativa a saída do subwoofer.; OFF: Cancela.
LPF SUBWOOFER	THROUGH: Todos os sinais são enviados para o subwoofer.; 85HZ/ 120HZ/ 160HZ: Os sinais de áudio com frequências inferiores a 85 Hz/ 120 Hz/ 160 Hz são enviados ao subwoofer.
SUB-W PHASE	REVERSE (180°)/ NORMAL (0°): Seleciona a fase da saída do subwoofer de acordo com a saída dos altifalantes para um desempenho ótimo. (Selecione apenas se uma definição diferente de [THROUGH] estiver selecionada para [LPF SUBWOOFER].)
FADER	R15 a F15 (0): Ajusta o balanço de saída dos altifalantes frontais e traseiros.
BALANCE	L15 a R15 (0): Ajusta o balanço de saída dos altifalantes esquerdos e direitos.
VOLUME OFFSET	Para AUX: -8 a +8 (0) ; Para outras fontes: -8 a 0: Predefine o nível de ajuste do volume de cada fonte. (Selecione a fonte que deseja ajustar antes de efetuar o ajuste.)
SOUND RECNRSTR (Reconstrução do som)	ON: Cria um som realístico compensando os componentes de alta frequência e restaurando o tempo de subida da forma de onda que são perdidos na compressão de dados de áudio.; OFF: Cancela.

- [SUB-W LEVEL]/ [SUBWOOFER SET]/ [LPF SUBWOOFER]/ [SUB-W PHASE] só é selecionável se [SWITCH PREOUT] estiver definido para [SUBWOOFER]. (→ 4)
- [SUB-W LEVEL]/ [LPF SUBWOOFER]/ [SUB-W PHASE] só é selecionável se [SUBWOOFER SET] estiver definido para [ON].

DETEÇÃO E SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Sintoma	Solução
Geral	O som não pode ser ouvido. <ul style="list-style-type: none"> Ajuste o volume para o nível ideal. Verifique os cabos e conexões.
	"MISWIRING CHECK WIRING THEN PWR ON" aparece. <p>Desligue a alimentação e, em seguida, certifique-se de que os terminais dos fios de altifalante estão adequadamente isolados. Ligue a alimentação novamente.</p>
	"PROTECTING SEND SERVICE" aparece. <p>Envie o aparelho para o centro de serviço mais próximo.</p>
	O aparelho não funciona de todo. <p>Reinicie o aparelho. (→ 3)</p>
Rádio	<ul style="list-style-type: none"> A recepção do rádio está má. Um ruído estático é produzido ao escutar rádio. <ul style="list-style-type: none"> Verifique a conexão da antena. Puxe a antena até o fim.
CD / USB / iPod	O disco não é ejetado. <p>Mantenha  premido para ejetar o disco forçosamente. Tenha o cuidado para evitar que o disco caia ao ser ejetado. Se isso não resolver o problema, reinicie o aparelho. (→ 3)</p>
	É gerado um ruído. <p>Salte para outra faixa ou mude o disco.</p>
	As faixas não são lidas pela ordem esperada. <p>A ordem de leitura é determinada no momento em que os ficheiros são guardados.</p>
	"READING" está a piscar. <p>Não utilize demasiados níveis hierárquicos ou pastas.</p>
	A indicação de tempo de leitura decorrido não é correta. <p>É causado pelo modo como as faixas são gravadas.</p>
	Os caracteres não são representados corretamente (por exemplo, o nome do álbum). <p>Este aparelho só pode visualizar letras maiúsculas, números e um número limitado de símbolos. Também é possível visualizar letras cirílicas maiúsculas se [РУССКИЙ] estiver selecionado. (→ 4)</p>
	"NA FILE" <p>Certifique-se de que o disco contém ficheiros de áudio suportados. (→ 12)</p>
	"NO DISC" <p>Insira um disco legível na abertura de carregamento.</p>
	"TOC ERROR" <p>Certifique-se de que o disco está limpo e adequadamente inserido.</p>
	"PLEASE EJECT" <p>Reinicie o aparelho. Se isso não resolver o problema, consulte o seu centro de serviço mais próximo.</p>

Sintoma	Solução
CD / USB / iPod	"READ ERROR" <p>Copie os ficheiros e pastas para o dispositivo USB de novo. Se isso não resolver o problema, reinicie o dispositivo USB ou utilize outro dispositivo USB.</p>
	"NO DEVICE" <p>Conecte um dispositivo USB, e mude novamente a fonte para USB.</p>
	"COPY PRO" <p>Está a ser lido um ficheiro protegido contra cópia.</p>
	"NA DEVICE" <p>Conecte um dispositivo USB suportado e, em seguida, verifique as conexões.</p>
	"NO MUSIC" <p>Conecte um dispositivo USB que contenha ficheiros de áudio legíveis.</p>
ANDROID	"iPod ERROR" <ul style="list-style-type: none"> Volte a conectar o iPod. Reinicialize o iPod.
	<ul style="list-style-type: none"> Não é possível ouvir o som durante a reprodução. Apenas o som é gerado pelo dispositivo Android. <ul style="list-style-type: none"> Volte a ligar o dispositivo Android. Se estiver em [HAND MODE], lance qualquer aplicação de leitura de multimédia no dispositivo Android e inicie a reprodução. Se estiver em [HAND MODE], lance novamente a aplicação de leitura de multimédia atual ou utilize outra aplicação de leitura de multimédia. Reinicie o dispositivo Android. Se isto não resolver o problema, o dispositivo Android ligado não é capaz de direcionar o sinal de áudio para o aparelho. (→ 12)
	A reprodução não pode ser feita em [BROWSE MODE]. <ul style="list-style-type: none"> Certifique-se de que KENWOOD MUSIC PLAY APP está instalado no dispositivo Android. (→ 8) Volte a ligar o dispositivo Android e faça a definição apropriada em [ANDROID SETUP]. (→ 9) Se isto não resolver o problema, o dispositivo Android ligado não suporta [BROWSE MODE]. (→ 12)
	"NO DEVICE" ou "READING" está a piscar. <ul style="list-style-type: none"> Desative as opções do desenvolvedor no dispositivo Android. Volte a ligar o dispositivo Android. Se isto não resolver o problema, o dispositivo Android ligado não suporta [BROWSE MODE]. (→ 12)
	A reprodução está intermitente ou o som salta. <p>Desative o modo de economia de energia no dispositivo Android.</p>
	"ANDROID ERROR" / "NA DEVICE" <ul style="list-style-type: none"> Volte a ligar o dispositivo Android. Reinicie o dispositivo Android.

MAIS INFORMAÇÕES

Geral

- Este aparelho só pode efetuar a leitura dos seguintes CDs:



- Para as informações detalhadas e notas sobre os ficheiros de áudio que podem ser lidos, consulte o manual no seguinte website: www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/

Ficheiros legíveis

- Ficheiros de áudio legíveis: MP3 (.mp3), WMA (.wma)
 - Mídias de disco legíveis: CD-R/CD-RW/CD-ROM
 - Formatos de ficheiro de disco legíveis: ISO 9660 nível 1/2, Joliet, nome longo de ficheiro.
 - Sistema de ficheiros de dispositivo USB legível: FAT12, FAT16, FAT32
- Mesmo que os ficheiros de áudio satisfaçam as normas listadas acima, a leitura pode não ser possível dependendo dos tipos ou condições do suporte ou dispositivo.

Discos não legíveis

- Discos que não são redondos.
- Discos com coloração na superfície de gravação ou discos que estão sujos.
- Discos Graváveis/Regraváveis que não foram finalizados.
- CD de 8 cm. Tentar inserir utilizando um adaptador pode causar um mau funcionamento.

Sobre dispositivos USB

- Este aparelho pode efetuar a leitura de ficheiros MP3/WMA/WAV armazenados num dispositivo de armazenamento USB.
- Não é possível conectar um dispositivo USB através de um concentrador USB.
- Conexão dum cabo cujo comprimento total seja mais longo que 5 m pode resultar numa leitura anormal.
- Este aparelho não reconhece um dispositivo USB com uma voltagem diferente de 5 V e com mais do que 1 A.

Sobre KENWOOD Music Editor Light e KENWOOD Music Control

- Este aparelho suporta a aplicação de KENWOOD Music Editor Light para PC e a aplicação KENWOOD Music Control para Android™.
- Ao efetuar a leitura de ficheiros de áudio com dados de canção adicionados com KENWOOD Music Editor Light ou KENWOOD Music Control, pode procurar ficheiros de áudio por Género, Artista, Álbum, Lista de leitura e Canção.
- KENWOOD Music Editor Light e KENWOOD Music Control estão disponíveis no seguinte website: www.kenwood.com/cs/ce/

Sobre iPod/iPhone

Made for

- iPod touch (2nd, 3rd, 4th, e 5th generation)
- iPod classic
- iPod nano (3rd, 4th, 5th, 6th e 7th generation)
- iPhone 3G, 3GS, 4, 4S, 5, 5S, 5C
- Para a lista de compatibilidade e versões de software mais recentes de iPhone/iPod, veja o seguinte: www.kenwood.com/cs/ce/ipod
- Não é possível operar o iPod se "KENWOOD" ou "✓" estiver visualizado no iPod.

Sobre o dispositivo Android

- Este aparelho suporta Android SO 4.1 e acima.
- Alguns dispositivos Android (com SO 4.1 e acima) podem não suportar totalmente Android Open Accessory (AOA) 2.0.
- Se o seu dispositivo Android suportar tanto dispositivos de armazenamento em massa como AOA 2.0, este aparelho efetuará a reprodução sempre através de AOA 2.0 com prioridade.
- Para mais informações e a última lista de compatibilidade, consulte: www.kenwood.com/cs/ce/

INSTALAÇÃO / CONEXÃO

⚠ Aviso

- Este aparelho só pode ser utilizado com um fornecimento de energia de CC de 12 V, com terra negativa.
- Desconecte o terminal negativo da bateria antes de efetuar as conexões e montagem.
- Não conecte o fio da bateria (amarelo) e o fio da ignição (vermelho) ao chassis do automóvel ou fio terra (preto) para prevenir um curto-circuito.
- Isole os fios não conectados com fita de vinilo para prevenir um curto-circuito.
- Certifique-se de aterrar este aparelho ao chassis do automóvel de novo após a instalação.

⚠ Cuidado

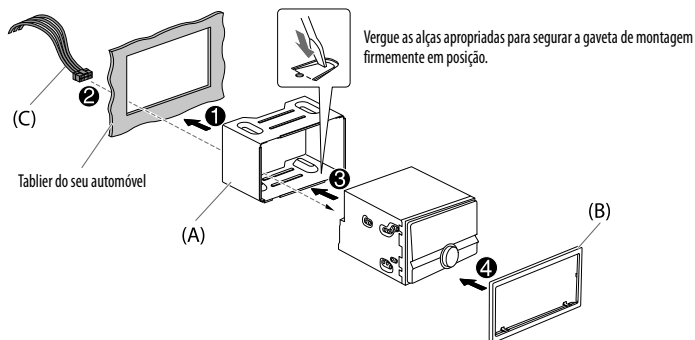
- Para o propósito de segurança, encarregue as ligações e a montagem a profissionais. Consulte o revendedor de áudio para automóveis.
- Instale este aparelho na consola do seu automóvel. Não toque nas partes de metal deste aparelho durante e logo após a utilização do aparelho. As partes de metal, tal como o dissipador de calor e a caixa ficam muito quentes.
- Não conecte os fios ⊖ dos altifalantes ao chassis do automóvel ou fio terra (preto), nem os conecte em paralelo.
- Monte o aparelho num ângulo inferior a 30°.
- Se a cablagem do seu automóvel não tiver um terminal de ignição, ligue o fio de ignição (vermelho) ao terminal na caixa de fusíveis do automóvel que forneça uma energia de CC de 12 V e que seja ligado e desligado pela chave de ignição.
- Mantenha todos os cabos longe das partes metálicas de dissipação de calor.
- Depois que o aparelho tiver sido instalado, verifique se as lâmpadas de stop, os pisca-piscas, os limpa para-brisas, etc. do automóvel estão funcionando corretamente.
- Se o fusível queimar-se, primeiro certifique-se de que os fios não estão em contato com o chassis do automóvel e, em seguida, substitua o fusível por um novo com a mesma capacidade.

Processo básico

- 1 Retire a chave do interruptor de ignição e, em seguida, desconecte o terminal ⊖ da bateria do automóvel.
- 2 Conecte os fios adequadamente.
Consulte a seção de conexão da cablagem. (→ 14)
- 3 Instale o aparelho no seu automóvel.
Consulte a seção de instalação do aparelho (montagem no tablier).
- 4 Conecte o terminal ⊖ da bateria do automóvel.
- 5 Reinicie o aparelho. (→ 3)

Instalação do aparelho (montagem no tablier)

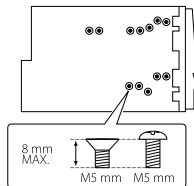
Não é necessária nenhuma cablagem. (→ 14)



Quando instalar sem a manga de montagem

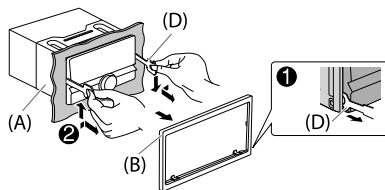
- 1 Retire a manga de montagem do aparelho.
- 2 Alinhe os orifícios no aparelho (em ambos lados) com o suporte de montagem do veículo e fixe o aparelho com parafusos (disponíveis comercialmente).

⚠ Utilize apenas os parafusos especificados. Utilizar parafusos inadequados pode danificar o aparelho.



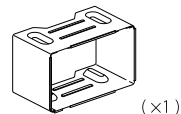
Como retirar o aparelho

- 1 Ajuste o pino pegador nas chaves de extração nos orifícios em ambos lados da placa de guarção e, em seguida, puxe-o.
- 2 Insira as chaves de extração profundamente nas aberturas em cada lado e, em seguida, siga as setas mostradas abaixo.

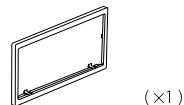


Lista de peças para instalação

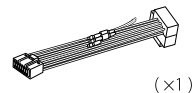
(A) Gaveta para montagem



(B) Placa de guarção



(C) Cablagem



(D) Chave de extração



Conexão da cablagem

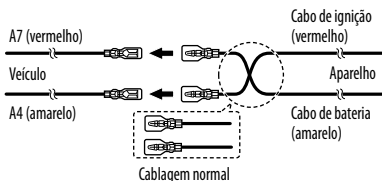
Saída frente/ traseira/ subwoofer

Terminal de antena

Fusível (10 A)

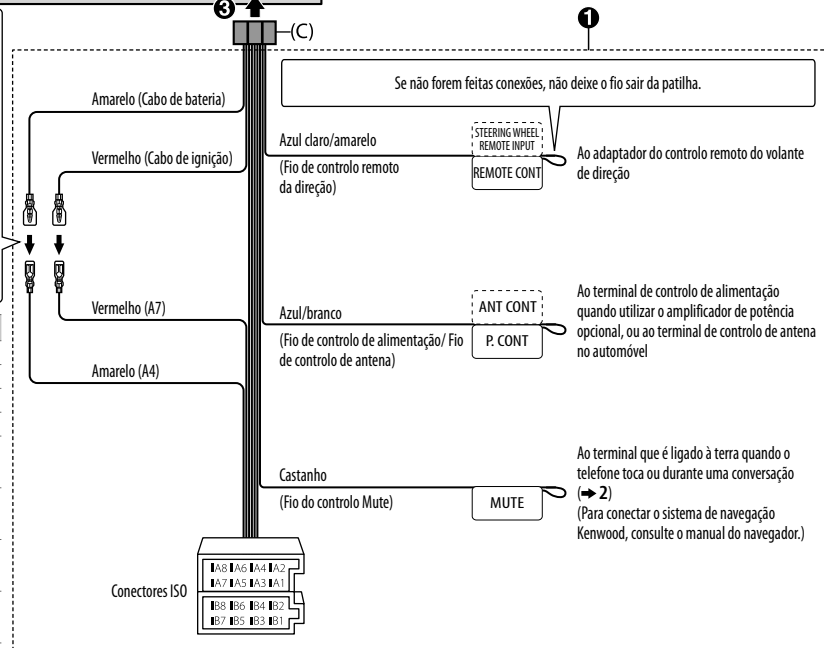
Conexão dos conectores ISO em alguns automóveis VW/Audi ou Opel (Vauxhall)

Pode precisar modificar a cablagem fornecida como mostrado abaixo.




Pino	Cor e função
A4	Amarelo : Bateria
A5	Azul/branco : Controle de energia
A7	Vermelho : Ignição (ACC)
A8	Preto : Conexão terra (massa)
B1	Roxo ⊕ : Altifalante traseiro (direito)
B2	Roxo/preto ⊖ : Altifalante traseiro (direito)
B3	Cinzeno ⊕ : Altifalante frontal (direito)
B4	Cinzeno/preto ⊖ : Altifalante frontal (direito)
B5	Branco ⊕ : Altifalante frontal (esquerdo)
B6	Branco/preto ⊖ : Altifalante frontal (esquerdo)
B7	Verde ⊕ : Altifalante traseiro (esquerdo)
B8	Verde/preto ⊖ : Altifalante traseiro (esquerdo)

Quando ligar a um amplificador externo, ligue o seu fio de terra ao chassis do automóvel para evitar danos ao aparelho.



ESPECIFICAÇÕES

Sintonizador	FM	Gama de frequência	87,5 MHz — 108,0 MHz (espaço de 50 kHz)
		Sensibilidade útil (S/N = 26 dB)	0,71 μ V/75 Ω
		Sensibilidade de repouso (DIN S/N = 46 dB)	2,0 μ V/75 Ω
		Resposta de frequência (± 3 dB)	30 Hz — 15 kHz
		Relação sinal/ruído (MONO)	64 dB
		Separação de estéreo (1 kHz)	40 dB
	MW	Gama de frequência	531 kHz — 1 611 kHz (espaço de 9 kHz)
		Sensibilidade útil (S/N = 20 dB)	28,2 μ V
	LW	Gama de frequência	153 kHz — 279 kHz (espaço de 9 kHz)
		Sensibilidade útil (S/N = 20 dB)	50 μ V
Leitor de CD		Díodo laser	GaAlAs
		Filtro digital (D/A)	8 Sobreamostragem óctupla
		Velocidade de rotação	500 rpm — 200 rpm (CLV)
		Modulação e vibração	Abaixo do limite mensurável
		Resposta de frequência (± 1 dB)	20 Hz — 20 kHz
		Distorção harmónica total (1 kHz)	0,01 %
		Relação sinal/ruído (1 kHz)	105 dB
		Gama dinâmica	90 dB
		Separação de canais	85 dB
		Descodificador MP3	Em conformidade com MPEG-1/2 Audio Layer-3
		Descodificação WMA	Em conformidade com Windows Media Audio

USB	Padrão USB	USB 1.1, USB 2.0 (Velocidade Máxima)	
	Sistema de ficheiros	FAT12/ 16/ 32	
	Corrente de consumo máxima	CC 5 V  1 A	
	Descodificador MP3	Em conformidade com MPEG-1/2 Audio Layer-3	
	Descodificação WMA	Em conformidade com Windows Media Audio	
	Descodificação WAV	PCM Linear	
Áudio	Potência máxima de saída	50 W \times 4	
	Potência de largura de banda total	22 W \times 4 (pelo menos 1% THD)	
	Impedância do altifalante	4 Ω — 8 Ω	
	Ação de tonalidade	Graves	200 Hz \pm 8 dB
		Médios	2,5 kHz \pm 8 dB
		Agudos	12,5 kHz \pm 8 dB
	Nível de preout/Carga (CD)	2 500 mV/10 k Ω	
	Impedância de preout	\leq 600 Ω	
Auxiliar	Resposta de frequência (± 3 dB)	20 Hz — 20 kHz	
	Voltagem máxima de entrada	1 000 mV	
	Impedância de entrada	30 k Ω	
Geral	Voltagem de funcionamento	14,4 V (10,5 V a 16 V permissível)	
	Consumo máximo de corrente	10 A	
	Intervalo da temperatura de funcionamento	0°C — +40°C	
	Dimensões da instalação (L \times A \times P)	182 mm \times 111 mm \times 158 mm	
	Peso	1,6 kg	

Sujeito a modificações sem aviso prévio.

- “Made for iPod,” and “Made for iPhone” mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod or iPhone may affect wireless performance.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- Lightning is a trademark of Apple Inc.
- Android is trademark of Google Inc.